



La Griffe Inc.

**A SYRACUSE**

**TI-ROCK**

**EN STOCK**

Page A 40

**Préparez-vous pour la Foire en ville**

Page A6

**SUPER PROMOTION**  
**INCROYABLE!**  
**5.5%**  
 (48 mois)

**sur**  
**Toyota Corolla**  
**et Camry 1995**

**ST-GEORGES TOYOTA 227-1330**

**PEA**  
 PROTECTION EXTRAORDINAIRE  
 Garantie prolongée  
 kilométrage illimité  
 disponible sur tous les  
 véhicules Toyota '95

*Des gens d'ici pour les gens d'ici*

**Clinique Visuelle**  
**du Carrefour**

DETAILS EN MAGASIN  
 PLUS DE 2000 MONTURES EN MAGASIN  
 MAINTENANT LE PLUS VASTE CHOIX DE TOUTE LA REGION

2<sup>e</sup> ETAGE DU CARREFOUR ST-GEORGES (près du Resto Carrefour)

**PROBLÈMES DE ZONAGE AGRICOLE**  
 Droits acquis - Demandes d'autorisation etc.  
 Consultez des professionnels  
**HOKAYEM ET VALLÉE**  
 Société d'avocats  
 SANS FRAIS : 1-800-661-8215  
 QUÉBEC: 1535, CHEMIN Ste-Foy, bur. 301, G1S 2P1  
 BEAUCE: 11215, 1<sup>re</sup> AV. EST, St-Georges, G5Y 2C2

**Clinique Clair de Lune** Enr.  
  
**PRATICIEN EN MASSOTHÉRAPIE**  
 (massage thérapeutique)  
**THÉRAPEUTE EN MOBILISATION NEURO-MUSCULAIRE**  
 (douleurs au cou, épaules, dos, nerf sciatique, etc.)  
**GAÉTAN GILBERT, N.D.**  
 MEMBRE DE L'ORDRE DES NATURETHÉRAPEUTES DU QUÉBEC  
**RENDEZ-VOUS: 228-2922**  
 Plusieurs compagnies d'assurance remboursent pour la massothérapie  
 1985, 6<sup>e</sup> av., Saint-Georges Ouest

**Saint-Georges-Ouest**

**L'argent pour l'Âge d'or**

(MAQ) Le Club de l'Âge d'or de Saint-Georges-Ouest a célébré en grand son jubilé d'argent dimanche dernier. Messe, repas, hommages, musique ont marqué ces 25 années d'amitié, de détermination et de solidarité vouées au mieux-être des personnes âgées.

Les activités ont débuté à 9h00 par une messe à l'église de Saint-Georges où près de 400 personnes s'étaient réunies. Après la célébration, les participants se sont rendus au Georgesville. Signature du livre d'or et remise du bottin-souvenir ont précédé le dîner.

Plus de 225 convives ont participé au dîner dont le président du Club du secteur Beauce M. Paul-Eugène Fecteau, quelques présidents de clubs voisins, les députés et représentants de Ville de Saint-Georges. Après le repas, les dignitaires présents ont pris la parole.

Puis les organisateurs ont rendu hommage à huit couples membres du Club de l'Âge d'or de Saint-Georges-Ouest qui célèbrent cette année 60, 55 et 50 ans de



Ces sept personnes ont présidé les destinées du Club de l'Âge d'or de Saint-Georges-Ouest. Il s'agit de Mme Marie-Jeanne Lessard (1984), Rita Veilleux (88 à 91), Jeannette Cloutier (83), Françoise Bourque (84 à 88). Derrière, M. St-Georges Poulin (92-93), Louis Grondin (93 à aujourd'hui) et M. Florian Poulin (80 à 82).

mariage. «Nous leur avons remis une plaque souvenir», mentionne le président du Club M. Louis Grondin.

Depuis sa fondation il y a 25 ans, neuf présidents se sont succédés à la tête du Club de l'Âge d'or de Saint-Georges-Ouest et tous sont encore vivants. À l'exception de Mme Simone Roy, les huit autres présidents ont participé aux fêtes et ont reçu une plaque-souvenir. Un hommage spécial a été rendu au fondateur du Club, M. Émile Pomerleau qui a été très ému de cette marque d'appréciation. «Ce fut un instant de forte émotion» assure M. Grondin.

Après les hommages, les nombreux participants ont pu apprécier les talents de membres du Club de l'Âge d'or de Saint-Georges-Ouest dans le chant et la musique. La journée s'est terminée par une heure de danse au son de l'orchestre de Raymond et Françoise.

«Je suis très satisfait du déroulement de la journée», assure M. Grondin. «Je n'ai eu que des commentaires élogieux des participants». M. Louis Grondin a aussi tenu à souligner la collaboration du conseil d'administration du Club ainsi que celle des anciens présidents et des membres qui ont permis la réussite de la fête.

Rappelons que le Club de l'Âge d'or de Saint-Georges-Ouest a été fondé le 10 juin 1970. Il était alors le second club d'âge d'or de la Beauce. Au cours des années, le Club s'est développé, a multiplié les activités afin de favoriser les rencontres. L'organisme compte aujourd'hui 740 membres dont l'aîné est M. Louis Moore âgé de 102 ans.

**Saint-Jean Baptiste**

**Des activités pour toute la famille à Saint-Gédéon**

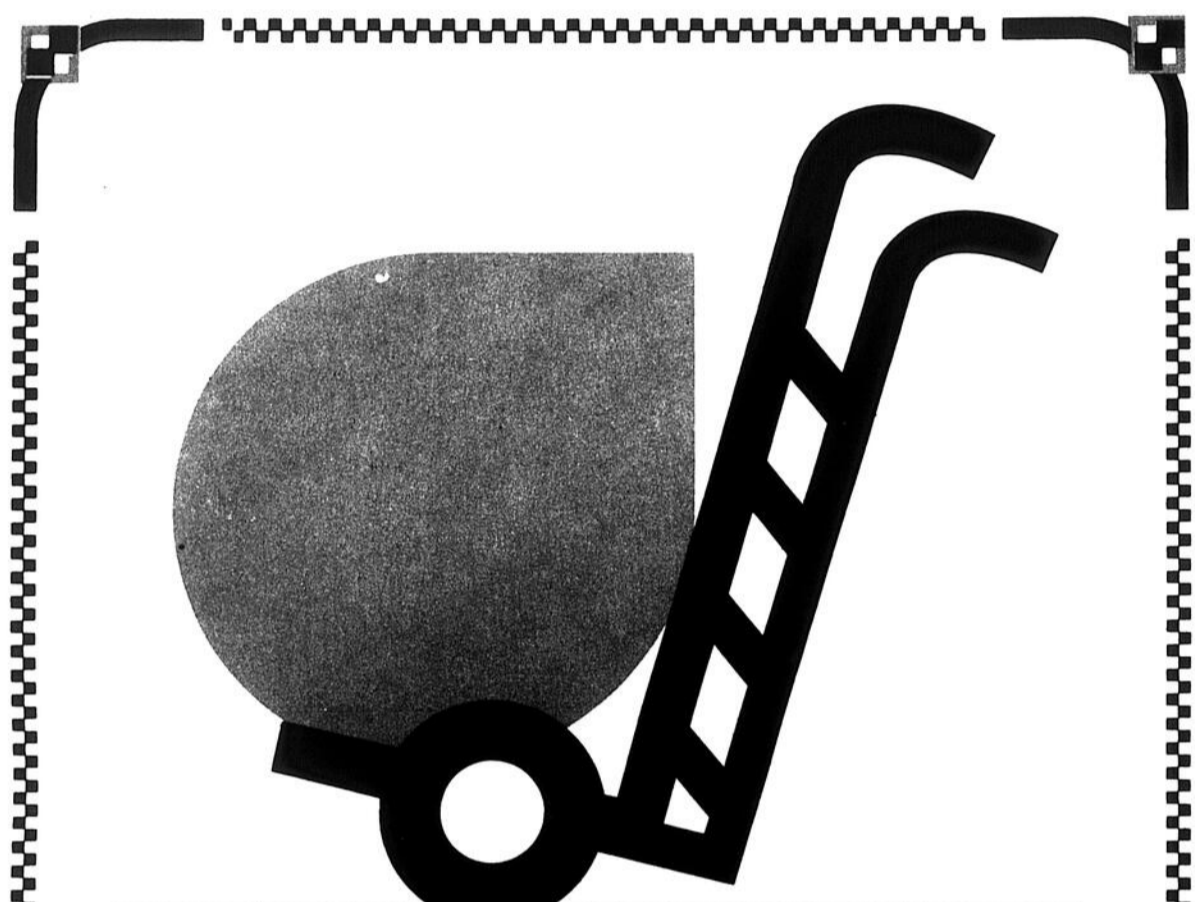
(SB) Il y en aura pour tous les goûts et toute la famille lors du festival «Festi-Famille» qui se tiendra sur le terrain de l'aréna Marcel-Dutil de Saint-Gédéon du 22 au 25 juin prochains.

Organisé par la maison des jeunes Espérance-Jeunesse et les Chevaliers de Colomb de l'endroit, le «Festi-Famille» se mettra en branle le jeudi avec la journée de l'Âge d'Or. La journée des jeunes se tiendra le vendredi alors qu'on organisera une foule d'activités, dont le dîner «hot-dog» offert gratuitement, sans oublier que l'organisation fera tirer parmi les participants deux vélos de montagne, dont un est offert par l'Association des policiers provinciaux du Québec. Le tout sera suivi d'un «4 à 7» pour les adultes et d'une soirée rétro sous la tente.

La journée de samedi sera fort remplie avec entre autres la levée du drapeau et le grande parade dans les rues de la municipalité. Le tout se poursuivra en soirée sous la tente avec un orchestre country américain.

Dimanche, la population est conviée à un déjeuner communautaire, et à la messe au podium papal à compter de 9h00. On fera le tirage d'un V.T.T. en soirée. À noter que tout au cours du week-end, Saint-Gédéon sera aussi le site d'un tournoi provincial de balle-molle.

Les profits de cette fin de semaine seront partagés entre les Chevaliers de Colomb et la maison Espérance-Jeunesse. «On espère financer une bonne partie des activités de la maison», soulignait l'un des organisateurs, M. Marcel Lachance.



**On déménage!**



réserver une excitante surprise. Pour plus de détails, surveillez ce journal la semaine prochaine.

Afin de vous servir encore mieux, votre supermarché Provigo Place Centre-Ville s'installera prochainement dans un tout nouvel emplacement encore plus spacieux.

Vous pourrez y faire vos emplettes dès le mercredi 28 juin.

À cette occasion, Michel Gagnon et son équipe vous



Provigo Place Centre-Ville, 11400, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges

## SOMMAIRE

Agenda communautaire...A-24 à A-26	Les Classées.....A-27 à A-35
Babillard.....A-24	Musikart.....A-19 à A-21
Cinéma.....HR 8-9	Nécrologie.....A-39
Connexion.....A-12	Place publique.....A-22
Économie.....A-13-A-14	Sport.....A-41 à A-42
Éditorial.....A-4	Statistiques.....A-41

Votre hebdomadaire  
préfér

**L'ÉCLAIREUR**  
PROGRÈS

dirtribué à plus  
de 26,850 exemplaires

APPAREILS MÉNAGERS " GILLES ROUSSEAU INC. "

BESOIN D'UNE PIÈCE?



228-8071

1750-47<sup>e</sup> Rue Nord, Saint-Georges Ouest

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS • Vente • Service  
• Pièces • Réparation

# La Foire en ville enfin de retour



par Michel Roy

Après un carême de  
neuf ans, la Foire  
en ville est main-  
tenant de retour

au centre-ville de Saint-Georges  
du 22 au 25 juin prochains.

Coordonné par la Sidac Plaza-Chaudière, l'événement est rendu possible grâce à l'implication de la majorité des bars et restaurants de ce secteur de la 1<sup>re</sup> Avenue qui, ensemble, ont investi environ 20 000\$ dans l'organisation.

La Foire en ville aura lieu sur la 1<sup>re</sup> avenue, entre la 114<sup>e</sup> et la 118<sup>e</sup> rue, qui sera à toute fin pratique fermée durant tout le week-end: dès jeudi à 18h00 jusqu'à 6h00 vendredi matin, et de vendredi à 18h00 jusqu'à lundi matin 6h00.

L'élément principal de la programmation, présentée mardi dernier au bar l'Elixir, est la présence de deux groupes qui assureront la musique continue de 20h00 à mi-

nuit et demi les jeudi, vendredi, samedi et dimanche soir. Installé chacun sur une scène à chaque bout de la rue, IDFX et

Shamrock iront en alternance avec des sets de 45 minutes. Tous les bars garderont leur programmation habituelle malgré ce qui se

passera sur la rue. La bière sera évidemment servie sur place dans des contenants de plastique. La sécurité sera assurée par une équipe de 20 personnes clairement identifiées (avec des tricots bleus) en plus de deux agents de Securicor.

«Pour en faire un événement familial, explique M. Marcel Paquet, de la Sidac, nous avons prévu des jeux et de l'animation sur la rue les 24 et 25 juin». Des cartes seront mises en vente pour les déjeuners-dîners dans les restaurants participants; il y aura aussi de l'animation musicale durant ces repas (en plein-air si la température le permet) et des clowns distribueront des ballons aux enfants de 11h00 à 20h00. «En après-midi nous pourrions compter sur des chansonniers pour mettre de l'ambiance», termine M. Paquet.



Une partie du comité organisateur. On vous en promet toute une à la Foire en ville pour la Saint-Jean.

## Loto-Foyer: la demande est faite

par Michel Roy

À titre personnel, et en tant que bénévole, M. Jean-Claude Mercier de Saint-Gédéon a fait sa demande officielle à la Régie des loteries et courses du Québec pour instaurer une loterie régionale dans l'espoir de sauver le Foyer de Saint-Gédéon de la fermeture.

C'est ce qu'il nous affirmait la semaine dernière, soutenant que l'idée de la Loto-Foyer, lancée dans une lettre que nous avons publiée la semaine dernière, «a fait bouler de neige».

M. Mercier croit que cette loto pourrait servir la cause des cinq foyers de Beauce-Sud, et demande en ce sens la collaboration des gens de Saint-Georges, Saint-Honoré et La Guadeloupe.

Si les autorisations sont obtenues dans un bref délai, la loterie pourrait être instaurée dès le 1<sup>er</sup> juillet. À 2 \$ le billet, on tenterait d'en vendre dans toutes les localités visées, prévoyant un tirage par mois effectué sous surveillance dans l'un ou l'autre des cinq foyers, en alternance. Le lot en jeu serait de 10% des ventes.

M. Mercier souhaite obtenir l'assistance de bénévoles dans chacune des paroisses pour installer des affiches promotionnelles, faire la cueillette des argents et des billets non vendus. On peut le rejoindre au 582-3174. Il nous assure avoir obtenu l'appui du directeur général des foyers, M. Richard Busque.

Celui-ci nous a confirmé l'avoir rencontré. «C'est un homme sympathique et qui veut bien faire, mais ça me semble une mission impossible», nous affirmait M. Busque. «Pour maintenir le Foyer de Saint-Gédéon ouvert, il nous faut 225 000\$ par année et je n'ai pas encore amélioré mes services dans aucun des foyers. Pour y arriver, il me faut 200 000\$ de plus par année».

Richard Busque ajoute que cette idée de loterie (d'un bingo et d'une collecte aussi) avait été soulevée au sein du comité. «Mais nous ne l'avons pas retenue, c'est illusoire».



Une loto-foyer, une idée généreuse mais insuffisante, selon Richard Busque.

### Prolongement de l'autoroute

## Beauceville précise!

Dans une lettre adressée au conseil de Ville  
par Jacques Légaré

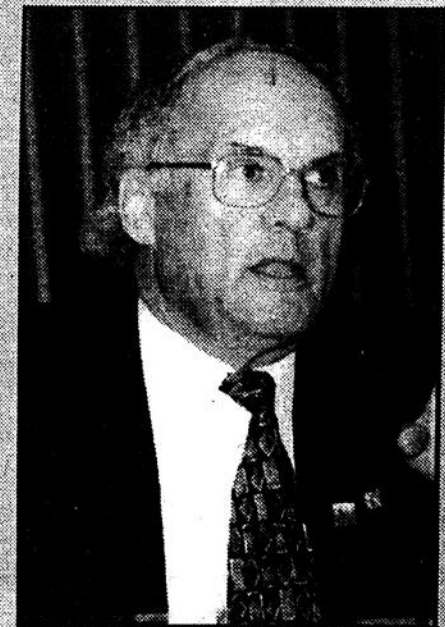
Saint-Georges, le maire de Beauceville H.-Marcel Veilleux a voulu «préciser encore davantage notre position» dans ce dossier. Il y précise notamment que le projet d'un lien avec les États-Unis passant par Saint-François et Sherbrooke n'exclut «d'aucune façon une section de voie rapide devant desservir ce qu'il est convenu d'appeler le haut de la Beauce».

Datée du 13 juin, la lettre a été envoyée aux médias et à divers intervenants dans ce dossier (MRC, Chambre de Commerce, etc.)

Le maire Veilleux y plaide en faveur d'une «solution logique» qui serait celle-ci: Pousser tous ensemble pour réaliser le tronçon Saint-Joseph Saint-François, demander que soit réalisée une étude sur l'opportunité de faire un pont sur la Chaudière et de diriger une voie rapide vers les E.U. via Sherbrooke, et faire simultanément les démarches pour qu'une voie rapide desserve Saint-Georges et les paroisses avoisinantes.

M. Veilleux trouve «nettement exagérés» les coûts avancés par M. Carrette pour le projet de Beauceville (750M\$). «Seule une étude de faisabilité pourra nous fixer à ce sujet». Il met de plus en évidence certains avantages d'une autoroute via Sherbrooke et le Vermont: -créer un lien entre l'Estrie et la Beauce, l'utilisation du réseau existant entre l'Estrie et les États-Unis, la création du lien Québec/Boston sans avoir besoin d'attendre le bon vouloir des Américains, et la desserte d'un plus grand nombre de localités beauceronnes.

M. Veilleux note aussi qu'il n'a pas apprécié qu'on qualifie les intentions du conseil de Beauceville d'«inavouées et inavouables». «Généralement, les prêteurs de telles intentions s'en rendent eux-mêmes coupables», affirme-t-il.



M. H.-Marcel Veilleux

# ÉDITORIAL

## Une coalition formée de médias

### On demande une enquête sur la Société des postes

La Société canadienne des postes s'apprête à augmenter le prix des timbres et devrait bientôt nous faire savoir qu'envoyer une lettre au Canada coûtera 0,45\$. En même temps, elle annoncera encore un déficit important pour 1994-1995.

On s'attend en effet à un déficit estimé à près de 100 millions de dollars. Selon la Société canadienne des postes, ce déficit s'explique du fait qu'on ne l'a pas autorisée à augmenter ses tarifs tel qu'elle l'avait demandé en octobre 1994, et c'est ce qui a entraîné une perte de 1 million de dollars par semaine.

Pour éviter toute polémique, l'augmentation des frais postaux de même que le déficit ne seront annoncés aux Communes qu'à la fin du mois de juin, lorsque le Parlement siègera pour la dernière fois, le vendredi 23, avant d'ajourner pour l'été...

À la fin du mois de mai dernier, une coalition constituée de représentants de quotidiens, d'hebdomadaires, de messageries et de sociétés indépendantes a sommé le gouvernement fédéral de réagir et de mettre de l'ordre à la Société canadienne des postes. La Coalition pour la responsabilisation de la Société canadienne des postes (CRSCP) demande instamment au gouvernement fédéral de revoir le mandat et la mission de la Société.

Tant les contribuables que les gens d'affaires et le gouvernement doivent

clairement savoir quel est le rôle de la poste au Canada. Si la Société canadienne des postes a effectivement un rôle à jouer dans la livraison du courrier, en revanche on peut remettre sérieusement en question son implication dans des services non postaux qui sont déjà assurés efficacement par le secteur privé, telle la distribution de circulaires. Les pertes encourues par la Société doivent alors être compensées par ces revenus provenant d'activités postales rentables. Ce sont alors les consommateurs et les entreprises qui doivent payer plus cher pour les services qu'ils reçoivent.

La Société exerce sur notre industrie une concurrence déloyale de par son monopole des services publics de courrier.

La Coalition demande que la Société canadienne des postes fasse l'objet d'une enquête indépendante afin de s'assurer que les impôts des contribuables ne servent pas en fait à soutenir constamment cette Société de la couronne et à financer le déficit. Cette enquête permettrait également d'évaluer si certains services pourraient être offerts de façon plus efficace pour le secteur privé et à un moindre coût pour les consommateurs.

Denis Clliche, éditeur  
V.-P. Hebdomas régionaux Québecor



## LE MOT POUR RIRE

Jacques Légaré

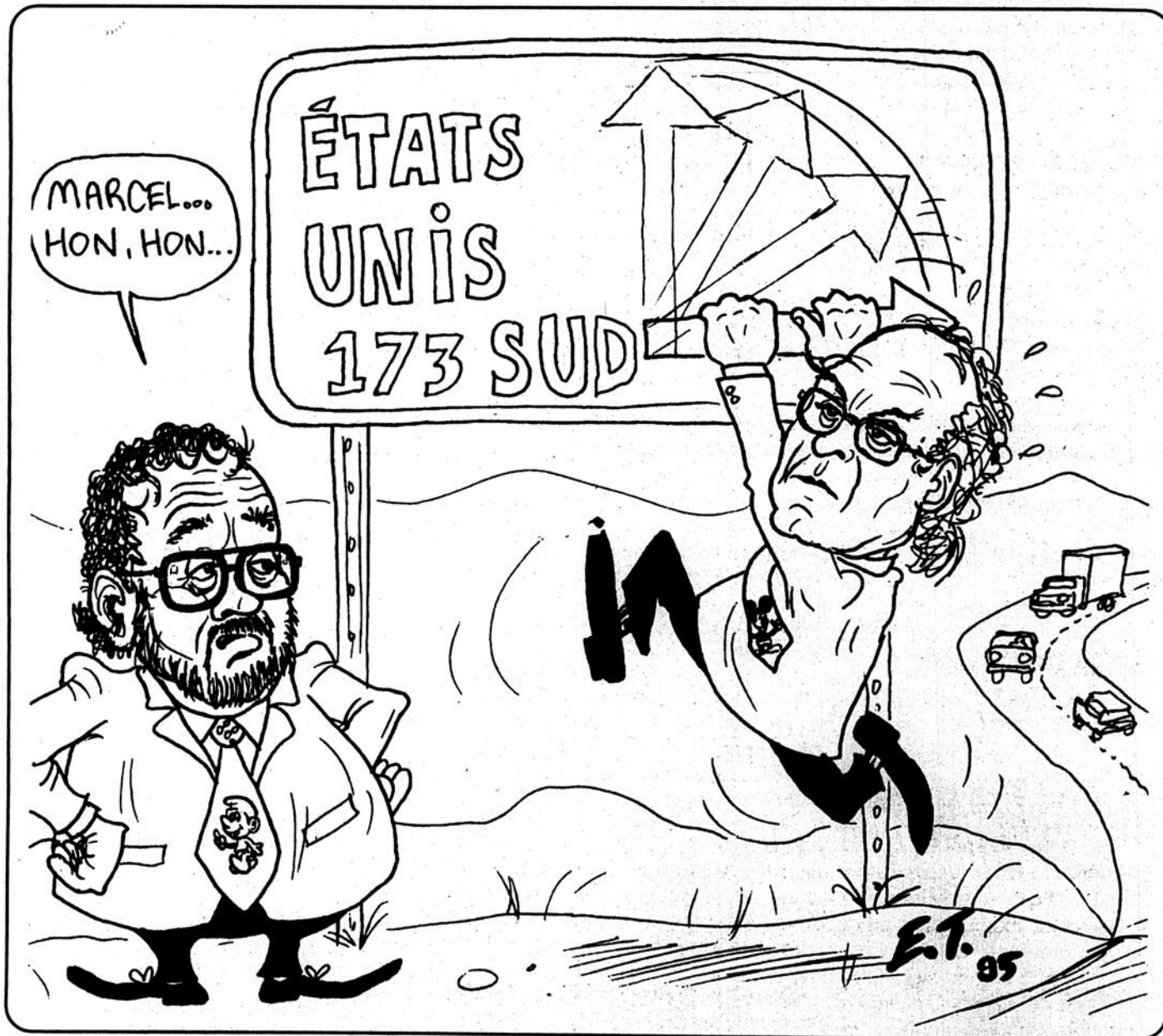
### C'est la danse des Huard

Les gens de mon âge ont tous quelque part, dans le fond d'un tiroir, une photo d'eux avec un veston rayé à large rebords, les cheveux longs et mal lavés et des souliers Patof. J'ai bien dit dans le fond d'un tiroir parce qu'on a beau avoir eu du «fun» à cette époque, on en est quand même ressorti assez intelligents pour comprendre qu'on n'a rien à gagner à mettre ces photos «hors contexte» entre les mains de nos enfants, qui risqueraient de manquer d'air dans l'éclat de rire qui suivrait cette découverte.

Collectivement toutefois, notre génération ne fait pas preuve de la même salutaire discrétion, et ne craint pas de donner en pâture aux railleries adolescentes les vestiges de nos foleries d'antan. Comme portés par la marée qui revient, les Huard, Girard, Hou-Lops et celui qu'on surnomme avec admiration «le squelette d'Elvis» (Dick Rivers) viennent s'échouer sur la plage des années 90. Et c'est sans compter les rajlots qui tiennent encore la mer depuis ce temps et que je ne nommerai pas ici, de peur de manquer de respect à Michèle Richard et Johnny Farago.

À part le fait que ça va donner quelque chose à mon jeune quand je vais lui dire que les cheveux mauves c'a l'air fou, il n'y a pas grand mal à ça. Sauf que j'espère que les jeunes ne se mettront pas dans la tête de nous imiter, parce que c'est le droit inhérent de chaque génération d'adolescents de choisir la manière dont elle se ridiculise. Et puis vu qu'ils n'ont pas nécessairement toutes nos qualités, ce n'est pas nécessaire qu'ils aient tous nos défauts!

## LE MONDE SELON E.T.



**ÉDITIONS CHAUDET**  
Une division de  
Groupe Québecor Inc.  
612, rue St-Jacques  
Montréal, Québec H3C 4M8  
Tél.: (514) 877-9777

M. DENIS CLICHE,  
vice-président  
des Hebdomas Régionaux

M. PIER DUTIL, dir. gén.  
Beauce/Estrie  
Québec, Gaspésie

**QUEBECOR INC.**  
M. JACQUES GIRARD,  
Président de Groupe  
Québecor Inc.

**HEBDOMAS  
RÉGIONAUX  
DE QUEBECOR  
INC.**

**L'ÉCLAIREUR  
PROGRÈS**

12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 - 418-228-8858

Directeur général régional:  
**YVON ROY**

Contributeur:  
Johanne Jacques, C.M.A.

Directeur des ventes:  
Robert Guichon

Publicitaires:  
Jean-Luc Grenier  
Denis Lacombe  
Marcelle Houde  
Carole Beaudoin  
Ruel Gauthier

Directeur de l'information:  
Michel Roy  
Jacques Légaré, adjoint

Journalistes:  
Simon Bouché  
Marie-Andrée Guillon  
Pierre Guichon, Robert

Secr. de direction  
et comptabilité:  
Jacqueline Doyon

Facturation:  
Marcelle Audet

Réceptionniste  
et annonces classées:  
Julie Fillion

**ATELIER DE MONTAGE**  
Directeur de production et  
resp. édition électronique:  
Thierry Jacques

Quincaillerie de la  
communication:  
Louis Déchamps

Repr. à Montréal:  
**QUEBECOR  
VENTES MEDIA**  
801, rue Sherbrooke Est  
bur. 908, Montréal - H2L 1K7

**CDP  
PÉLH**  
OFFICE DE LA  
REPRODUCTION  
CONTRÔLÉE  
Programme d'édition  
de textes de loi

**Coût abonnement:**  
CANADA: 1 an 66,37\$ - 6 mois 45,58\$ (Taxes TPS et TPG incluses)  
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$

L'Éclairer-Progress/Beauce Nouvelle est publié par Les Éditions Chaudet, une division de Groupe Québecor Inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8). Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclairer-Progress/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par l'imprimerie Québecor Saint-Romuald une division de Imprimeries Québecor Inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite

# Le train touristique vise l'été 1996

par Lynda Cloutier

Dans le meilleur des cas, le train touristique

de la vallée de la Chaudière pourrait effectuer la navette entre Vallée et Tring pour la première fois à l'été 1996.

Les promoteurs François Cliche de Vallée, Carl Morissette et Martin Laflamme de Saint-Georges ainsi que Stéphan Vachon d'East-Broughton disent que la mise sur rail d'un train touristique accueillerait quelque 15000 visiteurs par année, ce qui procurerait des revenus de 150000\$. On prévoit en effet qu'un billet aller-retour serait de 10\$ par personne.

Quant aux frais d'opération annuels, on estime qu'il en coûterait 350000\$ si on tient compte de l'existence d'un CFIL (chemin de fer à intérêt local). Or, ces frais grimperaient à 800000\$ s'il fallait que les promoteurs achètent et entretiennent le tronçon de voie ferrée convoitée, qu'ils se dotent d'une locomotive, etc.

Évidemment, ce train touristique on le voit aller de pair avec le projet de M. Jean-Marc Giguère. Celui-ci confirme d'ailleurs que la voie serait libre la fin de semaine et qu'il la mettrait à la disposition du groupe. Il y aurait même possibilité d'utiliser tout le tronçon que M. Giguère se propose d'acquérir, c'est-à-dire 382 kilomètres de voie ferrée. Et si l'instigateur du retour des trains de marchandise voyait son offre d'achat refusée, le quatuor du train touristique n'abandonnerait pas son projet pour autant même si on conçoit qu'il serait beaucoup plus difficile à réaliser.

## Beaucoup de retombées

Selon François Cliche de Vallée, le train touristique créerait un impact économique fort intéressant. On évalue à 1,5\$ million les retombées économiques partagées entre deux types de clientèle: les excursionnistes qui passent une journée dans la Beauce et les touristes qui effectuent un séjour comprenant au moins une nuitée dans la région.

Le trajet aller-retour entre Tring et Vallée s'effectuerait en une heure et demie, ce qui inclut deux arrêts: l'un pour admirer le paysage de la vallée et le second pour remettre le train en position de retour.

## Jean-Marc Giguère est prêt

Présent au lancement du projet de train touristique, M. Jean-Marc Giguère a indiqué mercredi qu'il ne lui manquait plus qu'un seul élément pour déposer son offre d'achat: l'étude concernant le coût des locomotives. Il devait alors affirmer que ce n'était qu'une question d'heures ou de jours.

M. Giguère a du même coup indiqué que la décision finale appartient au Québec Central et que la réponse à sa demande pourrait être obtenue dans un délai très court ou plutôt long. On ne lui a à toute fois pas précisé ce que signifiait un laps de temps de courte ou de longue durée.

L'homme d'affaires ajoute enfin: «Certains pensent que je fais cela pour l'argent. Dans mon optique, le transport ferroviaire, c'est la voie d'avenir de nos entreprises. Personnellement, je n'ai jamais été capable de laisser mourir un outil de développement.»



Les promoteurs d'un train touristique en Beauce: François Cliche, Carl Morissette, Stéphan Vachon et Martin Laflamme.

## Dr Sonia Renaud

CHIROPATICIENNE  
GRADUÉE 1994 TORONTO



Il me fera plaisir de vous offrir mes services à partir de juillet 1995, alors que je rejoindrai l'équipe du Dr Gaston Thibaudeau, chiropraticien au 430, 118e rue, Saint-Georges Est.

Horaire: Mardi: 8h - 20h  
Judi: 8h - 12h  
18h - 21h

Tél: 228-2030



## Venez fêter la St-Jean au Parc Bélair

(Coin 18e Rue et boulevard Dionne)

De 15h00 à 23h00, le 24 juin

Sous le thème "Québec, beaucoup, passionnément", venez vous retrouver en famille, entre amis pour vous amuser, festoyer, danser et fraterniser.

### Activités au programme:

15h00 -Discomobile (airs québécois)  
-Animation pour toute la famille  
-Clowns, ballons, maquillage

16h00 -Ouverture officielle

16h30 à

19h00 -"Hot-dog party"

18h00 -Spectacle de jonglerie

22h00 -Feux d'artifices au Parc Lacasse



ON VOUS ATTEND  
EN GRAND NOMBRE!

Publicité efficace

228-8858

audio



8760, Boul. Lacroix, Saint-Georges G5Y 2B5

Tél.: **227-1162**

# Encore des vols de véhicules



par Simon Busque

**La pluie de vols de véhicules se poursuit dans la région.**

Les policiers signalent le vol d'une Mazda MXE '92 de couleur noir survenu mercredi sur la 1<sup>e</sup> Avenue.

On déplore également une tentative de vol d'un camion GMC dans la cour du Garage J. W. Morin. La serrure et le volant ont été endommagés. Jeudi, une Camaro '86 de couleur blanc a aussi été volée dans la cour d'une résidence de la 22<sup>e</sup> Avenue.

Par ailleurs, les policiers de la S. Q. de

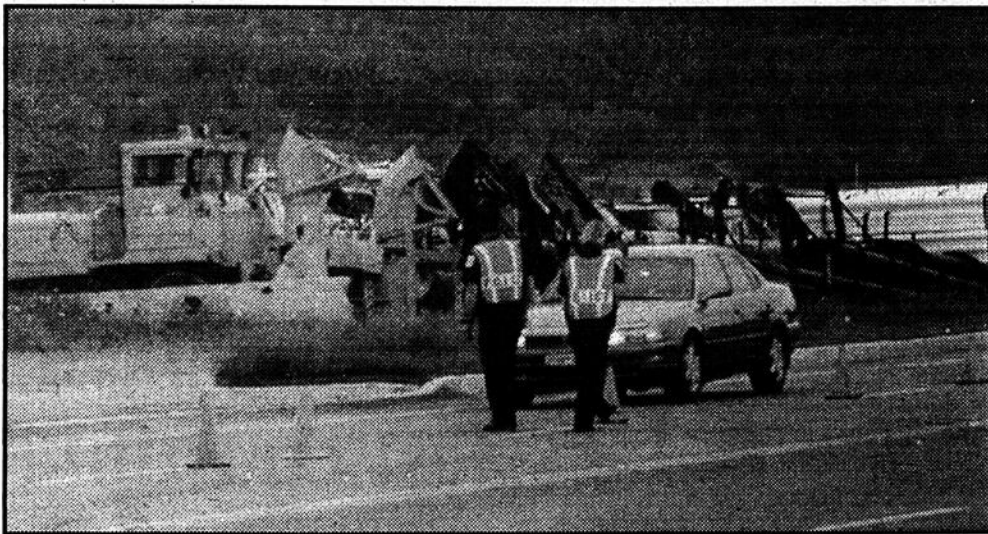
Saint-Georges déplorent de nombreux méfaits sur des véhicules survenus à Beauceville et Saint-Martin. Des antennes ont été cassées, des véhicules ont été égratignés et un autre a même été beurré d'excréments.

Un vol par effraction a aussi été perpétré dans une résidence en construction de la Côte des Rapides à Beauceville. Un compresseur et de l'outillage ont été volés pour un montant total de 1 500\$.

Les policiers invitent d'autre part les automobilistes qui circulent sur la Route 204 à faire preuve de prudence. Un automobiliste a en effet frappé un chevreuil cette semaine. Il s'agit du deuxième accident du genre à survenir dans le secteur au cours

des deux dernières semaines.

Enfin, soulignons que les policiers ont tenu une opération spéciale à l'entrée nord de la Ville mercredi. De concert avec la Sûreté du Québec, les policiers vérifiaient certains véhicules suite à la pluie de vols survenus ces derniers temps. Des opérations du genre sont organisées à quelques reprises au cours de l'année.



Les policiers vérifiaient certains véhicules mercredi dernier à l'entrée nord de la Ville. (PHOTO: Marie-Andrée Quirion)

# On fête le Sacré-Coeur

(JL) Les paroissiens de l'Assomption et de Saint-Georges pourront célébrer la Fête du Sacré-Coeur, le 23 juin prochain.

C'est dans l'église de Saint-Georges (- dans l'Ouest) qu'aura lieu la cérémonie. La célébration aura lieu à 20h00, et sera précédée d'une «heure de prière», qui commencera à 19h00.

Salon d'esthétique  
**Manon enr.**

- Électrolyse
- Soins du visage (facial)
- Soins du dos
- Traitement des yeux
- Épilation à la cire
- Manucure
- Maquillage
- Sourcils
- Certificat cadeau
- Produits Matis

Manon Bédard, prop.  
Tél.: (418) 227-4712  
630, 165<sup>e</sup> Rue,  
Ville de Saint-Georges G5Y 6E7

NOUVEAU SERVICE  
**D'ÉLECTROLYSE**

L'épilation définitive  
avec le tout nouveau système  
**APILUS**  
(plus efficace, plus confortable, plus rapide)

Venez l'essayer  
pendant 15 minutes  
**GRATUITEMENT**

L'électrolyse est la seule méthode  
reconnue scientifiquement  
pour se débarrasser des poils  
d'une façon définitive.

17-4

# ASPHALTE



- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- VOIRIE

- DIRECTEMENT DU FABRICANT
- AUCUN TRAVAIL TROP PETIT OU TROP GROS!



**ESTIMATION  
GRATUITE!**



**PAVAGE SARTIGAN LTÉE**

17855, 1<sup>ère</sup> avenue, Ville Saint-Georges Est, Beauce

Tél.: BUREAU ST-GEORGES: 228-3875  
USINE ST-GEORGES: 228-5979  
USINE ST-VICTOR: 588-6895

**PARTY  
TERRASSE**

**le G**  
le Georgesville

**VENDREDI**  
le 23 juin dès 17h00

*On célèbre l'été et la St-Jean*

- Animation
- Orchestre sur place
- Amuse-gueule
- Prix de présence
- Bière à prix populaire
- Invités surprise

Réservation pour groupe:  
**227-3000**

Commandite de **Labatt**

# REPORTAGE

Malchanceux, vous dites?

## Ils gagnent deux voyages outre-mer en quelques mois

par Simon Busque

Il y a des gens qui s'achètent des billets de loto à chaque semaine et qui n'ont jamais rien gagné. D'autres par contre sont plus chanceux et tout ce qu'ils touchent se transforme en or.

Ce fut le cas pour la famille de Mario Champagne et Sonia Gilbert qui ont gagné deux voyages outre-mer d'une valeur de quelque 10 000\$ et ce, en l'espace de quelques mois.

La chance leur a souri pour la première fois à l'occasion de l'exposition Colabor qui avait lieu à Saint-Hyacinthe le 26 septembre dernier. Cette exposition était organisée par les fournisseurs d'hôteliers, restaurateurs et épiciers du Québec et du Nouveau-Brunswick et regroupait près de 10 000 personnes.

Mario Champagne, propriétaire du Cas-

se-Croûte Le Bienvenue à Saint-Georges, y participait et avait droit à 10 billets. «Nous nous sommes donc rendus au congrès et on s'est aperçu qu'on avait oublié de mettre les billets dans le baril, une fois sortis de l'hôtel. Notre véhicule était stationné assez loin de sorte que j'ai dit à Sonia de laisser tomber. Elle m'a répondu qu'elle avait pris soin de remplir les billets et qu'elle retournerait les placer dans la boîte», racontait Mario Champagne lorsque nous l'avons rencontré.

Lorsqu'est venu le temps du tirage, c'est le nom de Mario Champagne qui est sorti. Le couple se méritait ainsi un voyage en Australie d'une valeur de 5 750\$. Mario et Sonia se sont envolés vers le pays des kangourous et des koalas le 29 janvier.

**Au tour de Karyn**

Le 9 juin dernier, c'était au tour de leur fille, Karyn, de gagner un voyage. Le 24 juin



Sonia, Karyn et Mario, du monde bien heureux et bien chanceux.

cependant sonné chez nous et c'est là que j'ai véritablement compris que je venais de gagner. L'animatrice, Véronique Cloutier, a d'ailleurs apporté le correctif».

Karyn a bien hâte de s'envoler pour l'Angleterre, elle qui en sera à un premier voyage outre-mer. Elle aussi hâte de rencontrer les membres du groupe. «C'est un de mes groupes préférés», signalait la jeune et heureuse gagnante.

prochain, elle s'envolera à Londres en compagnie de sa mère. Elle y passera une semaine en plus d'assister au spectacle de Bon Jovi et de rencontrer les membres du groupe dont le leader, Jon, en coulisses. Le coût du voyage est estimé à 3 000\$ et Karyn bénéficiera en plus de 1 000\$ en argent de poche.

Karyn a participé à un concours de Musique Plus dans le cadre de l'émission «Le combat des clips». Chaque vendredi pendant cinq semaines, deux personnes étaient choisies au hasard parmi les milliers d'appels que recevait la station. Le nom de Karyn est sortie à la deuxième semaine (19 mai). Dix noms ont été insérés dans une boîte pour déterminer le grand gagnant et c'est finalement la jeune fille de 12 ans de Saint-Georges qui l'a emporté.

«Je me demandais bien ce qui se passait dans la maison lorsque son nom a été mentionné à la télé. Ça criait pas mal fort», soulignait le paternel. «Le pire, ajoute Karyn, c'est qu'on m'a présenté comme une fille du Saguenay/Lac Saint-Jean. Le téléphone a

**Saint-Georges/Lisieux**

## Le Comité de jumelage est constitué

(SB) Le Comité de jumelage entre les villes de Saint-Georges et Lisieux en France a été constitué le 7 juin dernier. Formé de 15 personnes, ce comité verra à entreprendre des démarches pour mener le projet à terme.

C'est le secrétaire du Comité, M. Simon Pépin, qui nous confirmait la nouvelle cette semaine. Ce dernier nous faisait savoir que l'exécutif était formé de MM. Borromé Bourque (prés.), Denis Rousseau (v.-p.) et Antonio Quirion (trés.).

«Le jumelage constitue une forme plus ou moins encadrée, selon la volonté des participants, d'échanges sociaux, touristiques, culturels, économiques, historiques ou sportifs», faisait savoir M. Pépin.

Le Comité de jumelage de Saint-Georges verra à tenir des soirées d'information au cours des prochaines semaines. Les personnes intéressées pourront alors en savoir plus sur ce projet.

Soulignons au départ que la démarche provient de nos cousins de Lisieux qui voulaient vivre une expérience de jumelage avec une ville de semblable dimension du Québec. Le conseil municipal a été approché et s'est associé au projet de jumelage. On peut en savoir plus en communiquant avec M. Bourque (228-5442) ou avec M. Pépin au (228-5784).

# GOUTTIÈRES

SPÉCIAL

## 2.60\$

+ T.P.S.

**DU PIED TOUT EN LONGUEUR**

## LES GOUTTIÈRES DE BEAUCE

Édifice "Revêtements de Beauce"

2040, 119e rue, face à la Polyvalente St-Georges / 228-6531 / 228-3480

**BOUCHERIE idéal**

**OUVERT pour la fin de semaine de la Saint-Jean, de 9h à 17h**

2025, 127e Rue, Saint-Georges Est  
(Face à la Chemise Lapointe) • Mario Gagné - prop.  
**228-2180**

**OUVERT LE DIMANCHE de 9h00 à 17h00**

<b>BIFTECK DE BOEUF ATTENDRI</b> KG: \$6.59 <b>2.99</b> LB	<b>CÔTELETTES DE PORC MINUTE</b> KG: \$6.59 <b>2.99</b> LB	<b>CÔTELETTES DE PORC PAPILLON</b> KG: \$6.59 <b>2.99</b> LB	<b>BOEUF HACHÉ EXTRA-MAIGRE</b> KG: \$5.49 <b>2.49</b> LB	<b>HAUT DE CUISSE DE POULET B.B.Q.</b> KG: \$2.18 <b>99¢</b> LB	<b>PILONS DE POULET B.B.Q.</b> KG: \$3.06 <b>1.39</b> LB
<b>SALADE CESAR FAITE MAISON</b> CHACUNE <b>1.79</b>	<b>POULET SAUTÉ MAISON</b> KG: \$12.99 <b>5.89</b> LB	<b>SURLONGE "A-1" IDÉAL POUR B.B.Q.</b> KG: \$9.99 <b>4.53</b> LB	<b>SOUS-MARIN MAISON</b> CHACUN <b>1.49</b>	<b>FROMAGE BEAUCERON</b> 400 G <b>3.39</b> LB	<b>FESSE COURTE DE BOEUF DÉB., EMB.</b> KG: \$4.39 <b>1.99</b> LB
<b>SALADE</b> CHACUNE <b>.69¢</b>	<b>CONCOMBRE ANGLAIS</b> <b>\$1.19</b>	<b>CÉLERI</b> CHACUN <b>\$1.39</b>	<b>CHOU VERT</b> LA LIVRE <b>.35¢</b>	<b>PATATES</b> 50 LIVRES DU QUÉBEC <b>\$6.59</b>	

## ERRATUM

Dans l'annonce de la **LIBRAIRIE SÉLECT** du Carrefour St-Georges parue dans l'Éclaireur-Progress de mercredi 14 juin dernier, on aurait dû lire ceci: le livre

**«Non coupable»** de John Grisham est en SPÉCIAL à

**19.95\$**

et non à 9.95\$

Soyez prêt pour INTERNET avec

**COMPAQ****Performant**

Préparez-vous à un décollage accéléré grâce au processeur 586 75 MHz, à la mémoire vive de 8 Mo et à l'unité CD-ROM quatre vitesses.

**Prêt au multimédia**

C'est plus qu'un ordinateur. Il intègre un téléviseur avec entrées pour la câblodistribution et le magnétoscope, un centre téléphonique, un télécopieur, un système audio à disques compacts et une unité CD-ROM quatre vitesses, en plus d'un téléphone mains-libres lorsqu'il est utilisé avec un écran multimédia Compaq Presario.

**Évolutif**

De type mini-tour, cet ordinateur évolutif est prêt à recevoir Windows 95 et comporte cinq connecteurs d'extension. Il peut donc évoluer au rythme de vos besoins.

**MediaPilot**

Les fonctions de communication et de divertissement du Compaq Presario sont commandées par des écrans conviviaux qui présentent des objets que vous utilisez tous les jours. C'est facile, vous n'avez qu'à cliquer et c'est parti!

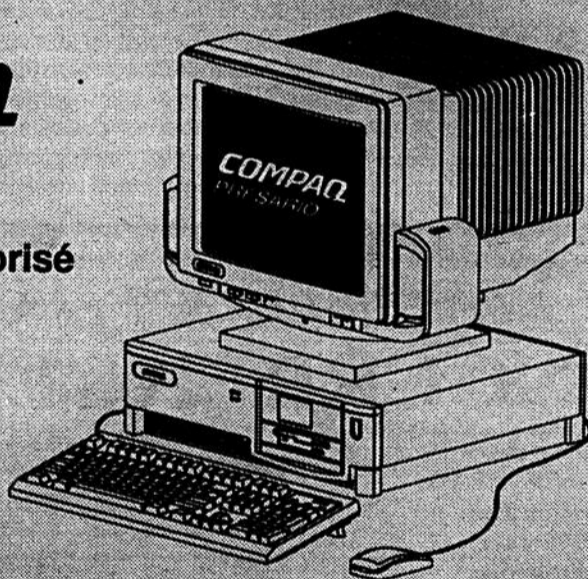
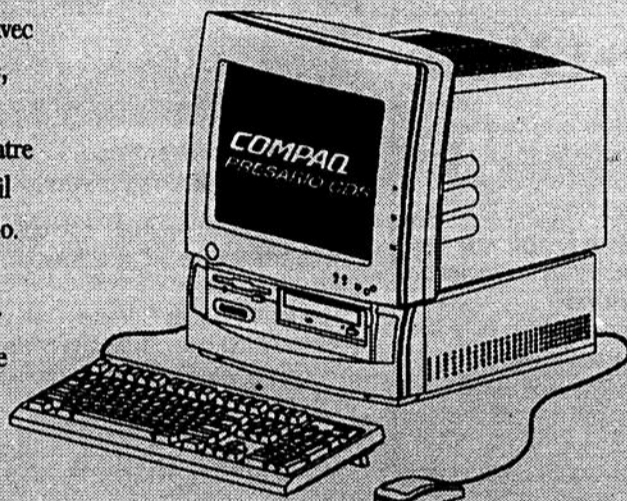
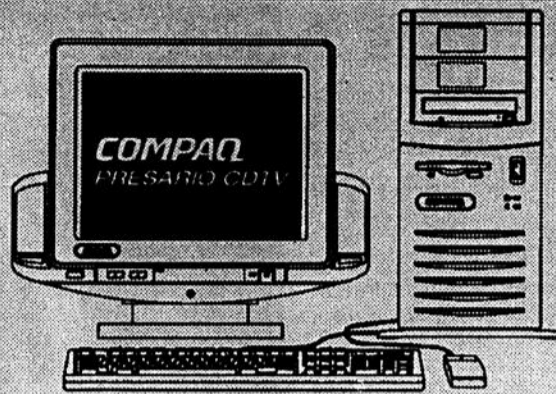
**Une foule de logiciels préinstallés**

(Liste complète au verso)

**Garantie de 3 ans\*****COMPAQ  
PRESARIO**

Ordinateurs PMC dépositaire autorisé  
et le seul centre de service  
COMPAQ de la Beauce

N.B. certains modèles  
peuvent différer de la description

**COMPAQ PRESARIO  
CDTV 978****Caractéristiques****Avantages****Matériel :**

Microprocesseur Pentium 586 75 MHz d'Intel	Une puissance qui vous transporte vers le futur.
Unité de disque dur de 725 Mo en standard, extensible à 1 Go	Une grande capacité de stockage pour les besoins du domicile et du bureau.
Trois connecteurs ISA 16 bits / un connecteur partagé (PCI/ISA) / un connecteur PCI spécialisé et cinq baies pour unités	Pour mettre votre micro-ordinateur à niveau à mesure que vos besoins évoluent.
Accepte la résolution 1024 x 768	Des graphiques d'une grande clarté affichés en 256 couleurs.
Mémoire RAM vidéo de 1 Mo en standard, extensible à 2 Mo	Une excellente performance graphique dans les applications Windows.
Mémoire vive de 8 Mo en standard, extensible à 136 Mo	Une mémoire capable d'attaquer les applications les plus exigeantes.
Centre téléphonique	Téléphone mains-libres à haut-parleur bidirectionnel intégré pour converser sans avoir à décrocher le combiné, jusqu'à dix boîtes vocales privées accessibles à distance, répondre, carnet d'adresses et composition abrégée.
Centre de télécopie avec modem / télécopieur de 14,4 Kbits/s	Envoyez ou recevez rapidement des messages par télécopieur ou accédez, directement de votre ordinateur, à des services en ligne.
Centre de télévision	Avec entrées pour la câblodistribution et le magnétoscope; regardez la télévision ou vos vidéocassettes en médaillon tout en travaillant. Amusez-vous aussi avec l'arrêt sur image, le « zoom » et les autres effets spéciaux.
Système audio à disques compacts avec unité CD-ROM quatre vitesses	Comprend une carte audio stéréo de 16 bits, les enregistreurs WAV et MIDI et encore plus, sous forme de chaîne stéréo d'utilisation facile.

**Bibliothèque de logiciels :**

- MS-DOS 6.2
- Windows 3.1 de Microsoft
- TabWorks 1.2
- MediaPilot
- Centre d'accueil
- Quicken pour Windows sur CD (édition spéciale)
- America Online
- Prodigy
- ImagiNation Network
- Reuters Money Network
- CompuServe
- Home Survival Toolkit
- Works de Microsoft sur CD
- Encarta de Microsoft sur CD
- Kidsoft sur CD, y compris Dream Team Basic Spelling Tricks ou Dream Team Early Math
- Crayola Art Studio sur CD
- Aviation Adventure sur CD
- Popular Mechanics 1995 Car Buyers Guide sur CD
- Gold Diak Astound (édition spéciale de Compaq)
- Visio Home (édition spéciale)
- King's Quest VI sur CD
- Lode Runner
- The Even More Incredible Machine

\* Certaines applications ne sont pas disponibles au Canada

**Service et soutien :**

Couvert par CompaqCare  
1-800-345-1518

Garantie limitée de trois ans; plus assistance téléphonique sans frais pour les problèmes de matériel 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

\*Certaines restrictions et exclusions s'appliquent. Certaines options sont couvertes par une garantie d'un an. Pour des renseignements détaillés, appelez-nous au 1-800-567-1618. \*L'écran multimédia Compaq Presario vendu séparément est nécessaire. L'information contenue dans la présente publication est sujette à changement sans préavis. Compaq Computer Corporation ne se tient responsable d'aucune erreur technique, d'illustration ou de rédaction, ou d'omission dans le présent document. Compaq, marque déposée au U.S. Patent and Trademark Office. Presario et MediaPilot sont des marques de commerce et CompaqCare est une marque de service de Compaq Computer Corporation. Les noms des autres produits mentionnés ci-dessus peuvent être des marques de commerce et (ou) des marques déposées d'autres entreprises. © 1995 Compaq Computer Corporation. Tous droits réservés. Imprimé au Canada. Doc. n° 011CF0395

**Les plus bas prix en ville****LES ORDINATEURS P.M.C. INC.**

605, 98ième Rue  
Ville de Saint-Georges, Québec, CANADA G5Y 8G2

TÉL.: 1-418-228-5504

Fax: 1-418-228-5967

IBM • COMPAQ • NEC • EPSON • FUJITSU • NOVELL • UNIX • COMPATIBLE IBM



# La Maison des jeunes se rapproche du... Centre d'Art

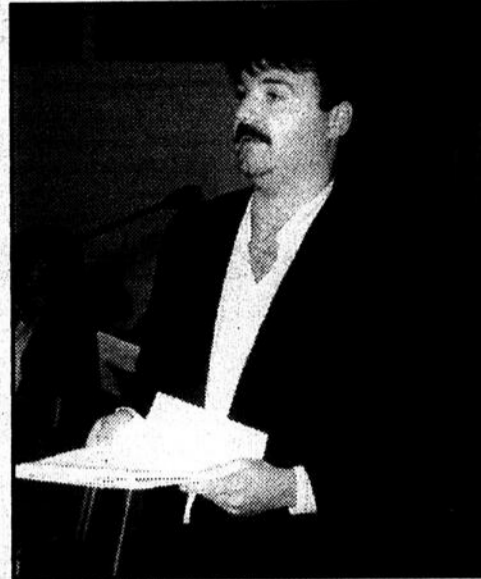
(SB) L'épineux problème de trouver un gîte pour la Maison des jeunes de Saint-Georges pourrait finalement être réglé. Le conseil a ouvert une porte en reprenant les négociations avec le conseil d'administration de la Maison lors de la dernière séance régulière tenue lundi.

Une forte délégation de la Maison des jeunes a effectivement présenté une requête ferme au conseil. «Ce qu'on veut savoir, c'est est-ce que le conseil est prêt à nous céder le Centre d'Art?», a demandé le trésorier de la Maison des jeunes, M. Pierre Vachon, après

que le conseiller Simon Roy eût fait état de la situation.

M. Roy qui a été mandaté pour trouver une solution en compagnie du directeur du Service de police, M. Carol Morin, a fait valoir que plusieurs scénarios avaient été envisagés mais que celui du Centre d'Art semblait le plus approprié. «Le conseil se doit d'aider les jeunes en conformité avec le support qu'il avait prévu leur offrir», signalait M. Roy.

Le porte-parole de la Maison a de son côté confirmé que son conseil d'administration avait aussi exploré plusieurs options autres



Le porte-parole et trésorier de la Maison des jeunes, M. Pierre Vachon.

que le Centre d'Art mais que celle-ci demeurerait la meilleure. «On a besoin du Centre d'Art», a-t-il dit.

Le maire Roger Carette a fait valoir que la Ville avait fait des offres à la Maison des jeunes mais que l'organisme ne semblait pas ca-

pable de répondre à certaines conditions. «On a entendu dire que vous auriez de la difficulté à vous conformer à certaines règles de sécurité et dans certains cas de salubrité. Est-ce que vous êtes prêts à vous y conformer et si oui, faites-nous une proposition pour qu'on puisse reprendre les négociations».

Là-dessus, M. Vachon a indiqué que son organisation était effectivement prête à s'engager à se conformer aux règles de sécurité. «On sera en mesure de vous présenter les conditions précises à respecter demain matin (mardi). Si vous voulez nous rencontrer, le dossier pourrait être réglé rapidement», a souligné M. Carette.

Une rencontre a effectivement eu lieu mardi et selon le directeur général de la Ville, M. Michel Lambert, les conditions pour que la Ville cède le Centre d'Art aux jeunes ont été présentées. Il est question d'aménager des sorties de secours, de changer une boîte électrique et de réparer la toiture. Les jeunes devront également soumettre aux autorités leur programme d'encadrement, leurs heures d'ouverture, leur liste de membres, etc... «Le premier contrat pourrait être d'une durée de six mois», explique M. Lambert. «On verra par la suite si les jeunes sont capables remplir les conditions», a-t-il conclu.

## Notre-Dame des Pins

### Procession de la Fête-Dieu

(MAQ) Les résidents de Notre-Dame des Pins et des paroisses environnantes sont invités à prendre part à une procession de la Fête-Dieu dimanche le 18 juin dans les rues de Notre-Dame après la messe de 10h15.

Le curé de la paroisse M. Laval Bolduc précise que cette procession est une idée des gens de Notre-Dame des Pins. «C'est le seul endroit dans notre secteur à organiser une procession comme celle-là», précise M. Bolduc. «Il ne s'agit pas d'un retour à l'ancienne mais de manifester d'une façon éloquente que Dieu fait partie de notre vie».

La procession se mettra en branle après la messe. Les participants emprunteront la 26e rue Saint-Pierre, tourneront dans la 25e rue Saint-Jean puis s'arrêteront au reposoir installé chez le maire de Notre-Dame des Pins M. Denis Busque.

«Toute la population est invitée à participer», termine Laval Bolduc qui estime que cet événement pourrait devenir annuel.

## Président de l'Ordre des architectes du Québec



(SB) L'architecte de Saint-Georges, M. Paul Baillargeon, a été nommé président de l'Ordre des architectes du Québec à l'occasion d'une assemblée qui avait lieu lundi dernier. M. Baillargeon, qui a été président de l'Association des architectes en pratique privée du Québec en 1992-93, vient donc de gravir un autre échelon. «C'est le summum de la profession», signalait M. Baillargeon lors d'une courte entrevue. Ce dernier ajoutait que l'Ordre avait encore beaucoup de travail afin de s'adapter aux réalités d'aujourd'hui et qu'il verrait à travailler en ce sens-là. L'ordre des architectes du Québec regroupe tous les architectes du Québec. On en compte environ 4 000.

## Enfouissement des déchets

### Robert-Cliche toujours sur la corde raide

(JL) La M.R.C. de Robert-Cliche saura dans environ deux semaines si elle obtiendra la permission d'effectuer un «reprofilage» de son site d'enfouissement, qui lui permettrait de prolonger sa durée de vie jusqu'au début de 1998 au plus tard.

C'est ce que nous a appris le directeur général de la MRC M. Gilbert Caron, à la suite de l'assemblée du 14 juin dernier.

L'enjeu est important pour la M.R.C. parce que si on n'obtient pas une telle permission, il faudra «exporter» les déchets en attendant de trouver une autre solution, ce qui s'avère très dispendieux. La MRC a reçu un avis d'infraction le 15 février dernier et depuis ce temps on tolère qu'elle utilise encore son site de Saint-François en attendant de savoir ce qu'il adviendra du «reprofilage». Aux dires de M. Caron, les actions récentes du gouvernement dans d'autres dossiers laissent croire qu'on ne favorise pas l'exportation des déchets d'une région dans une autre.

#### Gestion intégrée

La M.R.C. a par ailleurs acquis la compétence pour la gestion intégrée des déchets, ce qui lui permet de mettre en place un plan de gestion, et notamment de s'impliquer dans la cueillette sélective. Seule la municipalité de Tring, qui envoie ses déchets au site de Robertsonville, s'est exclue de l'application de ce règlement.

Notons aussi que la M.R.C. a décrété des travaux de 1,2M\$ dans le site d'enfouissement. Une dépense obligatoire pour traiter les eaux de lixiviation.

#### Boues septiques

Sur les conseils de son avocat, la M.R.C. a par ailleurs refusé d'entériner pour le moment la transaction par laquelle Gestion Cabs a «loué» son contrat de traitement des boues septiques à M. Fernand Plante. Cabs a en effet obtenu ce contrat de la M.R.C. pour les dix prochaines années. À cause de problèmes avec l'Environnement, elle n'a cependant pas l'autorisation de continuer à opérer pour le moment, et a fait une entente avec M. Plante, qui assure le transport de la matière au site de Saint-Simon, réouvert à cause de ces circonstances. La M.R.C. n'a pas voulu entériner l'entente, notamment parce que c'est Cabs et non M. Plante qui est partie prenante dans le contrat qui assure la garantie d'exécution des travaux jusqu'au 28 juin.

#### Saint-Odilon

Les maires ont par ailleurs décidé de ne pas accorder leur appui à une demande de la M.R.C. des Etchemins, qui veut que son accès à l'autoroute de la Beauce se fasse en contournant le village de Saint-Odilon (sixième Rang, Grande Ligne, Rte 276), et non en le traversant comme c'est le cas présentement en suivant la Route 276. Le maire de Saint-Odilon Denis Labbé ayant indiqué sa préférence pour que le trafic passe dans sa municipalité, les maires ont respecté ce choix.

#### Autoroute 73

Sur la controversée question du prolongement de l'autoroute 73, la M.R.C. a, à la suite d'une bonne discussion, entériné la position de la Ville de Beauceville, demandant la prolongation de l'autoroute, et la réalisation d'une étude de faisabilité pour son prolongement en direction de l'Estrie.

**POUR TOUT LE MOIS DE JUIN**

**Équipe de Couvre-Planchers Plante & Frères DÉBIENT LA CONCURRENCE!**

*Si vous trouvez un meilleur prix ailleurs en Beauce (pour le même modèle et du même fabricant) on vous donne la différence, plus 10% de la différence, sur tapis et prélat en magasin\**

**EXEMPLE: PRÉLART à partir de 395 v.c.**



*Raoul Lessard*  
technicien



*Sonia Cloutier*  
décoratrice

**PAPIER PEINT**  
Achetez en 1 et nous vous en donnons 1 GRATUITEMENT\*

**50%** sur le premier gallon de PEINTURE CROWN DIAMOND (minimum 4)

**PAS DE TPS ni TVQ** sur céramique en stock

**TAPIS GAZON**  
A partir de 395 v.c.

**PAS DE TPS ni TVQ** sur STORES en magasin et sur commande

**LES COUVRE-PLANCHERS** Nous faisons aussi la livraison

**PLANTE & FRÈRES INC.**

448, boul. Renault, Beauceville Tél.: 774-6102

\* Sur marchandise sélectionnée

## Gala Méritas Trinité

## Une collection de plaques pour Daniel Veilleux

par Pierre Saucier

L'École Notre-Dame de la Trinité a récemment

tenu son Gala Méritas culturel, sportif et académique. C'est Daniel Veilleux, élève de secondaire 2, qui a volé la vedette lors de cette soirée où plus de 500 personnes étaient présentes.

Son nom y a été prononcé à une dizaine de reprises pour des prix dans différentes matières. Son choix pour le titre de personnalité académique en secondaire 2 n'est donc pas une surprise, lui qui a conservé au cours de la dernière année une moyenne cumulative de 96%. Isabelle Fortin avec sa moyenne de 94% a obtenu le même honneur parmi les élèves de secondaire 1 tandis qu'au cheminement particulier continu, le choix s'est arrêté sur Steven Poulin.

Au niveau sportif, Jonathan Plante et Claude Poulin ont reçu le titre de personnalités sportives tandis que Guillaume Dallaire et Véronique Laflamme ont été honorés pour leur esprit sportif.

Durant la soirée, une autre jeune fille est montée à plusieurs reprises sur la scène. Il s'agit d'Anne-Hélène Dupont. En compagnie de Daniel Veilleux et d'Andrée Montmigny, ils ont représenté l'École Trinité à la Fondation du Mérite scolaire.

La direction de l'école a aussi souligné le travail de 11 élèves de secondaire 1 et 27 élèves de secondaire 2 qui ont maintenu une moyenne cumulative de 90% et plus. On a également rendu hommage à Jean-Pierre Métivier et ses adjoints, Gilles Poulin et Pierre Goulet pour les belles années passées au sein des Tigres entre 1983 et 1994.



Il s'agit de Guillaume Dallaire et Véronique Laflamme (esprit sportif), Claude Poulin (personnalité sportive), Isabelle Fortier et Daniel Veilleux (personnalités académiques). Absent sur la photo, Jonathan Plante (personnalité sportive).

## ERRATUM

Dans l'édition du 14 juin 1995, en page 17 du Parlons Affaires, nous aurions dû lire:

**SITQ**  
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE  
TRANS-QUÉBEC inc.

**CARREFOUR**  
ST-GEORGES

*Merci à la Librairie Sélect,  
cette entreprise beauceronne  
dont le passé  
est garant de l'avenir!*

8585, boul. Lacroix,  
Saint-Georges de Beauce  
(Québec) G5Y 5L6  
Téléphone: (418) 228-1513  
Télécopieur: (418) 228-6940

Université en  
Chaudière-AppalachesRetour au  
consensus de '90

(SB) Il ne devrait pas y avoir de grandes surprises aux États généraux de l'éducation qui se tiendront mardi prochain à Lévis. Il semble que le consensus de 1990 sur le projet d'université autonome en Chaudière-Appalaches soit rétabli.

C'est ce que nous confirmait M. Roger Carrette qui assistait à la dernière assemblée du C.R.C.D. Selon M. Carrette, les quatre députés libéraux tout comme les quatre députés péquistes de Chaudière-Appalaches, incluant celui de Lévis Jean Garon, ont accepté de défendre en commun le dossier qui fait couler beaucoup d'encre depuis quelques mois.

En gros, le consensus obtenu au Sommet socio-économique de Chaudière-Appalaches prévoit la mise sur pied d'une université autonome en Chaudière-Appalaches avec siège social et certains créneaux de formation à Lévis, un campus avec un ou des créneaux spécifiques à Saint-Georges et des points de services à Sainte-Marie, Thetford-Mines et Montmagny.

Selon M. Carrette, le problème c'est que des gens de Lévis, dont M. Garon lors de la dernière campagne électorale, se sont un peu écartés du consensus en plaidant la cause unique de Lévis. «Il n'est plus question de l'Université de Lévis avec tout ce que ça comporte mais de l'Université des Appalaches. Ça, le délégué régional Jean-Guy Paré nous l'assure», signale M. Carrette. Alors, tout semble au beau fixe à la veille des États généraux.

Grande  
d'été

debutant le  
**MARDI 20 JUIN 1995**

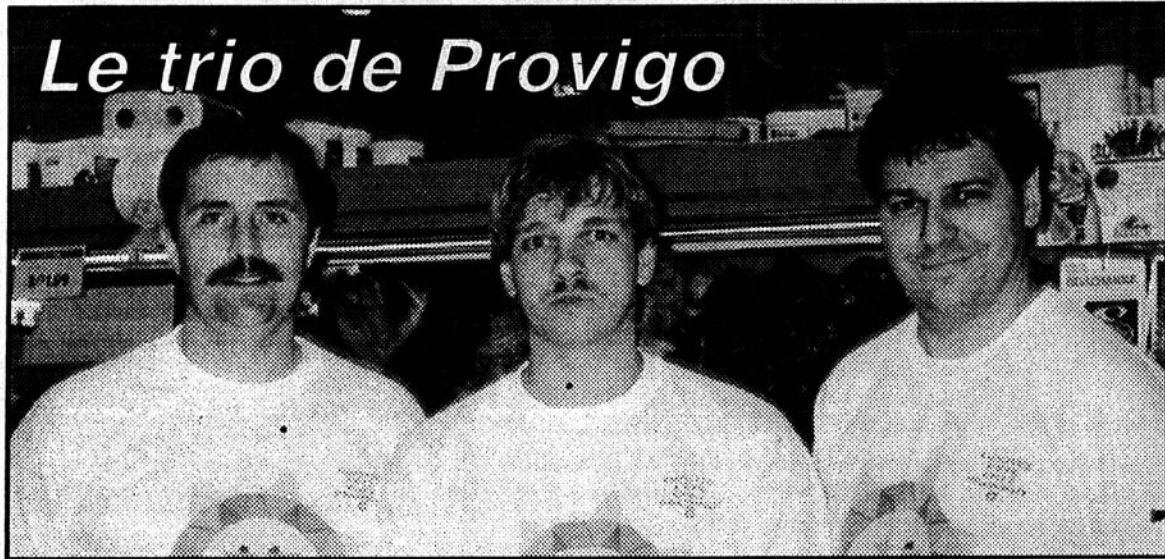
**JUSQU'À  
50%**  
sur toute la  
marchandise  
en magasin

Boutique  
**Anabel**  
Saint-Georges / 228-3236

BRANCHEZ-VOUS SUR...

# Connexion

228-8858  
Danielle Giguère



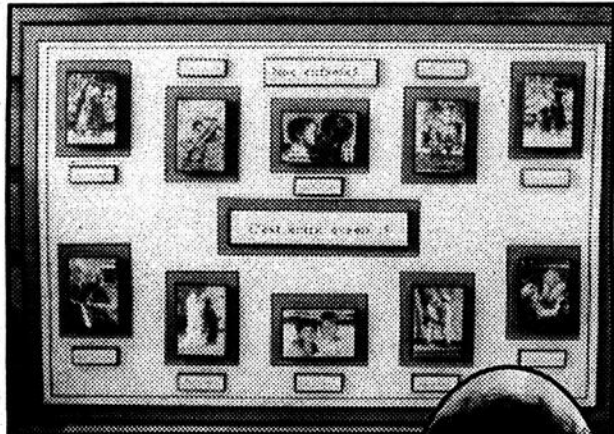
*Le trio de Provigo*

Un trio de sourires 100% beaucerons pour ma chronique, j'pouvais pas demander mieux! En passant prendre la photographie, on m'a dit que la direction et les employés de Michel Gagnon Provigo étaient fins prêts pour l'ouverture qui devrait se dérouler le 28 juin au matin. BRAVO À TOUTE L'ÉQUIPE! De gauche à droite: Paul Busque gérant, Denis Thibodeau assistant-gérant aux fruits et légumes et Réjean Lachance gérant du département des fruits et légumes.



*N'AN DÉJÀ!*

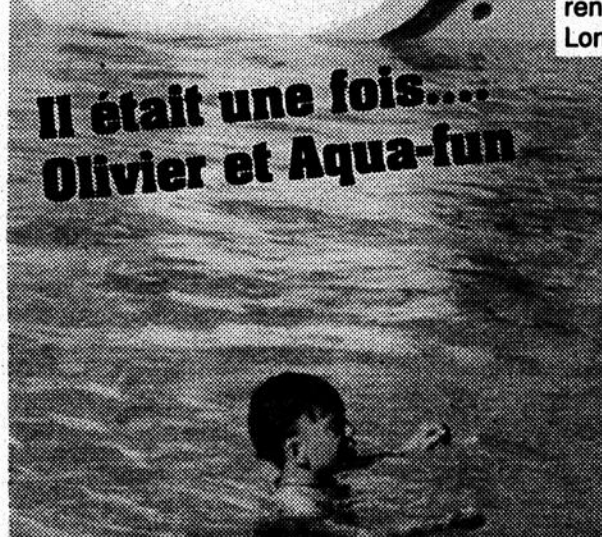
Gérald Lambert pharmacien, partage son temps entre les pharmacies de la «Clinique Familiale» et de la «Clinique Express» depuis un an déjà. En compagnie de deux de ses techniciennes: Lyne Quirion et Manon Roy, il tient à remercier sa clientèle de leur fidélité. Disons en passant que Monsieur Lambert est fort sympathique et qu'il se fait un plaisir de renseigner son monde avec un professionnalisme à toute épreuve. Longue vie aux pharmacies Gérald Lambert!



**L'ART ACCESSIBLE,  
EXCLUSIF ET RAPIDE**



Madame Odile Roy de Beauceville est propriétaire de Lamine-OR enr. Le commerce est loin du service de laminage ordinaire. On pourrait plutôt parler d'une forme d'art que Madame Roy contrôle admirablement. Talentueuse, elle offre l'exclusivité, la rapidité du service de laminage artisanal et de mosaïques en relief. Ce qui fait le charme des oeuvres de Madame Roy c'est que la qualité qui s'anime sous ses doigts de fée ne prend jamais l'allure de reproduction en séries. 774-2223



*Il était une fois...  
Olivier et Aqua-fun*

Olivier Lachance, le fils des propriétaires de Aqua-fun de Saint-Ludger vous raconte une belle histoire: «Il était une fois un site magnifique où il y a des glissades d'eau avec des piscines dans un décor enchanteur que l'on appelle Aqua-fun. Ça c'est chez nous mais chez-nous, il y a du plaisir pour tous les enfants et les parents. Mes parents ont organisé plein d'activités pour l'ouverture du 1 et 2 juillet. Je vous invite parce que ça va être le «fun»! Et mon histoire se continue tout l'été à Saint-Ludger. Moi et mes parents, on vous attend!»

## Salut Lyne!



Lyne Poulin est conseillère depuis bientôt cinq ans chez «Madame Gâ-To». C'est une femme, gentille et expressive qui accueille une clientèle venant d'un peu partout dans le Québec. Il y a tant de beautés dans cette boutique qu'il n'y a rien d'étonnant à ce qu'elle soit aussi fréquentée. Le sourire de Lyne ajoute encore à l'ambiance chaleureuse de la boutique. Quand vous passerez, dites-lui bonjour!

Le soleil brille pour tout l'monde: l'inconvénient

*c'est qu'il brille trop souvent les jours de semaine.*

### La pensée

**NOUVEAU ET RÉVOLUTIONNAIRE**

**CHAUFFE PISCINE ÉLECTRIQUE À HAUT RENDEMENT**

<b>C'EST:</b>	<b>PAS:</b>
- Efficace	- de bruit
- Économique	- d'odeur
- Écologique	- de réservoir
- Révolutionnaire	- d'installation
- Abordable	coûteuse

Détaillant autorisé région Beauce  
Michel Nadeau et  
Danielle Velleux  
418-227-4956

**PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE**

**École de Conduite**

**TRAFFIC**  
St-Georges Enr.

**COURS DÉBUTANT À ST-GEORGES**  
au 11815, boul. Lacroix  
LUNDI 26 JUIN à 19h00

**L'EXCELLENCE**  
228-3005

**ConduiPRO**

## ÉCONOMIE

## Procycle: 1,7 M\$ pour un nouvel entrepôt



C'est le fondateur de Procycle, M. Roger Dutil, qui a procédé à la coupure du ruban, entouré du maire Roger Carette, de Raymond Dutil (président de Procycle), Éphrem Busque (vice-président aux opérations) et le député Gilles Bernier.



par Pierre Saucier

Avec la construction d'un nouvel entrepôt, le Groupe Procycle de Saint-Georges n'aura plus besoin de louer différents espaces un peu partout dans la région pour y stocker ses bicyclettes. Pas moins de 100 000 vélos pourront être entreposés dans cette nouvelle bâtisse érigée au coût de 1.7M\$.

Adjacent à l'usine située dans le parc industriel de Saint-Georges, le nouvel entrepôt a une superficie de 80 000 pieds carrés répartis sur deux étages. «Avec l'entrepôt à même l'usine, on va considérablement diminuer les étapes de manutention, donc moins de danger d'endommager les vélos. C'était rendu de plus en plus difficile et onéreux de trouver des espaces pour stocker les vélos», soutient le président du Groupe Procycle, M. Raymond Dutil.

La production qui a débuté en septembre dernier devrait atteindre près de 400 000 bicyclettes. C'est donc dire que la taxe contre le dumping des produits taiwanais et chinois imposée par le gouvernement fédéral a porté fruit. L'innovation dans la conception des produits et dans la qualité du service a aussi contribué à augmenter le carnet de commandes. Les ventes totaliseront plus de 50 M\$ cette année.

#### 750 000\$ pour la soudure

Par ailleurs, la direction de Procycle a annoncé que 750 000\$ seront dépensés pour l'agrandissement de son département de soudure ainsi que pour l'acquisition de nouveaux équipements. Les travaux qui débiteront dans les prochaines semaines consisteront à agrandir l'usine afin d'installer de nouveaux appareils servant à couper les tubes des cadres des bicyclettes aux longueurs désirées. Cette opération est actuellement effectuée par les fournisseurs de tubes à l'extérieur de la Beauce.

Procycle était aussi fière d'annoncer le lancement de sa nouvelle ligne de vélos de montagne, ORYX. On a aussi profité de l'occasion pour présenter l'équipe de compétition qui aura à sa tête le célèbre Pierre Harvey.

**PROMENADES**  
*Saint-Georges*  
*Au cœur de l'activité!*

• PIZZA HUT .....	226-4888	• MARCHÉ DU STORE .....	228-0067
• TIM HORTONS.....	227-5989	• DESIGN LUMINAIRE .....	228-8072
• VALENTINE.....	228-4748	• SOCIÉTÉ DES ALCOOLS..	228-2611
• PHARMACIE BRUNET .....	227-0996	• SOBEY'S .....	228-2776

# VENTE

# Plein Soleil

**DÉBUTANT**  
**MARDI**  
**LE 20 JUIN**  
**dès 9H30**

jusqu'à

# 50%

**SUR notre**  
**collection**  
**estivale**

*Laflamme*

On se remet du « choc » de la Moore

# Une autre industrie naît à Beauceville



par Jacques Légaré

**Reliure Express est la sixième entreprise manufacturière à voir le jour à Beauceville depuis un an et demi. Une indication que l'économie beaucévilloise s'est reprise en main après les jours sombres d'il y a deux ans, lorsque l'imprimerie Moore a fermé ses portes.**

C'est ce qu'a fait remarquer le commissaire industriel de Beauce-Centre M. Daniel Chaîné, lors de l'inauguration officielle de Reliure Express Inc. Avec l'arrivée de cette entreprise, on ne compte plus aucun local industriel libre à Beauceville.

L'entreprise en question, propriété de MM. Richard Lessard et Adrien Mathieu, est située à Saint-François de Beauce, au 261-i de la Route Kennedy, à la sortie Nord de Beauceville. Elle fera de la sous-traitance pour les imprimeries de la région et de l'extérieur. On offre les services de brochage et collage, trouage, pliage, assemblage, etc. Aux dires de M. Lessard, une telle entreprise répond vraiment à un besoin, et permettra de rapatrier dans la région des sous-traitants qu'on devait accorder à des entreprises de l'extérieur.



L'expérience de M. Adrien Mathieu, Mme Annie Gilbert et M. Richard Lessard sera utile à la nouvelle entreprise.

Les deux propriétaires ont plusieurs années d'expérience en imprimerie (notamment à l'Éclaireur), tout comme Mme Annie Gilbert, qui agit comme directrice administrative. On s'attend à employer une quinzaine de personnes dès la première année. Les locaux sont loués, mais l'achat de

la machinerie et l'aménagement des lieux ont nécessité des investissements de l'ordre de 200 000\$, en dépit du fait que les promoteurs aient effectué le maximum de travail eux-mêmes. L'équipement actuel permet de brocher environ 12 000 revues à l'heure.

## Caisse populaire de l'Assomption

# Les prêts connaissent une stagnation

(MAQ) L'année financière 94-95 de la Caisse populaire Desjardins de l'Assomption a été marquée par une stagnation des prêts.


C'est ce que les membres de la Caisse populaire Desjardins de l'Assomption ont pu apprendre lors de l'assemblée générale annuelle tenue au Cégep Beauce-Appalaches en mai dernier. Le directeur général de l'établissement M. Gil Poulin explique cette stagnation par le peu d'activités en construction domiciliaire à Saint-Georges et par l'arrivée de plusieurs concurrents «très combattifs et cherchant par n'importe quel moyen à s'approprier une part du marché dans les secteurs d'activité du prêt hypothécaire et du prêt automobile».

Malgré cela, les dirigeants de la Caisse populaire Desjardins considèrent avoir réalisé une année positive puisque l'établissement financier a enregistré une croissance de 4,6% de son actif dont le total s'élève à 116 140 202\$. L'épargne a connu une augmentation de plus de 5,25%.

Cette croissance de l'épargne conjuguée à une augmentation de moins de 1% des prêts ont fait augmenter les réserves en liquidités de 30%. Dans son rapport, M. Poulin mentionne donc que «cette liquidité considérable fournit à la Caisse la capacité de faire face à toute éventualité pour satisfaire aux demandes qualitatives de crédit».

La caisse a terminé l'année avec des trop-perçus avant impôt de 803 915\$ soit 70¢ par 100\$ d'actif. Cela représente une diminution de 155 638\$ des trop-perçus par rapport à l'an dernier. Cette baisse s'explique en partie par l'augmentation de 147 000\$ des créances douteuses (qui atteignent 267 549\$). La rentabilité de la Caisse pop l'Assomption se trouve quand même légèrement supérieure à la moyenne qui est de 65¢.

D'autre part, Mme Éva-Reine Roy et M. Éloi Veilleux ont été élus au conseil d'administration. Mme Thérèse Légaré et M. François Bourque ont été élus au conseil de surveillance et à la commission de crédit.



# GLOBE

## MUSIQUE




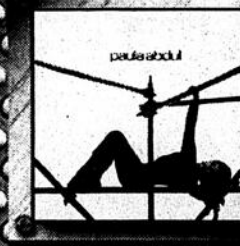








Le monde du disque et de la vidéo ne sera plus jamais le même

**Kébec Disque**  
devient **Globe Musique**

8,99

13,99

Prix en vigueur jusqu'au 25 juin 1995

 <b>Real McCoy</b> <i>Another Night</i>	 <b>Varies</b> <i>De bon retour en dans les yeux</i>	 <b>Yaki-Da</b> <i>Primo</i>	 <b>Paula Abdul</b> <i>Head over heels</i>
 <b>Marjo</b>	 <b>Marie Carmen</b>	 <b>Soul Asylum</b>	 <b>Live</b>
 <b>Varies</b>	 <b>PICHE SEGUIN RIVARD JALBERT BELANGER</b>	 <b>Whigfield</b>	 <b>Rod Stewart</b>

12,99  
19,99

7,99  
10,99

6,99  
13,99

9,99  
14,99

RIMOUSKI
MATANE
SEPT-ÎLES
BAIE-COMEAU

ST-GEORGES
QUEBEC
CHARLESBOURG
LEVIS
ANJOU

ST-BRUNO
POINTE-CLAIRE
MONTREAL
CHICOUTIMI

JONQUIERE
SHAWINIGAN
VICTORIAVILLE

## ISOLATION

### JACQUES & FRÈRES INC.

Mousse : cellulose - uréthane soufflée  
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu  
Accréditation : **CSB** QUÉ 946

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.



**ESTIMATION GRATUITE**

- Saint-Georges, Beauce-Sud  
Tél. : 228-1537
- Saint-Prosper, Beauce-Sud  
Tél. : 594-8556

**Belles comme l'été.  
Abordables comme jamais.**

**5,5%\***  
**48** jusqu'à **mois**

**\*Ou climatiseur  
gratuit  
sur la Camry DX**

**Corolla 1995**



**Camry 1995**

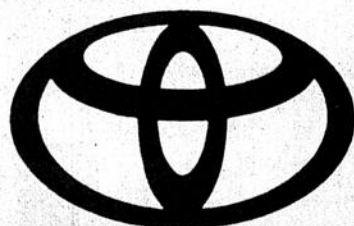


**Taux très rafraîchissant de 5,5 % pour 24, 36 ou 48 mois sur tous les modèles Camry et Corolla en stock  
chez votre concessionnaire Toyota! Financement illimité! Pas de cachette! Juste un choix extraordinaire!**

**Faites vite! Cette offre prend fin le 30 juin 1995!**

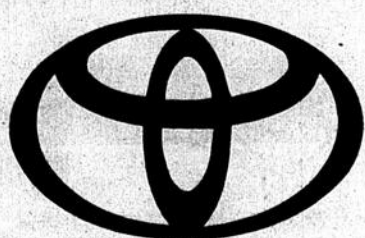
\* Offre de financement de 5,5 % de Toyota Crédit Canada inc., sur approbation de crédit, valable uniquement pour les modèles Camry et Corolla neufs vendus au détail et livrés aux clients admissibles avant le 30 juin 1995.  
Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Toyota participant.

*Votre concessionnaire*



**TOYOTA**

**T U M ' É P A T E R A S T O U J O U R S !**



**ST-GEORGES TOYOTA**

*Des gens d'ici pour les gens d'ici*

**Tél.: 227-1330**

# UNE ÉPICERIE À MON GŪ

# Bonichoix

DU 19 AU 24 JUIN 1995

**CÔTELETTES DE LONGE  
DE PORC FRAIS**

Emballage trio  
Côte (3); Filet (3); Coupe du centre (3)

**4,39 \$/kg**  
**1,99 \$/lb**

**LAITUE ICEBERG**  
Produit des États-Unis  
Catégorie no 1  
Grosneur 24  
Ch.

**79¢**



LE SAMEDI 24 JUIN 1995  
**FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC**  
Voir les heures d'ouverture à votre épicerie BONICHOIX

**Bonne Fête  
Québécois!**

**SAUCISSES  
FUMÉES  
CADET**  
450 g

**89¢**

Participez au concours  
**des  
vacances**  
jusqu'au 26 juin 1995  
Le concours offrira plus de  
**125 000 \$**  
en prix à gagner!

Equivalent à  
**99¢**  
l'unité  
**OASIS**

JUS D'ORANGE  
FAIT DE CONCENTRÉ  
**OASIS**

**3,42 \$/l**

100% NON SUCRÉ  
960 mL

**Limona**

**2,99¢**

**8 L Original**

**Tide**

**5,99**

DÉTERGENT À LESSIVE  
TIDE ORIGINAL (8 L),  
ULTRA (4 L)  
Ch.

McCain  
chocolat-cake  
gâteau au  
chocolat

**1,99**

**GÂTEAU SURGÉLÉ  
McCain  
DEEP'N DELICIOUS**  
511 ou 515 g

**BON BONI**

**ONDU BARBECUE**

**89¢**

**CROUSTILLES  
OU GRIGNOTISES  
BONI**  
180 à 200 g

**Miracle Whip**

**2,99**  
sans le bon

**1,99**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.  
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.



- |   |   |   |   |  |   |  |   |   |  |   |
|---|---|---|---|--|---|--|---|---|--|---|
| <b>COURCELLES</b><br>CLÉMENT ST-PIERRE ENR.<br>102, rue Du Moulin | <b>LAMBTON</b><br>MARCHÉ ROBERT<br>ET POIRIER INC.<br>219, rue Principale | <b>ST-BENOÎT-LABRÉ</b><br>ALIMENTATION<br>QUIRON ENR.<br>27, rue St-Benoite | <b>ST-BENJAMIN</b><br>ALIMENTATION<br>NELSON VEILLEUX ENR.<br>233, rue Principale | <b>ST-CÔME</b><br>ÉPICERIE LACHANCE ENR.<br>Tro Avenue Ouest | <b>ST-HONORÉ-<br/>DE-SHENLEY</b><br>MARCHÉ P.A. LACASSE ENR.<br>441, rue Principale | <b>ST-GABRIEL-<br/>DE-STRATFORD</b><br>COOP DE ST-GABRIEL-DE-STRATFORD<br>115, ave. Centrale Sud | <b>ST-LUDGER (Beauce-Sud)</b><br>COOP ST-LUDGER<br>131, rue Du Pont | <b>ST-PROSPER-<br/>DE-DORCHESTER</b><br>MARCHÉ DOYON ET FILS INC.<br>1865, 20e Avenue | <b>ST-VICTOR</b><br>COOP ST-VICTOR<br>137, rue Commerciale | <b>VALLÉE-JONCTION</b><br>ALIMENTATION<br>LACHANCE & BOY INC.<br>152, rue Du Pont Sud |
|---|---|---|---|--|---|--|---|---|--|---|

# Ann Paré ramène l'histoire du drapeau sur la table



par Simon Busque

**La conseillère, Ann Paré, n'a pas prisé du tout le fait qu'on enlève le drapeau du Canada lors de la récente visite du Premier Ministre Jacques Parizeau à Saint-Georges. Mme Paré avait bien des questions à poser au maire Roger Carette lors de la séance régulière du conseil.**

«Plusieurs citoyens de la Ville étaient visiblement choqués. On a des gens qui sont fiers d'être Canadiens et ce n'est pas parce qu'on tient une conférence de presse avec le Premier Ministre du Québec qu'on doit enlever des choses à l'intérieur de l'Hôtel de Ville», a fait valoir Mme Paré.

Le maire Roger Carette a tenu, de son côté, à apporter des éclaircissements dans cette affaire. «Au départ, il faut se placer

dans le contexte de la visite de M. Parizeau. Son organisation nous a demandé si on avait une salle à mettre à leur disposition pour une conférence de presse et on a dit oui. On leur a donc prêté la salle et c'est l'entourage de M. Parizeau qui a aménagé la salle», a répliqué M. Carette.

Ce dernier a ajouté que la Ville ne venait pas de créer un précédent. «On a hissé le drapeau canadien au mât principal de l'Hôtel de Ville lors d'une récente visite d'une délégation du Gouverneur-Général du Canada. On a fait la même chose lors du 25e anniversaire de l'Âge d'Or. Il ne faut pas s'arrêter à de la politique bassement partisane», a signalé M. Carette.

Mme Paré a tenu à nuancer les propos du maire. «Il y a une différence entre enlever un drapeau et en ajouter un autre», a-t-elle fait savoir. C'est Simon Roy qui a finalement mis fin au débat. «En ce qui me concerne, c'est une tempête dans un verre d'eau puisque le conseil n'a pas été consulté».

## BÉNÉDICT-ARNOLD:

# UNE MISE AU POINT

Il est facile pour Monsieur Poitras, de la CSD, de dire que "Monsieur Mathieu bloque le mécanisme de négociations", lui qui n'a assisté qu'à deux rencontres de négociations, sur douze.

Si l'Employeur désire tant bloquer ces négociations, comment expliquer que le Syndicat ait refusé la proposition patronale d'inclure intégralement à sa convention un article du Château Frontenac, article négocié par Sylvain Gauthier, de la CSD?

Est-ce que le fait de refuser au syndicat un texte, interdisant à un cadre de remplacer un salarié lors d'un retard ou lors de situations imprévues ou pour aider un salarié constitue pour Monsieur Poitras un blocage?

Est-ce que le fait d'obliger un salarié à respecter sa disponibilité constitue pour Monsieur Poitras un blocage?, alors que l'Employeur, de son côté, a l'obligation de respecter cette même disponibilité?

Est-ce que le fait de déposer un document faisant état de la position patronale sur l'ensemble des clauses normatives et monétaires constitue pour Monsieur Poitras un blocage alors que l'Employeur propose même de partager ses revenus bruts?

Douze rencontres à discuter du droit des cadres à aider un salarié dans des situations imprévues;

Douze rencontres à forcer l'Employeur à payer les primes d'assurance collective d'une salariée absente pour congé de maternité;

Douze rencontres à tenter d'interdire aux étudiants de travailler comme ils le font depuis la présence du syndicat au Bénédic Arnold;

Et on accuse l'Employeur de "bloquer le mécanisme de négociation" et d'imposer un lock-out prématuré!

Le syndicat accuse l'Employeur (L'Éclaireur, 3 juin 1995) d'avoir refusé de déposer sa proposition au conciliateur. Or, toute personne intéressée par la question pourrait apprendre, en communiquant avec le conciliateur, que la proposition de l'Employeur fut transmise au conciliateur le 30 mai, soit une journée avant la rencontre de conciliation, et que c'est à la suggestion même du conciliateur qu'il n'y a pas eu de rencontre face à face: considérant les positions relativement éloignées des deux parties.

Quant au contenu de la position patronale, le conciliateur a suggéré de rencontrer les deux porte-parole de façon à évaluer les ouvertures possibles.

Que faire lorsqu'on en est à la dixième rencontre de négociation, que le syndicat nous annonce un vote de grève à déclencher en tout temps et que le syndicat a le sentiment profond que l'Employeur bloque les négociations?

Se laisser faire et attendre que les syndiqués décident de sortir en grève à l'heure d'un repas ou à une autre période affectant la clientèle?

Comment réagiriez-vous à une situation où on vous menacerait de détériorer votre voiture si vous refusez de la donner à la personne qui vous menace ainsi.

NEIL MATHIEU,  
Propriétaire Auberge Motel Bénédic Arnold

Cordée  
Thibaudeau  
BOUTIQUE

DÉBUTANT  
Lundi  
19 juin

VENTE  
33 1/3 %

sur notre  
collection  
Printemps/Été  
1995

SAUF:  
Bas  
Sous-  
vêtements

Cordée  
Thibaudeau  
BOUTIQUE

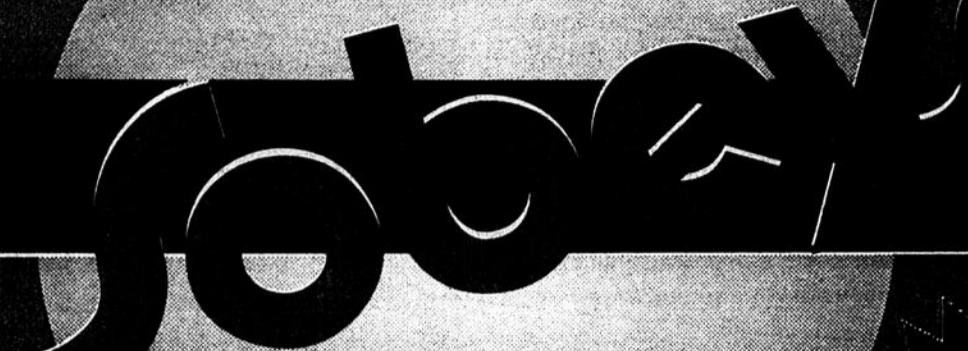
11730, 1re av.,  
St-Georges Est  
228-2130



# DIMANCHE - LUNDI - MARDI

Pour mieux vous servir, Sobeys vous offre maintenant

## LE SERVICE À L'AUTO



### un rendez-vous avec l'excellence



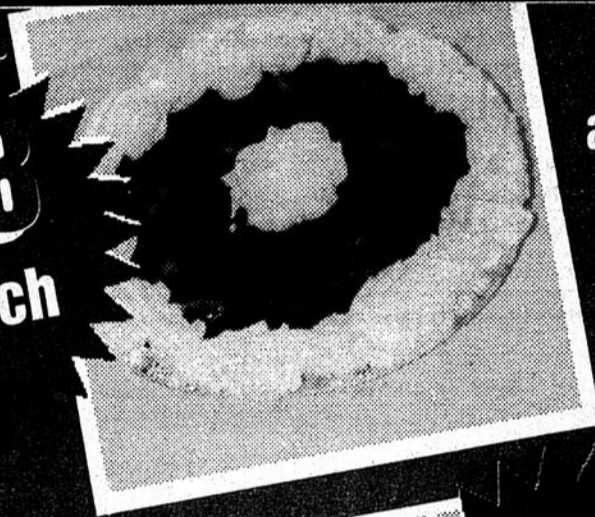
**Poulet Chester**  
BTE DE 6 MCX

**499**  
ch

**Boeuf haché régulier**  
PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES ET/OU DÉCONGELÉES



**98¢** lb  
**2,16\$ / kg**



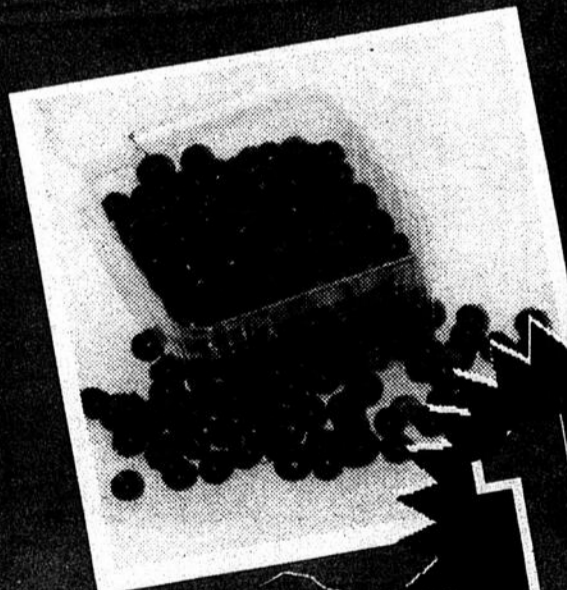
**Tarte aux fraises fraîches**  
600 gr

**588**  
ch



**Sucre granulé blanc**  
LANTIC 2 KG

**49**  
ch



**Bleuets**  
PRODUIT DU NEW JERSEY, CHOPINE

**179**  
ch



**Margarine molle**  
LA QUÉBÉCOISE 454 GR

**49¢**  
ch

### PRIX EN VIGUEUR DU DIMANCHE 14 AU MARDI 20 JUIN 1995

- Sobeys offre maintenant le service de paiement direct Interac
- Sobeys accepte tous les coupons de la compétition (le prix régulier Sobeys, moins la valeur du coupon)
- Service Western Union disponible (détails en magasin)
- Votre magasin Sobeys est ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 21h00, le samedi de 8h00 à 17h00 et le dimanche de 9h00 à 17h00

**Sobeys**  
Du Choix  
Des Prix Toujours Plus Bas

# MUSIKART

Comme en 1963

## Les Hou-Lops redémarrent leur carrière en Beauce

(SB) En 1963, un nouveau groupe lançait sa carrière en Beauce. Trente-deux ans plus tard, ce même groupe repart en neuf et c'est en Beauce aussi qu'il présentera son premier spectacle.

Il s'agit des Hou-Lops qui fouleront la scène de la Villa des Pins de Notre-Dame des Pins le vendredi 23 juin prochain. L'un des membres de la formation originale, le guitariste Yvan Côté, soulignait d'ailleurs que la Beauce se voulait un endroit de prédilection pour les membres du groupe.

Les Hou-Lops ont été l'un des groupes les plus populaires au cours des années '60. Ils ont fait énormément d'émissions de télévision mais ont aussi fait leur marque dans des salles comme la Place des Arts. Ils se sont aussi produits en Europe, notamment en 1966 alors qu'ils ont fait la première partie des Rolling Stones à l'Olympia de Paris. Ils ont aussi représenté le Canada au Festival du rock de Monaco, participé au Festival de Gand (le Woodstock européen) et aussi fait la première partie d'un spectacle de Johnny Holliday.

La feuille de route du groupe, qui s'est dissous à la fin des années '60, est très impressionnante: il a enregistré cinq albums et quinze 45 tours et participé à deux films, "Pas de vacances pour les idoles" et "Où êtes-vous donc?".

C'est en 1992 que l'idée de revenir dans

le showbusiness a germé. «On a reçu un hommage à Saint-Hyacinthe en compagnie des Sultans, des Aristocrates et des Lutins. Les gens nous demandaient pourquoi on ne ferait pas un retour. On avait pourtant mis une croix quant à un éventuel retour mais après avoir trouvé des musiciens et surtout un chanteur, on a alors songé sérieusement à revenir», nous expliquait Yvan Côté.

Les nouveaux Hou-Lops comptent trois membres de la formation originale, les deux autres étant décédés depuis. Outre Yvan Côté et Jean-Claude Bernard, on retrouve le guitariste Jean-Claude Domingue. La formation est complétée du chanteur Yvan Godbout (sa voix ressemble étrangement à celle de Gilles Rousseau), le claviériste Jacques Chicoine et le batteur Denis La-pierre.

Les Hou-Lops feront une rétrospective de leur carrière en interprétant leurs plus grands succès comme "À quoi bon", "Pour toute la vie", "Quand on est amoureux", "Blue jeans sur la plage", etc... en plus d'interpréter quatre nouvelles chansons de leur prochain album dont la sortie est prévue cet automne.

La venue des Hou-Lops en Beauce plaira certainement aux plus nostalgiques et permettra aux plus jeunes de découvrir un groupe qui a fait vibrer leurs parents.



Les Hou-Lops seront à la Villa des Pins le vendredi 23 juin prochain.

**BAR Traffic** 60, rang 7, St-Benoit 227-8096

### Super Party de la St-Jean

23 JUIN: Orchestre "MAGNUM"  
 24 JUIN: On fête à l'extérieur  
 Feu de camp et orchestre "MAGNUM"  
 30 JUIN ET 1ER JUILLET: Orchestre "WAGON WHEEL"

*On vous attend en grand nombre!*

# VENTE

PLANTS DE LÉGUMES  
 PLANTS DE FINES HERBES

**SPECIAL 2 POUR 1**

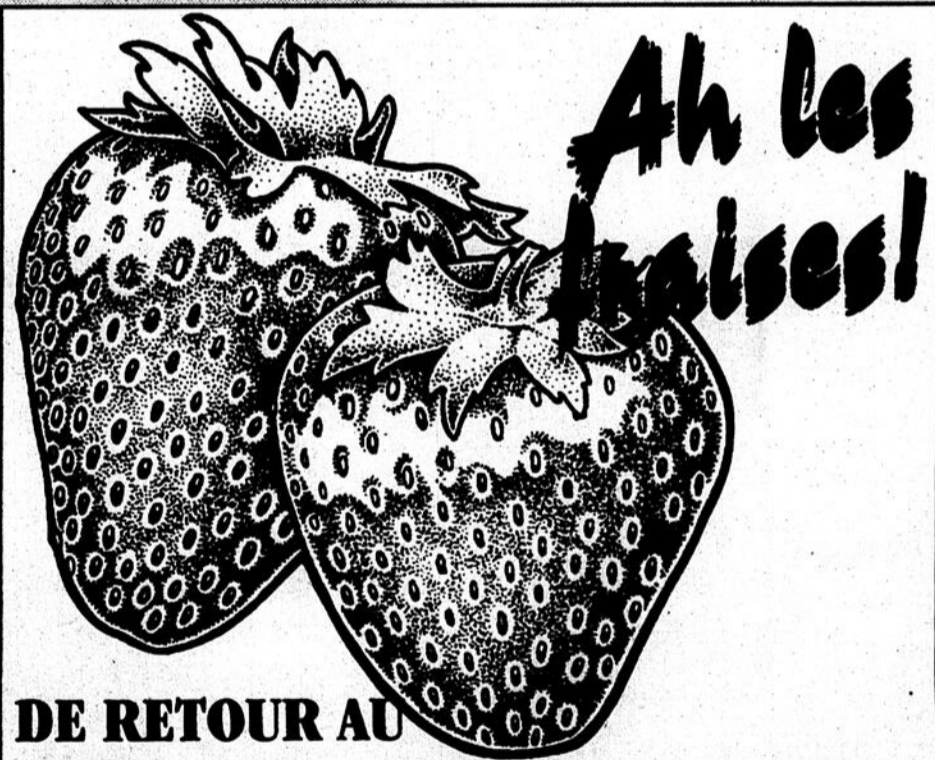
Jusqu'à épuisement des stocks

Plusieurs autres spéciaux dans nos serres et notre pépinière. Vos fleurs vous attendent. Venez les choisir!



Le Centre Jardin  
**MÉGA**

3320, Chemin Royal  
 Notre-Dame des Pins Ouest  
**774-5551**



DE RETOUR AU  
**CENTRE JARDIN MEGA**

- AUTO-CUEILLETTE
- VENTE AU COMPTOIR
- LIVRAISON CHEZ VOUS

À partir de la semaine du 26 juin

POUR INFORMATIONS OU RESERVATION:

**774-5551**

**Offre estivale!**

Studio de photographie **SEARS**<sup>MD</sup>

**Plus de photos à petits prix!**

**100 photos 795 \$**

1-10x13, 3-8x10, 4-5x7\*, 4-3½x5,  
40 grandeur portefeuille et 48 micro-photos<sup>MD</sup>

Des frais de 4,95 \$ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Choisissez le fond que vous préférez pour l'offre annoncée. Nous choisissons les poses. Une seule offre spéciale par sujet(s). Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Possibilité de crédit.  
Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 22 juillet 1995.  
\*grandeur approximative

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

**Satisfaction garantie!**

Choisissez vos fonds favoris!

Nous sommes fiers de nos photos imprimées au Canada. MD : Marque déposée de Sears dont le Canada est un usager inscrit.

## Le Woodstock beauceron: c'est parti

(MR) «Tout est maintenant réglé, le Woodstock beauceron c'est bel et bien parti!», affirme Jacques Hamel de Saint-Éphrem.

C'est donc les 4, 5 et 6 août prochain que se tiendra cette fête de la musique sur un vaste terrain situé entre le 7e et 8e rang à Saint-Éphrem, qui pourra accueillir plusieurs milliers de personnes. «Il y aura des indications à chaque entrée du village pour guider les gens au bon endroit», précise le co-organisateur de l'événement.

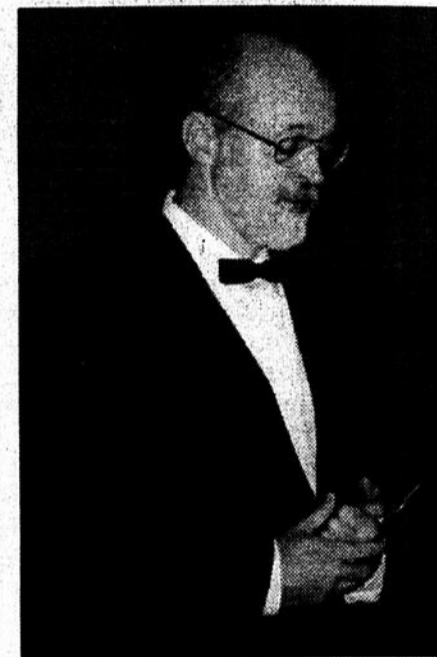
La sécurité aux abords et sur les lieux sera l'affaire de la SQ et des agents de Sécur. CAMBI y laissera des unités prêtes à intervenir en cas d'urgence. Des toilettes chimiques et des cantines ont aussi été prévues pour faciliter le camping.

La programmation n'est pas encore dévoilée mais on fait des pieds et des mains pour rassembler un nombre suffisant de groupes et d'artistes pour offrir aux gens une fin de semaine de musique continue. Il y aura aussi des jeux pour meubler les

temps morts.

Les billets (25\$ en pré-vente) seront disponibles dès lundi dans les réseaux Comptoirs-Admission et Billetech (1-800-361-4595) et à compter de jeudi chez Style musique à Saint-Georges. Pour information, on peut communiquer au 484-2192.

## Le charme de la musique classique



(MAQ) Les élèves de chant classique de M. Denis Lamothe ont montré leur talent et leur savoir-faire à l'occasion d'un 6e récital annuel le 11 juin dernier à l'auditorium de la Polyvalente de Saint-Georges. Extraits du Barbier de Séville, œuvres de Franz Schubert et de Josti ont entre autres été interprétés par Jean Poulin et Mario Rancourt. Deux autres élèves n'ont pu participer au spectacle. Mme Marie-Josée Fortin, une jeune soprano originaire de Lac Etchemin, qui complète présentement un second Bacc en musique à l'Université Laval était l'invitée spéciale du récital. Elle a charmé la trentaine de spectateurs présents en chantant huit pièces dont trois en duo avec M. Denis Lamothe. Sur la photo ci-haut, on peut voir Mme Fortin et M. Lamothe à l'oeuvre dans "Duo de l'âne" de Messager.

**Venez fêter la St-Jean**

**CENTRE LOISIR 18<sup>e</sup> FESTIVAL BEAUCERON ST-ÉPHEM**

<b>JEUDI</b> 22 JUIN	17H00	5 À 7 SALOON Musique d'ambiance
	20h00	Le groupe MOONLIGHT Venez vous amuser!
<b>JEUDI</b> 22 juin	19H30	BINGO MONSTRE à l'aréna 3,000\$ en prix Tour spécial: 1,000\$ Arrivez tôt pour le Bonanza! (Aréna chauffée)
<b>VENDREDI</b> 23 JUIN	21H00	FEUX DE LA ST-JEAN (Près de l'aréna) Musique en plein air (Entrée 2,50\$) Orchestre invité: COLORADO (S'il y a pluie, la musique aura lieu à l'intérieur de l'aréna)
<b>SAMEDI</b> 24 JUIN	15H00	SUPER BOOM AU SALOON (Jeux, amusements, décoration spéciale)
	16h00	Le groupe MOONLIGHT (Entrée gratuite) Venez fêter, danser, rire toute la journée!

**••• BAR SUR PLACE •••**

Industries P.H.L. inc.    FEDERAL FORD MERCURY    CRJO    La Caisse Populaire Desjardins de St-Éphrem

**BORDER TRUST COMPANY**  
INDEPENDENT BANK MAINE

**ALBION • GREENVILLE  
JACKMAN • SOUTH-CHINA**

Border Trust vous offre un service bancaire complet et amical

SERVICE À L'AUTO  
OUVERT LE SAMEDI DE 9H00 À MIDI  
207-968-2251

Nous parlons français  
(ASSURANCE JUSQU'À 100 000\$ SUR DÉPÔT)

# Un concert à saveur estivale



Le groupe vocal a misé sur des valeurs sûres comme Beau Dom-mage et Robert Charlebois.

par M. Andrée Quirion

Une mise en scène pleine d'humour, des chants biens connus, un décor féérique; un véritable vent de fraîcheur soufflait sur l'auditorium de la Polyvalente de Abénaquis en fin de semaine dernière alors que le groupe vocal Les Voix de l'amitié présentait son concert annuel intitulé "À chacun son époque".

Sous la direction musicale de M. Jacques Jolin, les 27 choristes ont misé sur des valeurs sûres en interprétant des airs biens connus comme: Copacabana, J't'aime comme un fou, un medley de Beau Dom-mage, un autre de Fugain. Plusieurs pièces anglaises ont aussi été présentées comme "You light up my life" et "Wake me up".

Les Voix de l'amitié ont agrémenté leur spectacle de différents petits sketches joués avec conviction. Habillés de façon décontractée, les choristes évoluaient dans un parc enchanteur créé par René Lajoie et Berthier Bégin. Quelques pas de danse et même une mini-chorégraphie ont fini de conquérir l'assistance.

Deux représentations ont déjà eu lieu. Les personnes qui ont manqué ces deux soirées peuvent toujours se reprendre les 16 et 17 juin prochains. Pour réserver, il faut composer le 594-8177.

## CENTRE DE CUISINE ST-GEORGES INC.



**BALTHAZAR ROY, prop.**  
665, 91<sup>e</sup> rue  
Saint-Georges Est, Beauce - G5Y 3K7  
228-5215

Notre réputation repose sur l'excellence de nos produits et services. 20 ANS D'EXPERIENCE

Théâtre d'été  
**PARC DE L'ÉRABLE**

774-3316      144, Rang du Raccourci, Beauceville Ouest      774-3316

**vous présente cet été**  
La Super Comédie de Lyne Perreault

*Jacques Gagné*  
*Danie Buteau*  
*Peggy Allen*

# Les Méchants Noireaux

Metteur en scène  
MADO CARRIER

**Du 1er juil. au 2 sept. les Merc. - Ven. - Sam. dès 20h30**

**CHOISISSEZ VOTRE FORFAIT**

<b>FORFAIT</b> La Rigolade THÉÂTRE SEULEMENT MERC.-VEND.: 15\$ • SAM.: 16\$	<b>FORFAIT</b> La Grande Visite SOUPER THÉÂTRE MERC.-VEND.: 25\$ • SAM.: 27\$ 2 choix de table d'hôte Brochette de poulet sur riz ou rosbif (Potage, petite douceur, thé, café, lait inclus)	<b>FORFAIT</b> Royal au Motel Royal SOUPER-THÉÂTRE POUR 2 PERSONNES HÉBERGEMENT 1 NUIT: 95\$
--	---	---

17/08

**FAUT FAIRE DE LA PLACE...**



585, 90e RUE SAINT-GEORGES  
228-8838



# CHEZ AUTOMOBILES NATIONAL INC.

on rénove... ça brasse

### NOTRE CAVALIER Z22 «1995»



Complètement redessinée, avec freins ABS, groupe sport, 2 sacs gonflables, aileron arrière, etc.

29 en inventaire Rég.: 13,760\$

**Prix Choc! 12 795\$**

\* TRANSPORT ET TAXES EN SUS

### CUTLASS SUPRÊME «1995»



Toute équipée, moteur V6

6 en inventaire

Rég.: 25,830\$

**Prix Choc! 21 995\$**

### OLDSMOBILE ACHIEVA «1995»

11 en inventaire Rég.: 22,050\$



Moteur V6, auto., «overdrive», air climatisé, vitres et barrures électriques, freins ABS, etc.

**Prix Choc! 17 995\$**

### CADILLAC SEDAN DE VILLE «1995»

Rég.: 47,730\$



Tout équipé, 2 ballons gonflables, 4,9 L (200 HP), voiture exceptionnelle!

**Prix Choc! 42 995\$**

## PLUS DE 50 VÉHICULES USAGÉS EN INVENTAIRE

**À PARTIR DE 3000\$**

### GMC JIMMY «1995»



4 x 4, 4 portes, 14,000 km

Prix de liste: 32,995\$

**Prix Choc! 29 900\$**

### LINCOLN CONTINENTAL



1992, blanc, 47,000 km

Prix de liste: 22,750\$

**Prix Choc! 20 900\$**

### MAZDA PRÉCÉDIA GS



1993, rouge, 28,000 km, V6, toit ouvrant, barrures élec.

Prix de liste: 18,950\$

**Prix Choc! 14 750\$**

# FESTIVAL FESTI-FAMILLE SAINT-GÉDÉON



**22-23-24 et 25 JUIN 1995**

*En collaboration avec la Maison des Jeunes  
et les Chevaliers de Colomb*

## JEUDI 22 JUIN 1995

- 10h00 Ouverture de la tente.  
Journée âge d'or. Invitation spéciale  
aux clubs de St-Gédéon et des environs.
- 11h30 Dîner de l'âge d'or. Menu: soupe aux  
légumes, boeuf bourguignon, dessert et  
breuvage. Carte disponible chez Mme  
Evariste Bégin (418-582-6254). Préparé  
par le restaurant Riviera. Prop.: Gaston  
Lachance (418) 582-6195
- 14h30 Animation, jeux, musique et prix de  
présence. Danse sous la tente avec ALAIN  
PLANTE.
- 15h00 Ouverture de l'exposition artisanale. Resp.:  
Carmen Lachance (418) 582-3051
- 19h30 Super Bingo à l'aréna Marcel Dutil.  
1500\$ en prix. Resp.: Cécile Nadeau  
(418) 582-3196  
Rencontre des retrouvailles: St-Martin  
-vs- St-Gédéon. Resp.: Marc Giroux (418)  
582-3710
- 20h00 Disco Marc Bernard sous la tente
- 20h30 Ouverture officielle par le Président.  
Invités spéciaux
- 21h00 à la fermeture: Orchestre très connu des  
jeunes "ÉVOLUTION"

ADMISSION POUR LA SOIRÉE: 3,00\$  
BIENVENUE À TOUS!

## VENREDI 23 JUIN 1995

- 10h00 Ouverture de la tente.  
Arrivée des jeunes. Entrée gratuite
- 11h00 Activités pour les jeunes
- 12h00 Hot-dog party sur le site
- 13h00 Jeux, animation et disco pour les jeunes à  
la tente
- 14h00 Tirage de prix de présence. 2 vélos de  
montagne. 1 vélo commandité par l'Asso-  
ciation des Policiers provinciaux du  
Québec
- 15h00 Fin des activités pour les jeunes. Resp.:  
Louiselle Poulin (418) 582-3487
- 16h00 Bière à prix rétro. Invitation spéciale à tous  
nos employeurs et employés ainsi qu'à  
toute la population environnante. Venez  
vous divertir avec le Duo Blitz
- 19h00 Début du grand tournoi de Balle-Donnée  
Budweiser. Resp.: Marc Giroux (418) 582-  
3710 • BOURSES: Grand gagant, 1000\$;  
Finaliste, 500\$; Semi-finaliste, 300\$;  
Joueur du tournoi, 100\$
- 20h00 Disco Marc Bernard sous la tente
- 21h30 à la fermeture: Grande soirée rétro sous la  
tente avec l'un des meilleurs groupes du  
Québec "ILLUSION". Une formation de 7  
musiciens qui vous feront danser. Tenue  
rétro sera très appréciée.

ADMISSION POUR LA JOURNÉE: 5,00\$  
BIENVENUE À TOUS!

## SAMEDI 24 JUIN 1995

- 08h00 Ouverture de la tente
- 08h30 Suite du grand tournoi de balle-donnée
- 09h00 Tournoi de fer. Inscription sur place.

- Resp.: Alphée Quirion et Yvan Morin
- 10h00 Activités sur le site. (Volley ball, fer,  
balle...)
- 12h30 Levée du drapeau faite par le Corps de  
Cadets 2625 de Saint-Georges. Invités  
d'honneur
- 13h00 Grande parade de la St-Jean Baptiste dans  
les rues du village de St-Gédéon. Resp.:  
Lorenzo Trudel (418) 582-3495
- 14h30 Sous la tente, le duo MICHEL POULIN et  
ANDRÉ CHRÉTIEN
- 17h00 Spécial "5 à 7". Pizza, ailes de poulet et  
hot-dog à prix spécial
- 20h00 Disco Marc Bernard sous la tente
- 21h30 à la fermeture: Grande soirée country  
américain sous la tente avec JACK  
DANIEL'S BAND. Tenue country sera ap-  
préciée



23h00 Feux d'artifices de la St-Jean Baptiste

ADMISSION POUR LA JOURNÉE: 5,00\$  
BIENVENUE À TOUS!

## DIMANCHE 25 JUIN 1995

- 08h00 Ouverture de la tente.  
Suite du tournoi de balle-donnée
- Grand déjeuner à l'Aréna Marcel Dutil pré-  
paré par les Chevaliers de Colomb.  
Pré-vente: Adultes: 4\$; 10 ans et -: 3\$  
Sur place: Adultes: 5\$; 10 ans et -: 4\$
- 09h00 Messe du dixième anniversaire du Podium  
organisée par le comité de fabrique de St-  
Gédéon
- 13h00 Fin du grand déjeuner
- 14h30 Grand concours d'amateur. Venez en  
grand nombre écouter RICKY et le TRA-  
VELING BAND ainsi que RÉGIS GAGNÉ
- 17h00 à 19h00: Souper canadien à l'aréna Marcel  
Dutil. Préparé par le restaurant Riviera.  
Prop. Gaston Lachance. Adultes: 7\$; en-  
fants: 4\$
- 18h00 Finale du grand tournoi de balle-donnée,  
suivi de la remise de prix sous la tente
- 20h30 À la tente, en spectacle: RÉGIS GAGNÉ

Tirage d'un véhicule tout-terrain Honda  
4X4 et trois (3) prix de 100\$

ADMISSION POUR LA JOURNÉE: 5,00\$

ENTRÉE GRATUITE POUR  
LES 12 ANS ET MOINS

BIENVENUE À TOUS!



## PLACE PUBLIQUE

Michel Roy

### DANS LA CINQUANTAINE?

Vous avez atteint la cinquantaine et vous songez à votre retraite? Communication-Québec a produit pour vous une publication gratuite intitulée "Pour les 55 ans et

plus". Vous y trouverez plein d'informations sur les sujets reliés au revenu, à la santé, à l'habitation etc. N'hésitez pas à vous la procurer (Inf.: 227-1122).



**CE CHER MARIUS!**—Marius Drouin n'a pas fini de nous étonner. Bien qu'il ait dépassé le cap des 70 ans, Marius vient de se porter acquéreur de cette magnifique Jaguar. Marius, qui beurre un peu épais de temps en temps, a fait le tour de ses amis pour leur montrer sa perle rare. Maintenant que son bijou aura paru dans le journal, Marius aura certainement moins de kilométrage à faire avec sa nouvelle acquisition qu'il pourra conserver certainement plus longtemps. Amuse-toi bien et salutations à Jacqueline!



**ÇA FAIT QUATRE**—Jonathan Laflamme (un an sur la photo) est un petit trésor fort apprécié de la famille Fortin de Saint-Georges, qui compte désormais quatre générations. Nous voyons ici Marguerite (73 ans) qui le serre avec tendresse, Francine (43 ans) et Carole (24 ans). Des salutations à toute la famille.

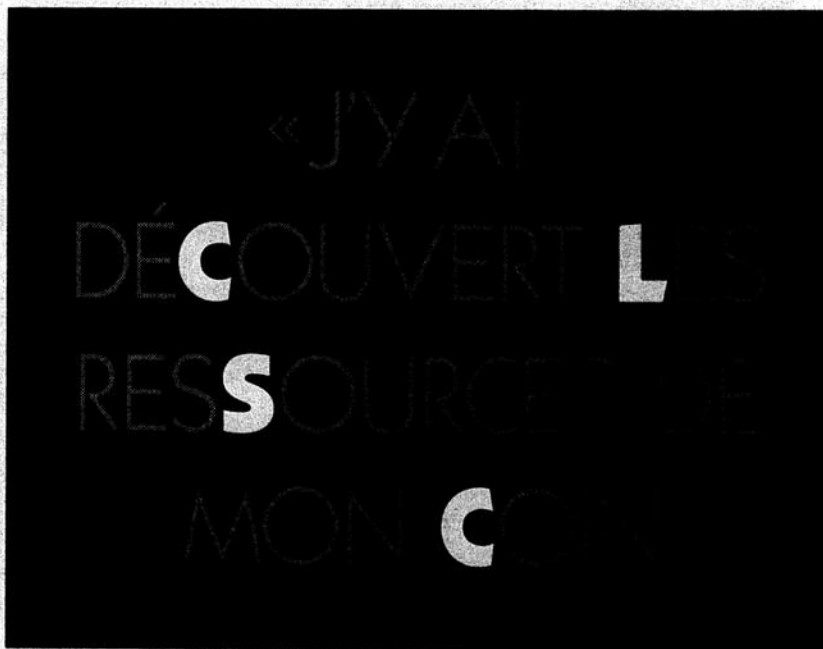
### MARCEL RODRIGUE, C.G.A.

Comptable général licencié

#### SERVICES DE GESTION

- Comptabilité
- Finance
- Prix de revient
- Administration
- Informatique
- Impôts

960, 152e Rue Est  
Ville de Saint-Georges, Beauce (Québec)  
G5Y 6G4  
Tél.: (418) 228-1623



toujours près de vous

CLSC LA GUADELOUPE, 763, 14<sup>e</sup> AVENUE, LA GUADELOUPE, A59-3441

Une commandite de



# LA FOIRE EN Valle

SAINTE-GEORGES, BEAUCE

Une présentation de:

- |                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| BAR 4000             | JUKE BOX PALACE   |
| BAR L'ELIXIR         | LA BOITE A PIZZA  |
| BAR LE JACOB         | LE P TIT BAR      |
| BAR PAULO LA DETENTE | RESTAURANT POP    |
| BAR WESTERN PLUS     | RÉTRO             |
| CHEZ ASHTON          | RESTAURANT MILANO |
| DISCO L'IMPREVU      | RESTAURANT CHEZ   |
| DUNKIN' DONUTS       | FRANCINE          |
| GRAND HÔTEL          | SUBWAY            |



## DU 22 AU 25 JUIN

Centre-ville de Saint-Georges, Beauce

MUSIQUE • DANSE • JEUX • BOUFFE ET AUTRES

2 ORCHESTRES

# Idéfix

# Shamrock

MOLSON  O'KEEFE

22, RUESSEMENT MOLSON O'KEEFE

MUSIQUE  
CONTINUELLE  
À PARTIR DE 20 h  
TOUS LES SOIRS



on vous offre des  
**FILMS GRATUITS**  
**PENDANT 1 AN**

Plus  
**1000\$ pour votre  
vieille caméra!**

à l'achat de  
tout appareil-photo 35mm

<b>Vivitar</b>	<b>3 ANS DE GARANTIE</b> remplacement à tout le premier année	<b>Nikon</b>	<b>3 ANS DE GARANTIE EXCLUSIVE</b>
	<b>39 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>49 999\$</del> SANS ÉCHANGE VP-1000 • Mise au point fixe • Chargement manuel • Flash automatique		<b>74 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>84 999\$</del> SANS ÉCHANGE EF-200 • Mise au point fixe • Chargement automatique • Etui, piles, film inclus
	<b>59 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>69 999\$</del> SANS ÉCHANGE VP-3550 • Mise au point fixe • Chargement automatique • Réduction "yeux rouges"		<b>99 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>109 999\$</del> SANS ÉCHANGE AF-210 • Mise au point automatique • Réduction "yeux rouges" • Etui, piles, film inclus
	<b>69 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>79 999\$</del> SANS ÉCHANGE VP-3900 • Mise au point fixe • Large viseur • Réduction "yeux rouges"		<b>149 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>159 999\$</del> SANS ÉCHANGE AF-400 • Complètement automatique • Réduction "yeux rouges" • Etui, piles inclus
	<b>79 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>89 999\$</del> SANS ÉCHANGE VP-4550 • Mise au point automatique • Chargement automatique • Réduction "yeux rouges"		<b>219 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>229 999\$</del> SANS ÉCHANGE ZOOM 200 • Zoom - 38 à 70mm • Complètement automatique • Réduction "yeux rouges"
	<b>19 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>29 999\$</del> SANS ÉCHANGE PS-15 • Mise au point fixe • Chargement manuel	<b>FUJI</b>	

<b>PENTAX</b>	<b>JUSQU'À 2 ANS DE PLUS</b>		<b>69 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>79 999\$</del> SANS ÉCHANGE CLEAR SHOT SUPER • Mise au point fixe • Flash automatique • Chargement automatique "Drop In"
	<b>329 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>339 999\$</del> SANS ÉCHANGE ESPIO-110 • Zoom 38 à 110 mm • Complètement automatique • Réduction "yeux rouges"		<b>129 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>139 999\$</del> SANS ÉCHANGE DL-95 SUPER • DATEUR • Mise au point automatique • Large viseur • Photos panoramiques • Date sur photo
	<b>339 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>349 999\$</del> SANS ÉCHANGE 90 WR • Zoom 38 à 90 mm • Résiste aux intempéries • Complètement automatique		<b>189 999\$</b> AVEC ÉCHANGE <del>199 999\$</del> SANS ÉCHANGE ZOOM DL-270 • Zoom 35 à 70 mm • Complètement automatique • Réduction "yeux rouges"

**fotoClik**  
Carrefour St-Georges 228-1727

**LE BABILLARD**

**SPECTACLES**  
\*\*\*AUDITORIUM POLYVALENTE ABÉNAKIS:  
—Le 17 juin (20h30) Concert annuel des «Voix de l'amitié» sous le thème: «À chacun son époque». Billets chez «Variétés Laflamme». Inf: 594-8177  
\*\*\*AU THÉÂTRE DU GANOUÉ SAINT-PROSPER:  
—LES GRANDES CHALEURS présenté par la troupe «les chaudrons d'or». Les 22-23-24-25-29 et 30 juin ainsi que les 6-7-8 et 9 juillet. Du jeudi au dimanche, représentations à 20h30 et les samedis 2 représentations: 18h00 et 21h00. Inf: 549-5000  
\*\*\*À L'ANCESTRAL:  
—Le 23 juin (21h30) Stephen Barry Blues Band, anthologie du Blues, tournée 20e anniversaire. Inf: 227-4387

**EXPOSITIONS**  
\*\*\*AU CENTRE D'ART SAINT-GEORGES:  
—Exposition de chefs-d'oeuvre d'artistes et d'artisans de la région. Inf: 228-2027  
\*\*\*À LA SALLE À MANGER DU CHARLES:  
—Jusqu'au 15 août: Exposition des oeuvres de l'artiste-peintre professionnel Jean-Marc Vigneault

**CINÉMA**  
\*\*\*AU CINÉMA SAINT-GEORGES (jusqu'à vendredi):  
—MARGE OU CRÈVE Die hard 3 avec Bruce Willis CASPER Un film de Steeven Spielberg DON JUAN DEMARCO avec Marlon Brando et Faye Dunaway COEUR VAILLANT avec Mel Gibson CINÉ-PARC BATMAN FOREVER et L'ÉPIDÉMIE deux productions familiales Info-horaire: 228-7540

**SAINT-GEORGES:**  
\*\*\*AU BAR LE SHOWBIZZ  
—Le 17 juin: soirée casino. Le 22 juin: 5 à 7 «The Rolling Stones». Le 24 juin: Duo symbiose

\*\*\*AU MANOIR ST-BENOÎT:  
—Le 17 juin: Le groupe MEC  
\*\*\*AUBERGE SANS SOUCI  
—Vendredi Clermont Maltais avec l'orchestre NASH. Samedi Danny Daraïche avec orchestre IMPRO.

\*\*\*BAR CHEZ YO-YO:  
—JUIN: Tous les samedis, Le duo les deux «S» musique country western avec Simon et Sylvain.

\*\*\*SALLE APOLON:  
—JUIN: Les dimanches de 14h30 à 19h00, orchestre avec Aimé Vachon et Normand Lacroix.

\*\*\*BAR 2000  
—JUIN: Mercredis et samedis: Yvon Bolduc. Jeudis: Francis. Vendredis: Francis & Steeve

\*\*\*BAR AMBIANCE:  
—JUIN: Vendredis et samedis: Yvan et Sylvie.  
\*\*\*BAR LA DÉTENTE:  
—JUIN: Vendredis et samedis: Claude et Micheline Bilodeau

**L'AGENDA COMMUNAUTAIRE**

**PELERINAGE AU LAC BOUCHETTE**  
incluant une visite au Jardin zoologique de St-Félicien les 23-24 juin  
Inf.: Mme Juliette Labbé: 228-2335  
M. Benoit Veilleux: 227-0718  
Mme Ginette Thibodeau: 227-2001

**Âge d'Or de Saint-Georges Ouest**  
Il y aura assemblée générale annuelle, le mercredi 21 juin à 13h15 à la salle paroissiale. États financiers, items habituels. Invitation à tous et à toutes. (24 juin)

**Collecte de sang le mardi 20 juin**  
Au Centre Culturel de Saint-Prospér, de 15h00 à 17h00 et de 19h00 à 21h00. Objectif: 175 donateurs. Une invitation des Chevaliers de Colomb, Ambulance St-Jean. (24 juin)

**Pèlerinage annuel**  
Jeudi le 3 août 1995, au sanctuaire Notre-Dame-du-Cap. Pour toute personne intéressée, communiquez avec Luthgarde Turcotte, 228-1860, remplaçante d'Irma Lessard, St-Georges Ouest.

**Al-Anon**  
Sa consommation d'alcool vous inquiète? Il y a de l'aide: Al-Anon, 387-4578, 228-2128. C'est anonyme! (1er juillet)

**Familles monoparentales**  
Dernière chance de vous inscrire pour le voyage annuel des Familles Monoparentales et Recomposées La Chaudière. Le 24 juin, visitez les Gorges de Coaticook et plus. Souper inclus. Contactez immédiatement Luc ou Jean-Denis au 227-8041. (1er juillet)

**Ass. bénévole des Cantons**  
L'assemblée générale de l'Ass. Bénévoles des Cantons Inc. se tiendra le mercredi 21 juin à 13h30 à la salle communautaire sous-sol de l'église de La Guadeloupe. Ordre du jour tel que prévu à l'article 20 chapitre III des règlements généraux. Le tout suivi d'un souper. Contribution des membres. Conférencier en soirée. Bienvenue à tous nos membres. (24 juin)

**Cercle des Fermières de Beauceville**  
Réunion mensuelle du cercle le 20 juin 1995 à 19h30 au local habituel. Concours du mois: récupération. Contribution payable par chèque. Invitée. Portes ouvertes. (24 juin)

L'alcoolisme est une maladie.  
Ne pas te faire soigner en est la preuve.  
**LA CROISÉE DES CHEMINS**  
St-Georges 227-0897

**NORMAND VEILLEUX, A.V.A.**  
Agent en assurance de personnes  
Planificateur financier  
17275, 12e Avenue Saint-Georges Est (Québec) G5Y 5B9  
Tél.: (418) 228-3383  
Fax: (418) 228-3383  
• assurance-vie  
• assurance-salaire  
• assurances collectives  
• rentes  
Assurance vie Desjardins-Laurentienne 2204

**MAURICE JOBIN**  
Agent en assurance de personnes  
1190, 135e rue Saint-Georges (Québec) G5Y 2P9  
Bur.: (418) 228-2807  
Dom.: (418) 228-2807  
Fax: (418) 228-0343  
• assurance-vie  
• assurance-salaire  
• assurances collectives  
• rentes  
Assurance vie Desjardins-Laurentienne

**SIMON LOUBIER**  
Agent en assurance de personnes  
500, 167e rue Saint-Georges (Québec) G5Y 5B8  
Tél.: (418) 228-5931  
Fax: (418) 228-0343  
• assurance-vie  
• assurance-salaire  
• assurances collectives  
• rentes  
Assurance vie Desjardins-Laurentienne

**ROSABELLE LAVOIE, A.V.C.**  
Agent en assurance de personnes  
11400, 1re avenue Saint-Georges (Québec) G5Y 5S4  
Bur.: (418) 227-3380  
Dom.: (418) 227-6636  
Fax: (418) 837-8200  
• assurance-vie  
• assurance-salaire  
• assurances collectives  
• rentes  
Assurance vie Desjardins-Laurentienne

# L'AGENDA COMMUNAUTAIRE

## FESTIVAL MONDIAL DU FOLKLORE À DRUMMONDVILLE

8-9 juillet 1995  
Parade, spectacle, messe, visites

## L'ARCHIPEL DE MINGAN ET LE LABRADOR

du 24 au 30 août (tarif tout compris)  
Inf.: 594-8512 / 383-5292

### Âge d'Or de Frampton

Le club vous invite à une après-midi dansante dimanche le 18 juin à 13h30 au gymnase de l'école avec l'orchestre Les Dames. Prix de présence. Bienvenue à tous. (24 juin)

### Le Mouvement des Femmes Chrétiennes

Réunion le 20 juin à 19h45 au local habituel. Thème: Mieux connaître la sexualité. But: Mieux comprendre la sexualité afin de transmettre à nos jeunes des notions plus justes des réalités sexuelles. Objectif: Que chacune des participantes soit mieux informée des aspects de la sexualité. Venez nombreuses pour cette dernière réunion avant les vacances. Un goûter sera servi. (24 juin)

### La Maison de la Famille

Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

### Fermières de Saint-Prospère

N'oubliez pas la réunion du 21 juin à l'hôtel de ville de Saint-Prospère. Concours du mois: présentation des morceaux Inter-Cercle. Rapport financier et Congrès. Les 5 membres du conseil viennent en élection cette année. Dernier mois pour la contribution au même prix. (24 juin)

### Âge d'Or Beau Soleil de Saint-Méthode

Le club organise une soirée dansante le dimanche 18 juin à la salle municipale à 20h00. Orchestre au programme. Prix de présence. Tous sont les bienvenus. (24 juin)

### Cercle Élisabeth Leseur no 659

À noter que l'assemblée du 21 juin 1995 aura lieu à la salle paroissiale. Il y aura l'installation des officières, ce sera la régente d'état qui fera l'installation. (24 juin)

### Club 40/60 du Grand St-Georges

N'oubliez pas à tous les samedis, soirée de danse à l'école Lacroix dans la salle du gymnase, entrée à l'arrière, au 11655, même pendant l'été avec l'orchestre les Dynamic. Vous êtes tous les bienvenus à 8h15 p.m.

### Filles d'Isabelle du Cercle Mont Carmel de Saint-Zacharie

Nous aurons un pèlerinage à l'Oasis de Paix de Ville Saint-Georges Ouest, mercredi soir le 28 juin 1995. Départ en autobus de la cour de l'église de St-Zacharie à 18h30. Donnez votre nom à Thérèse Roy. (1er juillet)

### Âge d'Or l'Assomption

Les membres du bureau de direction tiennent à informer tous les membres et amis que la salle de danse de l'Aquarelle de Saint-Georges sera fermée à partir du 18 juin pour la saison d'été et rouvrira le 26 août 1995. (24 juin)

### Âge d'Or de Saint-Prospère

Le club organise divers voyages en juillet et août (Fabuleuse histoire d'un Royaume, Festival du Folklore, Souper Croisière, Feux d'artifice, Jos Maquillon. Inf.: 594-8488 ou 383-5292. (1er juillet)

### Fête familiale à Saint-Évariste

Le 25 juin 1995. Beaucoup d'activités: messe, marché aux puces, concours de dessins, expo des fermières, jeux, collections, lunch sur place (hot dogs). Tous sont invités. (1er juillet)

### Clinique de sang à Saint-Victor

À l'école La Tremplin, le lundi 26 juin 1995 de 15h00 à 16h30, de 18h30 à 21h00. Objectif: 100 donneurs. Organisée par les Chevaliers de Colomb de Saint-Victor. Les gens de Saint-Victor, Saint-Alfred, Saint-Éphrem et Sainte-Clothilde sont invités à donner généreusement. (1er juillet)

### Clinique de sang à Saint-Georges

Objectif: 250 donneurs; Le mardi 27 juin organisée par l'Ass. des pompiers et l'équipe de sauvetage, au sous-sol de l'église de l'Assomption, 12375, boul. Lacroix, 14h00 à 17h00 et 19h00 à 21h00.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

DEPUIS 1985



# CONCEPT Nautilus

10965, 2e av. Saint-Georges  
227-3737



DERNIERE SEMAINE

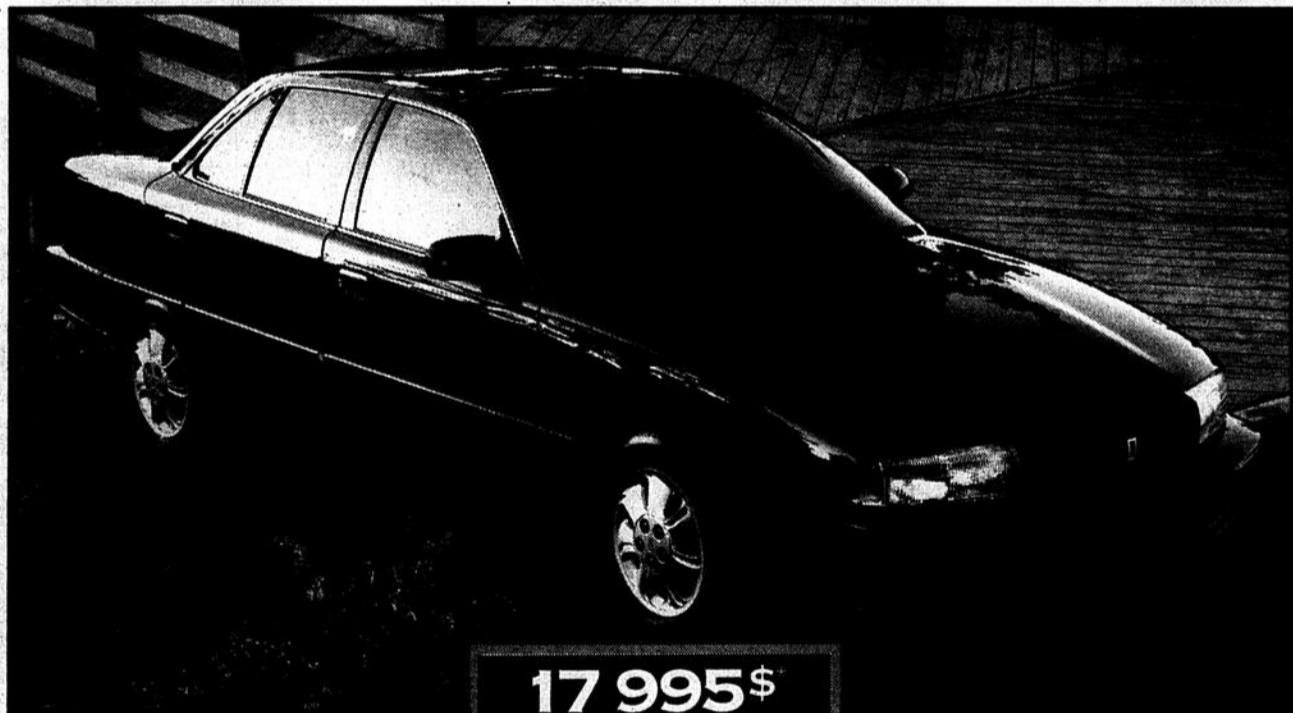
21 centres  
35,000 membres  
250 employés  
.....  
La plus grande chaîne au Québec  
.....  
Abonnez-vous au bon endroit

Spécial d'été : 3 mois 99\$\*  
\* taxes incluses \* adhésion initiale en sus \* air climatisé

St-Jérôme 438-2655	Blainville 433-7219	Jonquière 695-3060	St-Hyacinthe 778-5757	Rouyn-Noranda 764-3339	St-Eustache 974-7494	Lévis 833-8550	Charlebourg 621-9717	Montréal 723-0111
Lafontaine 436-7444	Terrebonne 471-7881	Laval 686-4313	St-Georges 227-3737	Val D'Or 824-4444	Châteauguay 691-0036	Ste-Foy 650-9190	Neufchâtel 845-5599	Bien! 4 nouvelles succursales

## ACHIEVA S 1995 ÉDITION POLO

# SPÉCIALE DANS LES MOINDRES DÉTAILS.



17 995\$

299 \$/MOIS (36 MOIS)

- Édition spéciale en série limitée
- Peinture vert métallisée et habillage spécial Polo.
- Moteur 6 cylindres de 3,1 litres à IMC
- Boîte automatique à 4 vitesses
- Sac gonflable côté conducteur
- Freins ABS aux quatre roues
- Climatiser
- Régulateur de vitesse
- Rétroviseurs télécommandés
- Radiocassette AM/FM avec 4 haut-parleurs
- Lève-vitres électriques



Oldsmobile  
L'OBSESSION DU DÉTAIL

\* Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Transport (595 \$) et taxes en sus. \*\* Paiement mensuel basé sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 966 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 350 \$ exigé. Frais de 5 \$ du kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM Totale sont offertes sur tous les véhicules neufs Oldsmobile 1995 pour une durée de 3 ans ou 90 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre.



**Dany Lessard**

Homéopathe et Naturopathe diplômée  
Membre A.D.N.O.

Venez me rencontrer jeudi prochain à la Pharmacie Brunet de 13h à 20h

Consultation sur rendez-vous 228-3630

Vérifiez vos assurances, les consultations sont déduites

Lingerie pour dames  
JAQUETTES - DÉSHABILLÉS  
PYJAMAS  
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

VENDUS JUSQU'À  
**75%** de rabais  
du prix régulier  
AVEC DE LÉGÈRES IMPERFECTIONS



Lingerie M.D.

665, 91e rue, St-Georges Est

Tél.: 228-5215

Danielle Roy, propriétaire

## Direction des Loisirs

VILLE DE SAINT-GEORGES • Inf.: 228-8155 - Bande enregistrée: 228-2091

**ACTIVITÉS AU PROGRAMME - SEMAINE DU 14 JUIN AU 21 JUIN**

### TENNIS PALAIS DES SPORTS

-Lundi au vendredi 18h00 à 23h00  
-Samedi et Dimanche 09h00 à 23h00  
Carte-loisirs: Gratuit • Autres: 8,50\$/heure/terrain

### TENNIS CÉCÉP BEAUCHE-APPALACHES

-Lundi au vendredi 18h00 à 22h00  
-Samedi et Dimanche 09h00 à 22h00  
Carte-loisirs: Gratuit  
Autres Terrains 1 et 2 8,50\$/heure/terrain  
Terrains 3-4-5 6,50\$/heure/terrain

### BALLE AU MUR CÉCÉP BEAUCHE-APPALACHES

-Lundi au vendredi 18h00 à 22h00  
-Samedi et Dimanche 09h00 à 21h00  
Réservation: 228-8155 jour - 227-2247 soir et fin de semaine  
Carte-loisirs: Gratuit • Autres: 4,25\$/heure/terrain

### RÉSERVATIONS DE TERRAINS:

Balle-molle - Baseball - Soccer - Roller hockey - Volley ball de plage  
Réservez au 228-8155

### PISCINES PALAIS DES SPORTS

-Du lundi au dimanche 13h00 à 19h00  
Carte-loisirs: Gratuit • Adultes: 3,50\$ • Étudiants et âge d'or: 1,50\$ - Tél.: 228-2250

### BAIN DU TRAVAILLEUR

Piscines Palais des Sports  
Lundi - mercredi - vendredi: 12h00 à 13h00

Carte-loisirs: Gratuit • Adultes: 3,50\$  
• Étudiants et âge d'or: 1,50\$

**PRENEZ NOTE QUE LA PISCINE DU PARC DES 7 CHUTES SERA EN OPÉRATION POUR LE 24 JUIN 1995**

### ACTIVITÉS À VENIR

**24 JUIN: FÊTE NATIONALE AU PARC BÉLAIR.**  
Pour information: 228-8155

**1er et 2 JUILLET: TOURNOI PROVINCIAL DE VOLLEY-BALL DE PLAGE.** Pour inf.: Michel Nadeau, 227-8001

**2 JUILLET: TOURNOI RÉGIONAL DE PÉTANQUE.**  
Pour information: 228-3483

**2 JUILLET: TIR DE 4 X 4 stationnement Palais des Sports.** Pour information: 227-0616

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

D'ici à l'ouverture de la bibliothèque municipale prévue pour septembre 1995, 20 000 volumes doivent être recouverts. Si vous désirez participer bénévolement au recouvrement de ces livres, vous êtes les bienvenus dans les nouveaux locaux de la bibliothèque municipale (Cours du Bon Pasteur - secteur ouest). Pour inf.: 226-2271

### NUMÉROS DE TÉLÉPHONES À RETENIR POUR INF.:

-Horaire journalier.....	228-2091
-Piscines Palais des Sports.....	228-2250
-Parc Pomerleau (pétanque).....	228-0249
-Chalet Parc 7 Chutes.....	228-8070
-Atelier Municipal (tennis).....	227-2247
-Direction des Loisirs.....	228-8155

Ces numéros sont accessibles aux heures d'opération seulement.

## L'AGENDA COMMUNAUTAIRE

### VOYAGE ORGANISÉ

**POUR SAMEDI 1er JUILLET pour une croisière sur le M.S. JACQUES-CARTIER**  
7 heures de bateau avec le chanteur Frank Olivier. \* Invitation à tous!

Inf.: 228-9416 Pierrette Vallière

### CLSC La Guadeloupe

Horaire des cliniques de puériculture:

Mardi 13 juin: AM et PM: St-Georges  
Mercredi 14 juin: PM: St-Gédéon  
Jeudi 15 juin: AM et PM: St-Georges (maternelle)  
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour plus de renseignements:  
CLSC La Guadeloupe: Tél.: 418-459-3441.  
Point de services St-Georges: Tél.: 418-228-2244  
Point de services St-Gédéon: Tél.: (418) 582-3355

### Centre-Dieu LAMI

Lundi 19 juin:  
AM: Sr Aline Morissette  
PM: Père Jacques Choquette

Mardi 20 juin:  
AM et PM: Abbé Conrad Gagnon

Mercredi 21 juin:  
AM: Nicole G. Veilleux  
PM: Abbé Charles Cloutier

Jeudi 22 juin:

### CLSC Beauce-Centre

Clinique régulière de vaccination:  
Saint-Joseph: Mercredi 14 juin 1995  
C.L.S.C. Beauce-Centre  
13h00 à 15h30  
Beauceville: Jeudi 15 juin 1995  
Hôtel de Ville  
13h00 à 15h30  
S.V.P. prendre rendez-vous au no 397-5722.

### Centre Molé - Saint-Côme

#### Activité de Ressourcement

21-24 mai: Tous - Renouveau ecclésial - Louis-de-France Gagnon, s.m. Inscription obligatoire, tél.: 685-3181.  
28-3 juin: Réservé

### Activité du Café Chrétien

Vendredi 23 juin:  
Enseignement de Louisa Lachance de Saint-Prosper

Samedi 24 juin:  
Animation musicale  
Activité avec Lise Rancourt, T.S.

Dimanche 25 juin:  
Soirée de prière charismatique  
Ouverture à 20h00  
Bienvenue à tous.

### Ass. des Familles Monoparentales et Reconstituées La Chaudière

Toi qui vis une rupture; tu te sens seul(e), tu as le goût de partager, donner un sens à ta vie, joins-toi à notre association. Inf.: Renée et Louise au 227-8041.

### Havre l'Éclaircie

Une femme sur sept est victime de violence conjugale. Cela peut être ta mère, ta sœur, ta voisine, ta compagne de travail, ton amie. Cela peut être toi. Tu désires en parler? Nous sommes là 24 heures par jour, sept jours par semaine. Havre l'Éclaircie: 227-1025. Services gratuits et confidentiels.

### Communiqué-Espoir

Invite les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" tous les dimanches matins, de 9h30 à midi, au restaurant Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.)

### CALACS

Centre d'Aide et de Lutte contre les Agressions à Caractère Sexuel. Si tu es, ou as été agressée, nous t'offrons, selon tes besoins, une gamme de services pouvant t'aider et te soutenir dans ta démarche vers un mieux-être. N'hésite pas, appelle-nous. Nous acceptons les frais d'appel: 227-6866.

# LES SERRES CHAMPAGNE INC.

15225 - Boul. Lacroix St-Georges 228-5454

BOTANIX

## Encore et toujours des spéciaux!

BOTANIX

**HIBISCUS** Pot de 6"

SPÉCIAL 9.<sup>88</sup>

**FLEURETTE**

SPÉCIAL 4.<sup>88</sup>

**SPIRÉE GOLDFLAME** Pot 30 cm

SPÉCIAL 5.<sup>88</sup>

**SUREAU BLANC** Pot 60 cm

SPÉCIAL 7.<sup>88</sup>

**JACKMANII**

SPÉCIAL 6.<sup>88</sup>

**COMTE DE BOUCHARD**

SPÉCIAL 6.<sup>88</sup>

**DUC DE EDINBOURG**

SPÉCIAL 6.<sup>88</sup>

Il nous reste encore un grand choix de fleurs annuelles.

Profitez-en!

Les vivaces sont là en quantité, en qualité et en variété.

Venez les voir!

IL FAIT BEAU...  
IL FAIT CHAUD...  
C'EST PARFAIT POUR LE JARDINAGE!

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8h00 A 21h00 SAMEDI DE 8h00 A 17h00 DIMANCHE 9h00 A 17h00

## NOUVEAU

### CLINIQUE VÉTÉRAIRE

de Saint-Georges

555, 130e rue, St-Georges Est, G5Y 2T4 Fax: 418-227-5496

**Dr Lucie Larocque M.V.**

La Clinique Vétérinaire de Saint-Georges est heureuse de vous présenter la **Dr Lucie Larocque**, graduée en 1994 de la faculté de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe.

Lucie formera équipe avec les professionnels et techniciennes en place pour prendre soin des canins, félins et animaux exotiques de la région.

Pour mieux vous servir,  
*La Clinique Vétérinaire de St-Georges*

#### Secteur Petits Animaux

228-3761

Dr Josée Dionne, M.V.  
Dr Lucie Larocque, M.V.

Lundi au vendredi.....8h00 à 17h00  
Tous les soirs de la semaine.....19h00 à 20h30  
Samedi.....9h00 à 12h00

# ANNONCES CLASSÉES

DE L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCÉ NOUVELLE  
«édition du mercredi»

3 façons de procéder: par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est. G5Y 5C4  
à nos bureaux: 12625, 1re Av., Saint-Georges Est  
tél.: 228-8858 - 9h à 17h sans interruption — Fax: 227-3091

### TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (taxes incluses)

ORDINAIRE	CARACTÈRE GRAS
Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le lundi 17h00.	Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le lundi 17h00.
1 parution, le pouce: 4,50\$	1 parution, le pouce: 5,75\$
3 parutions, le pouce: 11,00\$	3 parutions, le pouce: 15,00\$

Nous acceptons les cartes Visa et MasterCard

### MAISONS A VENDRE

**A ST-CÔME** au centre du village, maison et garage, chauffage à l'eau chaude et électr., très bonne cond. Inf.: 228-4759 ou 228-6593. (9x 11-6)

**A ST-GEORGES** style canadienne, pierre et brique, 2 étages, abri d'auto double, 5 c. à coucher, 1 bureau, 2 s. de bain avec tourbillon, 1 s. de lavage, sous-sol fini, plancher de bois franc, foyer, balayeuse centrale, aubaine 100,000\$ négo, sit. au 1175, 126e rue sur rendez-vous. Inf.: 228-7089. (3x 18-6)

**Immé., poss. de financement.** Inf.: 228-3946 ou 227-9743. (3x 18-6)

**CONDO A VENDRE** style jumelé, 2 c. à coucher, 2 s. de bain, près de Beauce Boeuf. Inf.: 228-8624 après 17h00. (3x 18-6)

**DIRECT DU PROPRIO** Maison bien sit. au 1164, 8e rue, St-Prosp. 40x32 avec patio et un porche de 16', garage de 40x30, beau grand terrain asphalté, chauff. à l'huile électr. et bois, 2 salons, cuisine, 1 s. de bain, 3 c. à coucher, plancher bois franc, cause de vente: maladie. Inf.: 228-5894 ou 228-4790. (6x 21-5)

**MAISON** 2 étages, 2 c. à coucher et patio, chauff. bois et électr. et huile, garage, 24x32, situé à Ste-Aurèle, prix plus abordable. Inf. 593-3693 jour ou 227-3359 le soir (JNO 2-4)

**MAISON** 29x41, style Victorien constr. 1994, sit. à St-Jean de la Lande, 2 s. de bain, 3 c. à coucher, sous-sol fini, descente de cave ext., garage à part de 20x24 tout isolé, coin tranquille, 79,500\$ non négo..

**cause de vente: transfert.** Inf.: 227-3660. (3x 4-6)

**MAISON MOBILE** à vendre 12x60 à démanteler, boîte électrique de 210 amp., prix dem. 4000\$ négo. Inf.: 485-6744 ou 227-5654. (1x 18-6)

**MAISON NEUVE** à St-Côme 24x28, 2 c. à coucher, patio, terrain 125x90, 55,000\$ taxes incluses, à voir. Inf.: 685-3387. (4x 14-6)

**MAISON** direct du proprio, constr. 1987, 3 c. à coucher, cuisinette, s. à manger, salon, s.

**de lavage, 2 s. de bain, grand patio 14x14 en fibre de verre, abri d'auto, asphalte, antenne parabolique, lustres, stores inclus, au 1250, 186e rue, St-Georges, 68,000\$ négo. Inf.: 228-7163. (3x 14-6)**

**MAISON** gr. 30x30, 1 1/2 étage, plancher en bois franc, ext. en pierre, terrain 58x110, 4 c. à coucher, sit. 211 rue St-Charles Beauveville Ouest. Inf.: 774-6060. (3x 21-5)

**MAISON** neuve à vendre, 3 c. à coucher, plancher bois franc, céramique, abri d'auto, vue panoramique, sit. au 630, 162 rue, St-Georges. Inf.: 227-4226. (JNO, 30-4)

**MAISON** à St-Côme, briques ext., garage, située au centre du village, complètement rénover, garantie 1 an, à bon prix. Inf.: 685-2379 ou 228-6661. (JNO 9-4)

**MAISON** à vendre à St-Côme Rte 275, grandeur 28x44, 3 c. à coucher, int. refait à neuf. Inf.: 685-2153. (6x 21-5)

**MAISON A REVENUS** comp. 1 log. de 4 1/2 pl., et 1 studio, tous avec sous-sol et stat., int. rénové, poss. d'agrandissement, près des services, prix dem. 35,000\$. Inf. 228-7231 jour et soir. (3x4-8)

### BIEN SITUÉE

près de toutes les écoles et services, maison ancienne rénovée, à 2 étages, chauff. huile ou électr., 4 c. à coucher, 2 s. de bain, grande galerie servant de patio, remise, stat. à l'arrière et terrain avec arbres adultes, à vendre cause départ, prix avantageux pour acheteur sérieux, visite appelé seulement. Inf.: après 17h00 228-2579. (3x 31-5)

**CHALET A VENDRE** rang 7 St-Côme, Lac Dumas, isolé, 2 c. à coucher, entièrement meublé, chauffage électrique et au bois. Inf.: 228-9342 ou 597-3144. (3x 18-6)

**CHALET** Lac Fortin, chalet habitable à l'année, très beau site. Inf.: 227-8222 Louis Baillargeon courtier agréé. (3x 11-6)

**CHALET** au Lac aux Grelots, St-Evariste, 2 ch. à coucher, tout meublé, douche, laveuse à linge, pédalo, remise, grand terrain, prix révisé. Inf. 227-0706. (4x 4-6)

### CHALET

à vendre au Lac Fortin, 2 c. à coucher, très bien situé. Inf.: 418-839-4048. (JNO, 9-4)

**CHALET** à vendre, au Grand Lac St-François, à moitié prix. Inf. 418-483-5491 ou 5430. (3x 4-6)

**CHALET** à vendre, sit. au Lac Fortin, gr. 20x26' isolé avec descente de bateau. Inf.: 418-839-9016. (4x 28-5)

**CONDO A VENDRE** propre, 2 c. à coucher, 2 s. de bain, patio, piscine chauffée, sit. dans la 155e rue, secteur des Sittelles, libre

**DIRECT DU PROPRIO** maison de 30x40 avec garage double, située au 2680, 127e rue, St-Georges, patio 12x12, poêle à bois, aspirateur central avec terrain de 11,400 pl. ca., construite en 1991 avec 3 chambres. Inf.: 227-3736. (6x 28-5)

**DIRECT. DU PROPRIO** maison construite en 1984, 25x40 avec abri d'auto, ent. double, terrain 100x85, 3 c. à coucher, sous-sol non fini, très bien construite, secteur des Sittelles, aspirateur central, sit. au 1030, 151e rue, St-Georges. Inf.: 227-0373. (3x 18-6)

**DUPLEX** dont 1 jumelé (split-level 2 étages) comp.: 3 ch., 2 s. de bain, cuisine, s. à diner, salon, chauff. électr.; 1 jumelé (sur 3 étages) comp.: 3 ch., 2 s. de bain, cuisine, s. à diner, salon, 1 s. de jeu meublé, chauff. électr. et bois; remise. 10x20, terrain 90x130, const. de 8 ans, actuellement loués, peut être vendu séparément, pers. intéressées seul. Inf. jr 484-2121 ou sr 484-5567 dem. Lynda. (6x 28-5)

**ENDROIT DE REVE** chalet meublé, tout équipé à une demi-heure de St-Georges (Frampton), club privé, beau lac naturel, pêche à la truite mouchetée (prise régulière), joyau écologique, havre de tranquillité avec chaloupe, pédalo presque neufs, B.B.Q. au gaz, très grand terrain, faut voir. Inf.: 227-4741. (2x 11-6)

**GRAND CHALET** entièrement meublé, 2 ch. à coucher, pédalo, puits artésien, fosse septique, chauff. huile, poss. chauff. bois, pêche à la truite au Lac Paquet

**LIÈRIÈRE** maison de campagne, 1 1/2 étage, 6 1/2 pl., terrain 175x200, 38,000\$, voir au 29 Rte 173 Sud. Inf.: 418-597-3748 ou 685-3641. (2x 14-6)

**MAISON** 10 pièces, 2 s. de bain, 5 c. à coucher, sit. au 15845, 6e avenue St-Georges Est. Inf. 228-5720 ou 228-5885. (JNO 2-4)

**J.M. LAGUEUX**  
courtier immobilier agréé  
459-6255  
459-6050

95-101-La Gasulois: 15e Avenue, près de tout, une aubaine. Faites votre offre!

95-104-La Gasulois: 26e Avenue, secteur paisible, très belle résidence. A voir!

95-105-Grand Lac St-François; chemin Guertin, chalet habitable à l'année, grand terrain, belle grève.

95-106-La Gasulois: 5e Rue Est, construction récente, 3 ch. à c.; prix très raisonnable.

95-107-La Gasulois: 4e Rue Est; 2 bâtisses pour partir votre industrie.

95-11-St-Méthode, Demise Adstock; propriété en campagne habitable à l'année, idéale pour jeune couple, le tout en excellent état. Au pied du Mont Adstock et près du parc Frontenac. C'est à voir!

95-112-Nantes; 3 lots à bois de 50 acres chacun environ, situés dans la zone blanche, faciles d'accès et boisés.

95-113-Courcelles; route 108, propriété complètement rénovée; libre immédiatement. A voir!

FAITES VOTRE CHOIX ET APPELÉZ-NOUS!

**Gilles Poulin**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
774-9234

**290-SUP. VENDU**

**261-MAJ. VENDU**

**250-BEAUCÉVILLE**, intérieur superbe, 3 ch., terrain complètement aménagé avec piscine.

**301-Entre St-Joseph et Beauveville**, spacieux bungalow, 3 ch., plancher bois, salle de bains rénovée, intérieur très propre. Prix réduit.

**262-ST-GEORGES**; près du Soleil de l'Enfance, joli bungalow avec logement au s.-sol.

**312-ST-GEORGES EST**; bungalow, très propre, 4 ch., s.-sol fini, moins de \$60,000.

**285-Entre N.-Dame des Pins et Beauveville**, côte du Rapide, vue panoramique, superbe résidence avec garage double.

**313-4 TERRAINS**, rue Roy-Huppé, Beauveville-Est, endroit tranquille, près de la ville, très bas prix.

**306-Rang St-Charles**, entre Beauveville et N.-Dame, bungalow très bien entretenu, 3 ch., avec garage de 25' X 30' isolé et chauffé, terrain 200' X 200'.

**310-AVE RENÉ**, Beauveville-O., superbe résidence, 1 1/2 étage, abri d'auto, garage isolé, piscine, aménagement paysager, jardins, secteur recherché. A voir!

**La Capitale**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
Bureau situé au 2e étage du centre d'achat, Place Centre-Ville 227-8137

**GERMAIN BÉGIN** 228-4336

**SERGE GILBERT** 227-0331

**144-Paroisse**; près du Carrefour; résidence de prestige.

**004-Chalet**, secteur Lac Raquette, entièrement meublé, accessible à l'année, piscine 27 pieds, site enchanteur.

**145-Maison** de campagne avec 2 remises et étable. Terrain de 15 arp. avec lac, à 10 min. du Carrefour.

**008-Chalet** Lac Raquette, libre accès au lac, habitable à l'année, très belle vue sur le lac.

**133-Jolie** résidence, const. 84; 4 ch., Saint-Martin, 55,500\$.

**1001-Bâtisse** commerciale, secteur Ouest, Ville Saint-Georges, excellente construction, plus de 15,000 pl. de plancher.

**131-Vue** sur la ville; revenus au sous-sol, zoné commercial.

**007-Ville** de Saint-Georges, secteur Ouest, très propre, libre imm. Prix raisonnable.

**130-Secteur** Carrefour; constr. 84; site paisible. Terrain boisé.

**128-Constr. 83**; terrain 70 X 190; 64,000\$.

**124-Cottage** moderne; garage 36 X 40; terrain 115 X 167; Beauveville; Peut être vendu séparément.

**114-Résidence** avec foyer; piscine sur terrain superbe; aménagé. A env. 15 min. de St-Georges. (Peut avoir échange avec autre résidence).

**113-Maison** et bâtiment sur terre de 116 acres. Paroisse St-Georges Ouest.

**Plusieurs** blocs appartements qui se paient complètement seul.

**Terrains** résidentiels et commerciaux.

## 228-1991 Le Permanent de Beauce Inc. Courtier agréé

8420, boul. Lacroix, Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 2B5

**GILLES BOIVIN**  
AGENT AGRÉÉ  
594-5378  
226-7391

**1607-ST-GEORGES EST**; moderne, construction 1995, grand terrain secteur tranquille.

**1586-ST-GEORGES EST**; secteur arrière du Carrefour, bungalow 3 ch. à c., abri d'auto. PRIX RÉVISÉ.

**1598-FERRIS**; 144 acres avec maison, garage, hangar (6 bâtisses), la coupe de bois est excluse.

**1556-ST-GEORGES O.**; 4 logements, 41/2 pièces.

**1593-ST-GEORGES O.**; 4 logements, 3 1/2 pièces meublées.

**1605-STE-AURÉLIE**; à proximité du lac Abénakis, superbe jumelé, 3 ch. à c., idéal pour amateur de sport d'été et d'hiver.

**1607-ST-GEORGES OUEST**; bungalow en partie rénovée, 6 ch. à c., grand salon avec foyer, beaucoup d'espace.

**1603-ST-CÔME**; terrains sur la 9e rue, différentes grandeurs, terrains cadastrés et bornés.

**1578-CHALET**; 3 ch. à c., grandeur 19 x 26, extérieur vinyle, à VENDRE POUR DÉMÉNAGER.

**ADÈLE LEBLANC**  
COURTIER AFFILIÉ  
774-6409  
226-7016

**COMMERCIAL**; rés. 34x41, local aménagé de 560 p.c. à même la rés. située boul. Lacroix. #1724

**SECTEUR CARREFOUR**; moderne 1 1/2 étage, foyer, garage int. #1711

**BEAUCÉVILLE ZONE COMMERCIAL**; 49,900\$ #1721

**SECTEUR CARREFOUR**; moderne entrée split, 3 ch. à c. même plancher. #1244

**DOMAINE CUMBERLAND**; à 2 min. du club de golf. PRIX RÉDUIT. #1247

**LIBRE**

**PAROISSE ST-GEORGES**; à 5 min. du Carrefour, rés. de 3 ans, terrain 16,500 p.c., 3 ch. à c. #1295

**JULIEN HALLÉ**  
AGENT AFFILIÉ  
594-5290

**RÉSIDENTE DE PRESTIGE**; secteur Verri res. #1282

**RÉSIDENTE DE PRESTIGE**; St-Georges O., à proximité du centre Hospitalier #1274

**4654-STE-ROSE**; très belle résidence, bien rénovée. Grand terrain. VENDUE

**4655-ST-PROSPER**; joli chalet d'été. Grand terrain, rivière. PRIX VENDU

**4640-ST-PROSPER**; centre du village. Aménagement extérieur exceptionnel.

**4654-ST-ZACHARIE**; très belle centenaire sur terrain de 80,000 p.c. VENDUE

**4654-ST-ROSE**; très belle résidence, bien rénovée. Grand terrain. VENDUE

**4655-ST-PROSPER**; joli chalet d'été. Grand terrain, rivière. PRIX VENDU

**4640-ST-PROSPER**; centre du village. Aménagement extérieur exceptionnel.

**4654-ST-ZACHARIE**; très belle centenaire sur terrain de 80,000 p.c. VENDUE

**JOCELINE BOULET**  
TÉL. 227-9015

**2701-IDÉAL POUR PETIT COMMERCE**; avec tout, le 1er étage déjà aménagé pour recevoir ce commerce.

**2708-UNE AUTHENTIQUE MAISON VICTORIENNE**; vieille de 70 ans. Avec une possibilité de terrain de 120 pieds façade.

**2710-ST-CÔME**; 3 ch. à c., près de l'arène. Maison moderne. NOUVEAU

**MAISON** à revenu, contr. 1989, 7 c. à coucher meublé, St-Georges, entre la Polyv. et Cegep, du proprio. Inf.: 774-6892 en tre 17h00 et 21h00. (3x 7-5)

**MAISON** à vendre 3e ave, direct du proprio., 2 étages, 6 c. à coucher, beau terrain, aucun prix par téléphone. Inf.: 228-8454. (JNO, 9-4)

**MAISON**

1 1/2 étage, 24 1/2 x 24 1/2 pl., int. refait, grand terrain, taxes peu élevées, arbres, 2 min. de St-Georges sit., au 5230, 127e rue, prix de l'évaluation mun. Inf.: 227-8911. (3x 11-6)

**MAISON**

28x32, finition ext. en pierre de champs, sit. sur le Boul. Canam, St-Gédéon, terrain 125x200 de profond, prix à disc. Inf.: 582-3439 si absent laissé mess. (3x 4-6)

**MAISON**

neuve (1 ans au mois de sept.), 34x44, sur terrain 85x90 en arrière du Carrefour au 665, 79e rue par la 6e ave, 4 c. à coucher sur même plancher 8x10 la plus petite, 10x12 - 10x12 - 12x14, cuisine, salon, s. de bain thermomasseur, douche en coin 48", sous-sol semi-fini, faux plancher à la grandeur, il me reste que le tapis ou prêt à mettre, chauff. convectaire et au bois, patio 14x18, poss. de faire un autre foyer au sous-sol. Inf.: 227-4330. (2x 11-6)

**MAISON**

à vendre modèle 1995, à voir rue Victor à St-Côme. Inf.: 685-3093. (4x 28-5)

**MOINS DE 40,000\$**

faites votre offre! Maison unifamiliale à revenus, poss. de 2 logs., 4 c. à coucher, 2 s. de bain, sit. au 345, 121e rue, St-Georges. Inf.: 227-2758 après 17h00. (6x 21-5)

**PETITE MAISON** de campagne entièrement rénovée avec terrain 4x7 arpents, plus de 1 million de pl. ca., dézonné avec grange, chauff. au bois et électr., 2 c. à coucher, sit. au 1200 rang 5, St-René, plus du 1/3 en forêt, 52,000\$ financement facile à obtenir. Inf.: 227-4233. (7x 14-5)

**URGENT** maison constr. 92, 26x34, terrain 135x125 16,883 pl. ca., 2 c. à coucher et une autre semi-fini, 3 planchers bois franc, laisser avec stores, luminaires et balayeuse centrale, terrassement fait, sit. 3750, 89e rue St-Georges Est, passé par la 39e ave, prix 76,500\$. Inf.: 227-4136. (2x 7-6)

**IMMEUBLES À VENDRE**

BLOC appartement à 4 loge-

228-3180  
227-5655

**JEANNE PAQUET GILBERT**  
LES IMMEUBLES MARTIN  
PARENT COURTIER INC.

Sect. Carrefour, jolis bungalows avec revenus.



56-Centre-Ville, 3 logements, stationnements. À voir!



52-BAS PRIX, près des services, 4 ch.



50-Bien rénovée, 4 ch., grand terrain, vue panoramique.

ments, sit. au 2185, 90e rue, St-Georges. Inf.: 228-0349. (3x 4-6)

**IMMEUBLE**

à revenus, construction récente, end. tranquille, insonor. supérieure, remise, stat. asphalté, 4 logs. de 4 1/2 pl. avec ent. indiv. Tous loués jusqu'en juillet 96, exc. revenus. Inf.: 228-8632 ou 541-538-6436 après 17h00. (3x 18-6)

**MAISON A REVENU** 6 logements, sit. près de la Polyv., du Cegep et du centre-ville. Inf.: 227-8925. (3x 11-6)

**MAISON**

à revenu, 1 de 6 1/2 pl., semi-meu., très luxueux, 2 de 3 1/2 pl., semi-meu., idéal pour proprio occupant, piscine, grand terrain paysager, 3 remises, foyer, très belle vue sur la ville, acheteur sérieux seulement. Inf.: soir 227-6341. (6x 14-5)

**MAISON** à vendre, 3 revenus. Inf.: 382-3611. (2x 18-6)

**AUTOS A VENDRE**

1985 Blazer 4x4, V6, autom.; 1986 Mazda B-2000, 5 vit., boîte longue, à voir!; 1986 Ford Econoline 6 cyl., autom.; 1985 Nissan 720, 5 vit., noir; 1985 Toyota diesel, 5 vit.; 1984 Chevy Van-10, 8 cyl., 3 vit.; 1978 Ford Econoline 6 cyl., 3 vit.; motorisé Winnégo autom., tout équipé, génératrice. Inf. 227-1644, fin semaine 227-2834 ou cell 226-7705. (1x 18-6)

1985 CHRYSLER Laser, 4 cyl., autom., 1450\$. Inf.: 774-4100. (3x 11-6)

1986 HONDA Prélude, 4 cyl., manuel, toit ouvrant électr., radio cass., blanche, 4750\$. Inf.: 774-4100. (3x 4-6)

1988 CHEVROLET Corsica CL, 4 portes, moteur 6 cyl., autom., couleur blanc, exc. cond. venez voir. Inf.: 418-422-2383. (1x 18-6)

1988 PICK UP Ford Ranger XLT king cab, 6 cyl., manuel, 5 vit., radio am/fm cass., très très propre. Inf.: 418-422-2383. (1x 18-6)

1989 MAZDA B 2200, 4 cyl., manuel, boîte courte, 5500\$. Inf.: 774-4100. (3x 11-6)

1990 CHEVROLET Corsica LT, V6, tout équipé, 154,000 km, nécessite certaines réparations mécaniques, 2600\$. Inf.: 227-1760 Charles. (3x 4-6)

1990 PONTIAC Sunbird SE, 4 cyl., manuel, bleu, jamais sorti l'hiver, 1 proprio, 5900\$. Inf.: 774-4100. (3x 11-6)

1991 DODGE COLT 200E, 4 cyl., autom., balance de garantie, 1 proprio, 65,000 km, 6750\$. Inf.: 774-4100. (3x 11-6)

1993 EAGLE SUMMIT 4 cyl., manuel, comme neuf. Inf.: 774-4100. (3x 11-6)

1993 FORD ESCORT LX rouge, manuel, 5 vit., 2 portes, 33,000 km, radio cass., am/fm, prix 8900\$. Inf.: après 16h00 774-6414. (3x 11-6)

1994 FORD Escort, 14,000 km, manuel, rouge rosé, int. gris, modèle familial, garantie Ford transférable. Inf. 228-8790. (2x

**A LOUER** automobile ou motorisé usagé pour les vacances. Inf.: 228-8572. (3x 11-6)

**A VOIR** Ford Tempo 1985, très propre, 1500\$. Inf.: 227-6164. (3x 18-6)

**ACCIDENTÉ OU RÉPARÉ** Buick Road Masteur 1993, 9 pas., tout équipé; Ford Taurus 1993, station, seulement 17000 km; Toyota Tercel 1992, autom., 4 p., 37,000 km; Honda Accord EXR 1992, 2 p., léger; Honda Accord SE 1991, int. en kid, tout équipé;

Grand Voyageur 1994; Volvo Eurovan 1992, 9 pass.; Exploreur 4x4, 4 p., 1992; Jimmy SLS 4x4, tout équipé; F-150, 4x4, 1990 seulement 54,000 km; Lumina Van 1992. Inf. 227-3345. (3x 18-6)

**ACCIDENTÉ OU RÉPARÉ** Neon 1995; Suzuki 1995; Voyageur 1995; Corolla 1994; Ford 4x4, 1994; Mustang 1993; Civic 1993; Cadillac 1992 et d'autres à venir. Inf. 774-6077. (3x 4-6)

**AEROSTAR** 1987, 7 places, 128,000 km, moteur et transm.

50,000 km. Int.: 685-3386. (2x 14-6)

**AMATEUR** de voiture antique: Buick Le Sabre Luxus, 1974, 8 cyl., 455 po. cu., hard top, 4 portes, vitres électr., toit en vinyl, méc. A-1, très propre à l'intérieur, besoin d'une peinture à l'extérieur, à voir au 775, 16e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-2792. (3x 4-6)

**ATTENTION 25\$** transfert entre particulier, en tout temps, besoin de voiture usagé entre 1984 et 1988. Inf.: Auto F. Fortin, 609

Rte Kennedy St-Côme, 685-3111. (JNO, 2-4)

**AUTO** 1970, moteur V8, 304, Rebel d'Américain Motors, carrosserie en bonne cond. et en état de rouler. Inf. 228-6532. (3x 4-6)

**AUTO-VTT**

Escort GL 1988 pour les pièces; aussi 4 roues Suzuki 1990, 4x4, seulement 2800 km, 4200\$. Inf.: 593-3808 après 18h00. (3x 11-6)

**AUTOS** 1988, Dodge Shadow 2 p., 5 vit., très propre; 1988 Chev. Sprint, turbo, 5 vit.; 1988 Chrysler New Yorker tout équipé, bas millage; 1988 Pontiac 6000 tout équipé, 4 p., air clim.; 1986 Ford LTD V6, 4 p., 102,000 km; 1985 Pontiac 6000 LE 4 p., V6; 1985 Lincoln Town Car impeccable, tout équipé; 1985 Plymouth Voyager LE 112,000 km, tout équipé, 7 pass.; 1985 Dodge Aries 4 p.; 1984 Chrysler Laser autom., 4 cyl. Inf. 227-1644, fin semaine 227-2834 ou cell 226-7705. (1x 18-6)

**AUTOS** Buick Century Station, 1993, tout équipé; Cadillac Fleetwood sixty, spécial; à essayer 45,000 km, Subaru 1988, 4 p., blanche, man. spécial 1995; Plymouth Reliant 1988, 4 p., autom., spécial 2450; Chevette

Adadian, diesel 1986, spécial 1750\$; Dodge Rampage 1984, genre pick up, propre, 1950\$. Inf. 227-3345. (3x 18-6)

**AUTOS** Cadillac 1976 Eldorado convertible, 2 p., très bonne cond.; Cadillac 1976 Eldorado 2 p., bonne cond.; Chevrolet 1927, convertible, 4 p., très propre et

en très bonne cond., aussi Chuck Wagon (un vrai) pour atteler double avec harnais double, très bonne cond. Inf. 228-3041 ou 774-2154. (3x 4-6)

**DODGE CHALLENGER** 1972, prix 3500\$ non négo., moteur original, 3.40 4 barils. Inf.: Céline 594-5178. (4x 11-6)

**Les Immeubles RÉAL BERNARD** courtier immobilier agréé

Bur.: 228-5820 - Rés.: 227-4228

R-247-Paroisse; moderne, const. 1992, 3 ch., 2 s. de bain, sortie de s.-so.

R-283-À 2 minutes de St-Georges; résidence chalet, face à la rivière Chaudière. PRIX: \$39,500.

R-280-Secteur de la 175e Rue; 1 chambre; endroit tranquille. PRIX: \$29,500.

**DIVERS:** restaurant dans la région, idéal pour couple qui vuole se partir en affaire.

**Jean-Louis BONIN**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
227-1242

529-SAINT-CÔME; très beau jumelé, grandes pièces, foyer au salon, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, remise, abri d'auto, entrée asphaltée. Le tout à un prix pour vendre!

531-MODERNE, situé près école, aires ouvertes, 2 salles de bain, sous-sol fini, grand terrain aménagé, boisé. Faut voir!

530-SAINT-GEORGES OUEST, jumelé 2 étages, construction récente, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, entrée de cave extérieure.

512-SAINT-GEORGES OUEST, grand terrain, piscine, garage, 4 chambres à coucher. Faut voir!

503-IMMEUBLE À REVENUS, 4 logements, bien situés, tous loués, bons revenus.

**COURTIER PRO**  
LS-NAZAIRE POULIN - COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**LUC POULIN**  
227-5443

**MICHELE POULIN**  
228-7729

**ROCH LABBÉ**  
774-2422

226-7455

**PRIX RÉDUIT!**

009-GRANDE RÉSIDENCE; construction brique, sous-sol fini, beaucoup d'inclus, très grand terrain; située sur route 204, St-Ludger. Faites votre offre!

1058-SECTEUR CARREFOUR; bungalow 3 c.c., terrain closuré, piscine hors-terre. FAUT VOIR!

5129-CONST. 10 ANS; 4 ch., St-Georges Est (129e). Pour \$57,000.

5118-ST-GEORGES PAR.; (Carrefour); bung 5 ans, 3 ch., au r.-de-ch., patio fibre, remise, terr. 16,000 p.c. PRIX REVISE!

5117-ST-GEO. (Sittelles); rés. 1 1/2 étage, bien située, 143e E. PRIX REVISE!

012-NOUVEAU MANDAT - ST-MARTIN; Maison de campagne avec garage de mécanique et débousselage ainsi que tout l'équipement et l'outillage. Idéal pour mécanicien ou débousselaar.

1048-SECTEUR SITTILES; cottage, int. refait à neuf, vérifère dans la s. à manger, foyer au salon, garage double.

5133-PAR. ST-GEORGES O.; brique 5 ans, 3 ch., foyer, bois franc, un vrai bijou!!! Beau terr. aménagé. À VOIR!!!

014-CHALET d'été dans le rang Ste-Anne. Prix de l'évaluation.

1063-SECTEUR CARREFOUR; moderne, 3 c.c., 2 s. de bain. EN BAS DU PRIX DE L'ÉVALUATION

1064-Transfert - Jumelé; Secteur Carrefour, const. 1994, 3 c.c., 2 s. de bain, plancher bois, bain tourbillon.

1007-Transfert - Secteur Sittiles; const. 1990, sur 3 étages, 4 c.c., foyer au salon, garage. "Vendre ou louer avec option d'achat"

015-GRANDE RÉSIDENCE; 2 étages, vitrage St-Martin; très grand terrain ainsi que garage avec pil. Pr accessible à tous. À VOIR!

5123-QUÉBÉCOISE; int./ext. entièrement restaurée, terrain de 60,000 p.c., bornant à la Chaudière et la Riv. Pozer. UNIQUE! Par. St-Georges Ouest.

**PROPRIO Express INC.**

**POURQUOI PAYER PLUS CHER?**  
Faites l'achat de votre maison  
Directement du Propriétaire  
**228-8070**  
Service de publicité spécialisée en immobilier

#218-ST-CÔME; 28' x 38', 2 étages, 4 ch. à c., 2 s. de bain, ch. froide, solarium 15' x 8', garage 21' x 25', cour asphaltée, terrain paysager, arbres fruitiers.

#76-ARRIÈRE DU CARREFOUR; magnifique, 34' x 44', const. 94, 4 c.c. 1er plancher, ch. élect. Convectair, bain thermomasseur, aspir. central, Venner, abri d'auto, s.-sol fini. Hypothèque 60%, 5 ans. À VOIR ABSOLUMENT!

#222-MAISON MOBILE; avec ou sans terrain, située à St-Jules; const. 72, 12' x 56', 2 c.c., très propre, avec tout équipement, supports, piliers, blocs, patio, etc. Parfait pour chalet ou camp chasso.

#15-PAROISSE; magnifique coin paisible, 5 min. c.-ville, const. 89, 3 c.c., s.-sol fini, échangeur d'air, adoucisseur d'eau, patio double, terrain 90 x 343 boisé. Informez-vous rapidement!

#221-ST-MARTIN; brique et pierre, 28' x 36', 3 c.c., 2 s.b., foyer de pierre au salon, s.-sol fini, garage 14' x 28'. 57,000\$

#220-ST-THÉOPHILE; ancienne maison 2 étages, finition int. planches, sur terrain 50 hect., ch. élect; taxes peu élevées. Moins de 20,000\$

#219-ST-RÉNÉ; avec revenu, rénovée 92, 28' x 38', 2 c.c., chauff. élect. et bois, patio 14' x 28', terrain 100' x 200' boisé, abri d'auto. À LOUER; Log. neuf 4 1/2 p., 315\$, pour vous pour le prix d'un loyer.

**11985, 2e Avenue, Saint-Georges - 228-8070**

*La maison de vos rêves dans un site enchanteur*

LA RENAISSANCE DES ARCHITECTURES TRADITIONNELLES

**LES BOISÉS ST-GEORGES**  
2 MAISONS MODÈLES

Construction à partir de  
**68,000\$ jusqu'à 115,000\$**

**TERRAIN INCLUS:**  
Promotion d'ouverture: Aménagement du terrain

**ON VOUS PROPOSE:**

**UNE NOUVELLE APPROCHE POUR VOTRE CONSTRUCTION... "DU JAMAIS VU"**

- Des architectures conçues en harmonie par un designer reconnu.
- Basé pour un mode de vie familiale, quartier sécuritaire, exclusivement résidentiel et à proximité des services (près de l'école des Sittelles)

**DESIGN:**

- Concept personnalisé selon vos goûts et budgets
- Architecture "Victorienne" anglaise
- Au choix: 1 ou 2 étages, jumelés

**SERVICES:**

- Faites le choix de votre terrain et notre designer fera pour vous votre plan.
- Auto-construteur (possibilité de construire vous-même votre intérieur)

**POUR NOUS RENCONTRER**  
*Les samedis et dimanches de 11h à 16h.*

**Choisissez votre terrain et nous ferons votre plan**

*Où aime la visite*

1710 LES BOISÉS SAINT-GEORGES  
10e Avenue  
1530 1590   
Pour info. 228-7743  
Boul. Lacroix Jour: 774-2332

**AUTOS** Camaro 228, 5.0 litres no. 5 vit., tout équipé, T-Top, peinture spécial, 4 pneus neufs, jamais sortie l'hiver, 100,000 km, 1 seul proprio, acheteur sérieux; Dodge Charger 1987, 4 cyl., autom., 65,000 km, bon prix; Chevrolet Impala 1980. Inf.: 227-4607 ou 228-9262. (3x 18-6)

**AUTOS** Camion Super Cab, Ford 1977, très très bonne cond., 3,000\$; Buick 1985, spécial Edition, comme neuf et tout équipé, 8000\$. Inf.: 227-6754. (3x 4-6)

**AUTOS** Honda 1992 LX, 42,000 km; Toyota 1984, 4x4, familial; aussi gros vers à pêche à bas prix. Inf.: 685-3092. (3x 4-6)

**AUTOS** Pick Up GMC 1/2 tonne 1980, 8 cyl., autom., ligne à frein, cylindre de roue, maître cylindre, radiateur et batterie neufs, 795\$; Pontiac J2000 1983, 2 portes, hatchback, 4 cyl., autom., 795\$. Inf.: 227-8039. (3x 18-6)

**AUTOS** Sunbird 1988; Sunbird 1984; Toyota Tercel 1989;

Hyundai Excel 1989; Plymouth Turismo 1988; New Yorker 1985. Inf.: 685-3757. (3x 4-6)

**AUTOS** Toyota Camry 1993, LE V6, tout équipé, 140,000 km; Concorde 1993, tout équipé, 24,000 km, moteur 3.5L; Hyundai Scoupe LS 1994, bien équipé, mags, toit ouvrant, spoiler, spécial 11465\$; Audi 1993 100CS 4x4, noir, impeccable, spécial 28,900\$; Nissan Altima GXE 1993, seulement 7800 km, tout équipé, spécial 15,500\$. Inf.

227-3345. (3x 18-6)

**BUICK CENTURY** Ltd 1981, propre, en très bonne cond., à vendre ou à échanger pour Pick Up de la même valeur, prix à disc. Inf.: 227-0523. (3x 18-6)

**BUICK Skyhawk** 1983, 4 cyl., autom., 178,000 km, bonne cond., 750\$; Chevrolet Cavalier 1985, 4 cyl., 5 vit., 160,000 km, injection, 1400\$ négo; transmission de Camaro 1984 avec overdrive, prix 200\$ négo; moteur 2.2 litres, 4 cyl., 200\$. Inf.: 227-4182. (2x 18-6)

**CADILLAC** de ville 1993, très propre, bas millage. Inf.: jour 774-3311 ou soir 774-2411. (3x 11-6)

**CAMARO** Iroc Z 1987, rouge, 72,000 km, bien équipé, très propre, moteur 350, T-Top, 6500\$. Inf.: 228-0278. (3x 11-6)

**CAVALIER**  
1983, très propre, cond. A-1, 750\$. Inf.: 228-3331 après 17h00. (3x 4-6)

**CHEVETTE** 1984, autom., bon état, 500\$; aussi 2 bicyclettes fille 12 vit., très propre, 100\$/2. Inf.: 228-7750. (3x 11-6)

**CHEVROLET BISCAYN** 1974 moteur 350, bas millage, bon pour course démolition ou pour pièces; aussi pièces de moteur 340 1971; aussi pièces de carrosserie pr Duster 1970-73. Inf.: dem. Richard 593-5501. (3x 4-6)

**CHEVROLET** Barreta GTZ 1990, moteur 2.3 litres, Quad 4, 180 hp, manuel, a/c, toit ouvrant, rég.

de vit., sièges gonflables, vitres, valise, portes électr., mag 16", très bonne cond., balance de garantie, 7600\$ négo. Inf.: 228-8401 ou 227-3067. (2x 18-6)

**CHEVROLET** Lumina 1990, 4 portes, peinture neuve, exc. cond., 6400\$. Inf.: 459-3503. (3x 18-6)

**CORVETTE** 1988 blanche, moteur L82, autom., syst. de son, un vrai bijou, 1 seul proprio, 10,800\$, échange accepté. Inf.: Richard 227-5288 ou 228-

6037. (1x 18-6)

**CORVETTE** 1988  
couleur rouge, moteur 350 TPI, 71,000 km, int. en cuir, jamais sortie l'hiver. Inf.: après 18h00 227-0846.

**DAYTONA PACIFICA** Chrysler turbo, 1987, tout équipé, autom., T-Top, ext. rouge, int. gris, 98,000 km, très propre, 6000\$ négo. Inf.: 228-2263. (JNO, 11-6)



# VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets menagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

Ayez vos photos et texte - Seulement 26\$  
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN

## 228-8858

### \$ ÉCONOMISEZ \$



81-TOYOTA KING CAB 4X4, V6, 5 vit., 95,000 km, chassis 31X11.5 Centraline, suspension 4" trail master, cassette, sièges baquets. Fait voir 15,500\$. Beaucoup d'autres modèles disponibles.

ENTR. P.E. JACQUES / 227-3345  
8900, boul. Lacroix (face au McDonald), St-Georges

### TOYOTA CAMRY 1995



Tout équipée, 9,000 km.

**228-5197 / 227-3170 / 228-8295**

### INTREPID 1993



Très propre, tout équipé, 41,000 km.

**228-5197 / 227-3170 / 228-8295**

### MAXIMA 1992



42,000 km, tout équipé.

**228-5197 / 227-3170 / 228-8295**

### PILIER DE CIMENT - DECK-BLOCK



Fosse septique, tuyaux de béton, tuiles de parterre.

Inf.: LES ENTREPRISES R. DROUIN LTÉE  
890, 95e rue, Saint-Georges Est  
228-2297

### LOT À BOIS

*Situé à Saint-Côme.*

88 acres, tout en bois, site enchanteur, endroit idéal pour la chasse et la pêche, très belle plantation de pins rouges d'environ 25 ans, partie séparée par la Rivière Metgermette, l'autre partie du lot est tout boisée. Occasion à ne pas manquer pour les gens intéressés.

**JEAN-LOUIS BONIN,**  
Courtier-Immobilier Agréé  
Tél.: (418) 227-1242

### FORD PROBE 1993



Seul. 11,900\$

Blanche, 4 cyl, aut., toute équipée, 38,000 km.

Inf.: 227-1710 (jour) / 228-9465 (soir)

### CHALET À VENDRE



SITUÉ À SAINT-CÔME, PRÈS D'UN LAC DE PÊCHE ET CHASSE. HABITABLE À L'ANNÉE. 3 C. À C.; FOYER, PISCINE CREUSÉE, GRAND TERRAIN, COUPOLE-SATELLITE. VENDU AVEC SON CONTENU.

INF.: DEMANDEZ RÉJEAN: 228-6636

### REMISE 14 1/2' X 10 1/2'

À VENDRE. 3,000\$ négociable. Inf.: 228-2263




Ultra-moderne. 4 murs de briques, 4 c. à c., bois franc partout, cuisine, céramique, 2 s. de bains sur céramique, s.-sol complètement fini, chauff. bi-énergie (huile et électr.), poêle à bois, entrée cave indépendante, abri d'auto, cabanon, magnifique terrain de 150' X 100', paysager avec haie de cèdres, terrain tout closuré. Près du Carrefour. Jour: 228-9070 / Soir: 228-5199.

### DIR. DU PROPRIÉTAIRE



**CONDO JUMELÉ À VENDRE; 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, patio, piscine, etc.**

Inf.: 227-0771

### FABRICATION DE REMISES ET TRUST POUR CABANON, GARAGE, ENTREPÔT, ETC.




À l'achat d'une remise, **100\$ d'option GRATUIT.**

Pour ceux qui ont leur bois de construction. Nous construisons vos trusts pour vous.

Tél.: 594-8210 - Fax: 594-5210 - Rés. soir: 594-8831

### DIR. DU PROPRIÉTAIRE



À vendre dans Domaine Sartigan; maison 30 X 50; 2 salles de bains, sous-sol fini; 4 ch. à coucher, thermo-pompe, terrain 150X200, piscine 24' diamètre; endroit paisible. Sur rendez-vous seulement.

Inf.: 228-5717 ou 382-3122 (jour)

### MAISON À VENDRE



à Saint-Victor, rue Veilleux, 4 ch. à coucher, sous-sol aménagé, abri d'auto, avec cabanon, très bien située.

**Appeler après 5 heures P.M. à 774-5254 (demander Céline)**

### CHALET À VENDRE



Chalet situé au Casting Club de St-Côme. Dimension de 26' X 21'. Meublé au complet. Extérieur en pierre des champs. 2 terrains.

**Pour informations: Pierre ou Donald: 685-3078**

### À VENDRE



MAISON NEUVE, modèle clé en main, située à l'arrière du Carrefour St-Georges dans la 77e rue, très grand terrain. Tout y est: armoires, imitation grain bois, recouvrement de plancher, peinture, finition Int. Col. Portes int. embossées, échangeur d'air et beaucoup plus.

Inf.: 228-6114 Constr. Rénoval Enr.

### À VENDRE POUR DÉMÉNAGEMENT

Prix de débarras



Située au 12775, 21e av., près de la Chemise Lapointe à St-Georges; 1<sup>er</sup> étage; en briques; chauffage central.

Inf.: 774-6379 de 12h00 à 14h00  
ou 228-8360

### CHALET LUXUEUX À VENDRE



LAC FORTIN, const. 92, 3 c. à coucher, sous-sol fini, garage int., 2 patios. Terrain 100 X 100. Face au lac.

**Téls jour: 774-3327  
soir: 588-6559**



Superbe résidence, constr. 1994 de qualité supérieure. Intérieur bien pensé et décoré avec goût. 3 c. à c. à l'étage, bois franc, entrée de sous-sol extérieurs. Prix très intéressant. Pour inf.: Alain Ferland, agent immobilier agréé / 227-6129.

**LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD ENR.**  
courtier agréé

### MAISON À VENDRE



**LES BOISÉS ST-GEORGES**  
228-7743 / Jour: 774-2332

**★ ★ ★ ★ ★ AUTOMOBILES ★ ★ ★ ★ ★**

**★ ★ ★ ★ ★ DEBLOIS enr. ★ ★ ★ ★ ★**

Vente - Achat - Échange  
Transfert entre particuliers  
pour sauver temps et argent  
15735, boul. Lacroix  
★ **227-4465** ★

**DINASTY LE 1993**, état de neuf, blanc, 85,000 km, balance de garantie Chrysler jusqu'à 115,000 km. Inf.: 1-800-283-5969 (4x 18-6)

**CRÉDIT REFUSÉ** Location avec privilège d'achats. Inf.: 514-446-2800 (3x 18-6)

**DODGE Caravan ES 1992**, 4 sièges capitaine, tout équipé; Mazda MPV 1993 spécial édition laser, mags, int. en kid, 34,000 km; pick up Toyota 1991, très propre, king cab, 4x4, levé de 4' de Cie, très beau look; Chev. pick up 3/4 tonne, 1988, propre, 6 cyl., man., économique 6400\$; Ford F-350, 4x4 diesel poss. de gratte. Inf. 227-3345. (3x 18-6)

**DODGE OMNI 1984**, 4 p., manuel, bonne carrosserie, bonne mec., 750\$. Tempo GL 1987, équipé au complet, 4 p., autom., 109,000 km, 2200\$. Inf. 685-3757. (3x 4-6)

**EAGLE 2000 GTX 1992**, noir, manuel, 80,500 km, garantie prolongée jusqu'en août 1995 ou 115,000 km, antirouille et cirage garantie 10 ans, voiture très propre en exc. cond., prix 8800\$. Inf.: soir 228-7273. (3x 4-6)

**FESTIVA 1993 rouge**, manuel, 47,000 km, am/fm, impeccable, 5500\$, échange accepté. Inf.: Richard 227-5288 ou 228-6037. (1x 18-6)

**FIREBIRD**

1987, 2.8, tout équipé, très propre, peinture neuve, système de son d'une valeur de 600\$, prix à disc. Inf.: 228-8489. (1x 18-6)

**FORD AEROSTAR** modèle XLT, 13' rallongé, parfaite cond. Inf.: 774-2182. (1x 18-6)

**FORD CONCORD AMC DL**, 6 cyl. en ligne, 4 portes, autom., radio

cass., am/fm, tuyau d'échappement refait en neuf, silencieux et réservoir à gaz neufs, bien chaussé, 675\$. Inf.: 227-3709. (1x 18-6)

**FORD ESCORT 1988**, transm. manuel, radio cass., très propre, 2800\$. Inf.: André 459-6877. (1x 18-6)

**FORD ESCORT LX sport 1995**, 5 vit., manuel, s.f.s.d., radio am/fm cass., roue mag, aileron arrière, couleur noir, a/c, 22,500 km, comme neuf. Inf.: 227-0721. (3x 4-6)

**FORD FAIRMONT 1981**, 2 portes, 85,500 km, rouge vin, 2 tons, transm. autom., en bon état, 1200\$ négo. Inf.: l'avant-midi 382-5703. (3x 18-6)

**FORD FESTIVA**

**LX 1993, blanche avec bande décorative, acheté en fin septembre 1993, très propre, mec. A-1, manuel 5 vit., 83,500 km, balance de garantie 4 ans ou 100,000 km, prix 5500\$. Inf.: Ronald 418-588-6494 ou 588-6171. (3x 18-6)**

**FORD TEMPO 1987**, 136,500 km, 2300\$. Inf.: 228-1929. (2x 18-6)

**FORD TEMPO GL 1985**, autom., bleu marine, 137,500 km, bas de portes refaits, myffleur, réservoir et tube à prestone neufs, mec. à l'ordre, am/fm cass., propre, faut voir, 1495\$. Inf.: 418-228-9506 ou 7820. (1x 18-6)

**FORD ZÉPHIR 1980**, 4 pneus neufs, 2 portes, radio cass. en bon ordre. Inf. 227-5292 après 18h00. (2x 11-6)

**GOLF 1994 CL**, 4 portes, 12,000 km, garantie, à voir au Garage J.P. Poulin, 643 6e ave, St-Georges Ouest. Inf.: jour 228-7006 ou soir 227-0634. (JNO, 28-5)

**GOLF DIÉSEL 1992**, 98,000 km, 4 portes, 8500\$. Inf.: 228-1855. (3x 11-6)

**HONDA ACCORD EXI 1988**, 2 portes, très bien équipé, noir, vitres teintées, 6300\$ disc.; achèterais Cutlass ou Grand Prix Z-28 1-top. Inf. 228-8629. (3x 11-6)

**HONDA**

**Civic Si 1993**, 38,000 km, tout équipé, prix à disc. Inf.: 594-5625. (3x 4-6)

**JEEP WILLIS 1960**, en très bonne cond., toit de toile, 2500\$. Inf.: 228-2180. (3x 11-6)

**MAZDA 323 1989**, 4 portes, autom., très propre, 103,000 km, am/fm. Inf.: 382-3236. (2x 7-6)

**MOTORISE classe A**, triple E, moteur 440, autom., très propre. Inf.: jour 228-7006 ou soir 227-0634. (JNO, 14-5)

**PANEL GMC** campeur de Cie, prêt pour les vacances, à voir sur le Boul. Lacroix au restaurant Le Sablonet. (2x 14-6)

**PICK UP Ford F-150**, 1987, 4x4, autom., king cab, très propre 7900\$; GMC 1991, 4x4, 4 p., 350, au gaz; aussi (1) 1988 autom., Ford Cotteaway 1987, 14' de boîte, double roues, diesel, seulement 92,000 km, 9900\$; 3 Dodge 1/2 tonne, 1987, autom., à partir de 3950\$; chev. Blazer 1988, 4x4, autom., propre, 5900\$. Inf. 227-3345. (3x 18-6)

**PICK UP GMC F-350**, 1988, 4 p., man., propre, 6900\$; Chev. Pick up 1982, 6 cyl., autom., économique, 2500\$; GMC double roues 1986 diesel avec boîte de 14', 6900\$; Chev. 1986, 4x6 diesel, comm neuf, 11800\$; Chev. Superban 1981, aubaine, 850\$; Ford F-350 diesel, autom., ancienne ambulance, mec. A-1. Inf. 227-3345. (3x 18-6)

**PICK UP Ford Ranger XL** 1995, 1500 km, 5 vit., bourgogne, mags, radio, 10,950\$, échange accepté. Inf.: Richard 227-5288 ou 228-6037. (1x 18-6)

**PICK UP GMC S15**, 1987, 4x4, V6 manuel, peinture neuve. Inf.: 227-6118. (1x 18-6)

**PICK UP Nissan 2x4**, king cab, 1984, 4 cyl., 5 vit., brun 2 tons avec très belle boîte en fibre de verre, mec. A-1, 1500\$ disc. Inf.: 228-6921 ou laissé mess. (1x 18-6)

**PICK UP**

Nissan 1985, 2x4, 140,000 km, boîte en fibre de verre,

bonne cond., 2200\$. Inf. après 17h00. 484-2847. (3x 18-6)

**PLYMOUTH Volary 1979**, road runner, moteur 318, couleur noir et or ext., toit ouvrant, stores vitre arr. et côté, mag de Cie, prix négo. Inf.: 582-6532. (3x 4-6)

**PONTIAC 6000 1986**, LE, très bonne cond., tout équipé, 1900\$. Inf.: 227-3250 ou 228-5395. (3x 11-6)

**PONTIAC 6000 LE 1986**, gris 2 tons, tout équipé, 2 sets de roues. A qui la chance? Inf.: 774-9198. (3x 18-6)

**PONTIAC 6000 SE 1989**, 100,000 km, couleur gris foncé, autom., vitres, valise électr., volant ajust., rég. de vit., 2 sets de pneus et de roues, mec. A-1, faut voir, 6300\$. Inf.: dem. Eric 227-5298 ou 228-2625. (1x 18-6)

**PONTIAC Parisienne 1961** blanc, 8 cyl., autom., 19,800 milles, 4 portes, "hard top", en bonne cond., n'a jamais sorti l'hiver, prix à disc. Inf.: 382-3117. (3x 18-6)

**PONTIAC Parisienne 1981**, moteur 305, bonne cond., 500\$. Inf.: 774-6567. (JNO, 30-4)

**PONTIAC Sunbird 1987**, 2p., hatchback, 112,000 km, peinture neuve, 2450\$. Inf. 685-3757. (3x 4-6)

**PONTIAC Tempest 1988**, noir, 4 portes, V6, a/c, mag, très propre ainsi que 4 pneus Goodyear lettrés, LT 245-75-R16 avec roue; aussi marche-à- pied. Inf.: 228-4141. (3x 11-6)

**PONTIAC Tempest 1989**, 60,000 km, 4900\$. Inf.: 228-0538. (2x 11-6)

**RENAULT ALLIANCE 1984**, 137,000 km, radio mini-cass. am/fm, vitres électr., a/c, 4 pneus d'été 1 an d'usage, prix à disc. Inf.: 227-6493. (1x 18-6)

**RESTAURATION**

de voitures anciennes et de collections. Travail minutieux et de qualité. Alain Breton Auto Sport restauration, 110 du Couvent, St-Romain. Inf.: 418-486-7861. (4x 4-6)

**SPRINT 1991**, 50,000 km,

manuel, 5 vit., garantie 1 ans GM, 4700\$. Inf.: 227-3150. (2x 18-6)

**TEMPO L 1984**, 4 p., autom., fm cass., belle carrosserie, 112,000 km, 1250\$. Inf. 685-3757. (3x 4-6)

**TOPAZ GS 1987**, 4 portes, 160,000 km, batterie, pneus, freins neufs, en bonne cond., 1000\$. Inf.: 593-3287. (3x 11-6)

**TOYOTA COROLLA LS 1991**, 4 portes, 5 vit., toit ouvrant, radio am/fm cass., bien entretenu, 9500\$ négo. Inf.: 228-3823. (3x 14-6)

**TOYOTA Corolla LE 1989**, exc. cond., 5495\$. Inf.: 227-6918. (2x 18-6)

**TOYOTA Four Runner 4x4**, 1984, 5 vit., SR5, moteur changé, 2500\$; Toyota Four Runner 1985, 5 vit., SR5, bobby lift kit, pneus 35" neufs et moteur neuf. Inf.: 382-3038. (3x 18-6)

**TOYOTA Four Runner 4x4**, autom., noir, 4 pneus + "shock" neufs, 9300\$ non négo. Inf.: 228-6875. (3x 18-6)

**TOYOTA SPORT 5 vit.**, manuel, 4 cyl., peinture neuve rouge, en très bonne cond., 950\$. Inf.: 382-5718 ou laissé mess. (3x 18-6)

**TOYOTA Tercel DX 1993**, 2 portes, 5 vit., 34,000 km. Inf.: Michel soir 228-1800 ou jour 774-2003. (3x 4-6)

**TRACKER CL 1991**, rouge, autom., s.f.s.d., convertible. Inf.: 228-6390 après 18h00 dem. Stéphane. (3x 11-6)

**VENTE D'AUTO RAPIDE**

nous offrons la location d'emplacement pour la vente de votre voiture, site commercial très achalandé. Inf.: 228-9411. (4x 4-6)

**VOLKSWAGEN Rabbit** diesel 1984, 256,000 km, 400\$. Inf.: 685-2464. (3x 18-6)

**MOTOS / VTT**

3 ROUES Honda 200 X S, 1986, très propre, 750\$. Inf.: 227-5911 ou 418-882-1971. (3x 4-6)

4 ROUES Suzuki 1984, 4 vit., reculon, pneus neufs, transm.

**ACHÈTERAIS**  
véhicules usages:  
autos, pick-ups et mini-vans de 1989 à 1994. Payons bon prix. Inf.: JOHN **228-2077**

défectueuse, prix 250\$. Inf.: 227-4182. (2x 18-6)

4 ROUES Suzuki 4x4, 1990, 3200 km, très propre, 4000\$ avec équipement, non négo. Inf. 594-8385. (3x 4-6)

4 ROUES Suzuki Quad Sport 250, 1990, très bon état, prix à disc. Inf. 685-3287. (3x 4-6)

4 ROUES Yamaha 1988, exc. cond. Inf.: 774-6973. (1x 18-6)

**KAWASAKI**  
750 KZ 1982, peinture neuve, très bonne cond., prix à disc. Inf.: 227-5250. (1x 18-6)

**MOTO**

Bayou 300, 2x4, 1993 acheté en mai 1994, tout équipé, 3500\$. Inf.: 685-2464. (3x 11-6)

**MOTO GOLDWING**

Aspenca 1982, 54,000 km, en très très bon état. Inf.: 227-5184. (2x 18-6)

**MOTO YAMAHA**  
1982 Seca 650; Lincoln Mark V, 1979; Thunderbird 1991. Inf.: 227-6472 laissé message. (2x 18-6)

**MOTOCROSS** Honda XR 100R, 1986, pneus avant neufs, moteur refait à neuf, prix à disc. Inf. Jérôme 418-582-3550. (3x 11-6)

**MOTOCROSS**

YZ 125, 1991, très propre, bon prix. Inf.: 593-3097. (3x 11-6)

**MOTO**  
Honda Interceptor, 750 cc, 1984, moteur refait, bon pneu, très propre, 2200\$. Inf.: 382-5872. (3x 4-6)

**SCOOTER**

Die Honda, 1994, spécial Edition, 5221 km, 1300\$. Inf.: 774-4021. (2x 18-6)

**SPÉCIAL MOTOS VTT 4 roues** Suzuki LT160, 1989, 1600\$; Honda V45 Sabre, 1983, 1500\$; Yamaha XS1100, 1981, 1200\$; Yamaha Vision 550, 1982, 1350\$; mobilette Suzuki 1981, 200\$. 20% d'escompte sur pneus de motos, huile Kendall 20W50, spécial 4 litres, 13.95\$. A.R. Mécanique 228-3800. (2x 14-6)

**SUZUKI GS 559 ES**, pneus et batterie neufs avec header Wolf, 1300\$. Inf.: 685-2312. (3x 11-6)

**1994-FORD AERO SPORT XL**



Vert cayman, 7 passagers, V6 aut., bien équipé avec air climatisé.

Prix suggéré: **22,986\$**

**DROUIN**  
automobiles

Sacrifié à **17,495\$**

Transport, prép. et taxes en sus

ST-GEORGES 228-2077 ST-ZACHARIE 689-6601

**Nos clients n'ont pas de mauvaises surprises, aucun comptant, le véhicule vous appartient, premier paiement dans 30 jours**

**AUTOS NEUVES ET USAGÉES DE TOUTES MARQUES**

1995  
299\$/mois



**4 EN INVENTAIRE**  
3 mod. '95' et 1 '92'

**PLYMOUTH Voyager**  
7 pass., V6, air, bal. gar.

1992



**GAR. JUSQU'A 100,000 KM**

**AEROSTAR XL SPORT** V6, aut., air, 7 pass., vitres et portes élect., cruise cont., vol. ajust., comme neuf, 65,000 km

1994



**299\$/mois**

**LUMINA VAN** 7 pass., V6, aut., air, vitres et portes élect., cruise cont., vol. ajust., mags. Bal. garantie

1995



**SEULEMENT**  
297\$/mois

**LUMINA** tout équipé, blanc, 23,000 km

1995



**SEULEMENT**  
287\$/mois

**CARAVAN**  
7 pass., V6, air, vert

1993



**A VOIR!**

**INTREPID ES**  
39,000 km, tout équipé, cuivre

**AUTOS**

- 95-Chevrolet Lumina 4 p., 3.1 l., full, bal. gar.
- 95-Hyundai Accent, 4 p., 4 cyl., aut., vert
- 95-Neon Highline, 4 p., aut., air, vert
- 95-Neon Highline, 4 p., aut., air, bleu
- 94-New Yorker, tout équipé, 20,000 km, illas
- 94-Pont. Grand Am SE, V6, full, 215\$/mois
- 94-Acclaim 6 cyl., auto., air 243\$/mois
- 94-Excel, 3p. auto, mauve 169\$/mois
- 94-Intrepid 4 p., 6 cyl., aut. full, blanc
- 94-Shadow, 4p., 4 cyl., auto., air 198\$/mois
- 93-Escort LX, 4 cyl., man., 29,000 km, vert
- 93-Merc. Topaz GS, 4 p., aut., air, vert
- 93-Eagle Summit, 2 p., 4 cyl., man.
- 93-Taurus GL, 3.8 L, tout équipé
- 93-Plymouth Acclaim, v-6, 4 p., aut., air
- 93-Old. Cutlass Suprême V6, 4p., full.
- 93-Intrepid ES, 6 cyl., tout équipé, int. en cuir gris
- 92-Honda Civic LX, aut., 47,000 km, gar.
- 92-Toyota Tercel, 2 p., 4 cyl., man.
- 92-Merc. Sable GS, V6, tout équipé
- 92-Précidia MX3, 4 cyl., man. vert
- 92-Cavaller RS, auto., air.
- 92-Hyundai Élantra GLS, 4p., full.
- 91-Cavaller Z24, 3.1 L, man., cass., mag.
- 91-Olds. 88 Brougham, mot. 3800, full.
- 91-Dodge Colt 200E, 4 cyl., aut.
- 91-Mercury Topaz 4p., 4 cyl. air

**CAMIONS**

- 95-Voyager, 7 pass., V6, aut., air, vert 299\$/m
- 95-Voyager, 7 pass., V6, aut., air, blanc 299\$/m
- 95-Voyager, 7 pass., V6, aut., air, titane 299\$/m
- 94-Lumina Van 7 pass., V6, aut., full 299\$/m
- 94-Chev. S10, 4X4, Kg Cab, LS, aut., 4.3l.
- 93-Mazda King Cab 4x2, 4 cyl., man.
- 92-Ford F150 Supercab 4X4, 302, aut., full
- 92-Dodge Caravan SE, 3.3 L, aut., 7 pass.
- 92-Aerostar XL Sport, V6, 7 pass. full.
- 91-Sonoma ST, 4x4, 4.3 L, man., bte courte
- 91-Cherokee, 4 p., 6 cyl., full, bal. gar.
- 91-Chev. S10, King Cab, V6, man.
- 91-F150 Super Cab 4 x 2, full
- 91-Géo Tracker 4 x 4, convertible
- 91-GMC Sonoma 4x2, V6, man.
- 89-Mazda B2200, 4 cyl., man., charcoai

**AUTOS**

- 95-Pontiac Grand Prix, vert, full.
- 95-Chev. Lumina, tout équipé 4p. 17 900\$.S
- 94-Grand Am SE, V6, vert, full, 13,900\$
- 94-Excel, aut., vert, 2p. 174\$/mois
- 94-Shadow 2p., vert aqua, 29,000km, 7/115km
- 94-Spirit, blanc, V6, air, 7/115km 243\$/m.
- 93-Eagle Summit ES, 2 p., rouge, 5 vit.
- 93-Colt 200 GL, 5 vit., blanc 5/100km
- 93-Excel CX, 2 p., 5 vit., 33 000 km, Gar. Prol.
- 93-Tempo GL, 4 p., aut., air, bleu
- 93-Shadow 4 cyl., aut., framboise, 4p. air.
- 91-Dodge Shadow, 2.2 L, 4 p., blanc, bal. gar.
- 91-Festiva, 5 vit., rouge, 57,000 km 3995\$
- 91-Toyota Tercel, 4 p., 5 vit., bleu
- 91-Pont. Sunbird, 2 p., 3.1 L, noir
- 91-Cavaller RS 4p., tout équipé V6
- 91-Cavaller 4p., aut., air, bas millage blanc
- 91-Festiva 2p., 5 vit., rouge
- 91-Sunbird, 4 p., auto., air, 63 000 km, rouge
- 91-Cavaller, 2p., 5 vit, bleu
- 90-Honda Civic DX, noir, syst. alarme, 5 vit.

**CAMIONS**

- 90-Nissan Sentra XE, 2 p., 5 vit., cass., rouge
- 90-Hyundai Excel Ed. Spéc., mag, spoiler, 5 vit.
- 90-Pontiac 6000, 6 cyl., full
- 90-Tempo 4 cyl., aut., blanc, air 4900\$
- 89-Topaz 4 p., air, 83 000 km
- 89-Buick Lesabre 6 cyl., full, blanc
- 87-Pont. 6000, 4p. gris,
- 1968-Firebird, 36 000 m. FAUT VOIR!
- 1968-Chevelle, 36,000 mi., impeccable

**CAMIONS**

- 95-Caravan.V6, 7 pass., vert 287\$/m.
- 92-Voyager V6, 7 pass., full, rouge
- 89-Safari Touring 6 cyl., full, 74,000km
- 90-Blazer 4X4, 4.3 L, bien équipé
- 88-Blazer 4x4, auto, vert
- 94-GMC Sierra, 4X4, 1/2 t., aut., 14,000 km, comme neuf
- 91-Ram 150 1/2 t., aut., 8 pi. boîte
- 91-Nissan pick-up 4 cyl. 5 vit.
- 91-S-15, 4x4, King Cab, auto, full, 65,000km
- 90-Suzuki Sidekick, convertible
- 88-Chev. 1/2 tonne, V6, man. 5 vit.
- 89-Jeep Comanche, 4.0l., bte long., 7/115km

\*Compte tenu d'un financement de la Banque Royal du Canada sous forme de Prêt rachat Royal, sur approbation du département de crédit. Seules les taxes sont exigées, pour plus de détails, contacter un de nos représentants.

**AUTOMOBILES DU BOULEVARD**  
satisfaction garantie

**602, boul. Renault, Beauceville**  
774-4100

**P.G. Lessard**  
AUTO

**310, 8e Rue, Saint-Prospér**  
594-8465

  
Marc Lessard  
588-6647

  
Gérard Gosselin  
588-6333

  
Paul Émile Gosselin  
774-4115

  
Rock Groleau  
774-3212

  
Pierre Lessard  
594-8465

  
Yves Lessard  
227-3827

  
Guy Lessard  
694-8485

  
Stéphane Quirion  
227-7938

TRÈS BELLE MAISON À VENDRE Située au 305, 116e Rue Est, St-Georges, Bc. Près de toutes les écoles (Petits Castors, cégep, polyvalente, Cimic, etc.), cinéma, épicerie à 5 min. Comprend 5 ch., 2 s. de bain, rénovation à neuf. À vendre: cause de départ. Bonnes conditions pour acheteur sérieux. Bon endroit pour louer chambres. Garage pour auto. Inf.: 228-6212 ou 228-5318 après 5 heures 20-05

À VENDRE ÉDIFICE BESHRO Situé centre-ville Sainte-Marie, Beauce 4,800 p.c. commercial au rez-de-chaussée, 16 logements (2 1/2 pces), sur étage. Pour Inf.: (418) 658-1228

MAISONS MODÈLES À VISITER RB CONSTRUCTION 228-8304

BATISSE COMMERCIALE avec équipement de dépanneur ou pour autre commerce à St-Georges, plusieurs possibilités, à vendre et peut être échangé contre terre ou bloc appartement. Inf. 227-3111 ou 227-3357. (JNO 4-6)

CASSE-CROUTE neuf, tout équipé, peut se démanteler, en opération présentement. Inf.: 226-6308 après 19h00. (3x 11-6) COMMERCE Bar Laitier mobile

À VENDRE • Bloc appartement 6 logements • Maison, construction 1992 Situé 130e Rue, St-Georges Inf.: 228-6661

HÉBERT & VACHON 9205, boul. Lacroix Saint-Georges - 227-0533 Vente • Achant • Échange Autos neuves et usagées

Vente 3ième Anniversaire! ROGER HÉBERT, prop. - rés.: 418-227-3365 JIMMY ROY, conseiller - rés.: 228-7831 GISELE LESSARD, directrice commerciale

- 94-OLDSMOBILE Achieva, V6, aut., 30,745 km
94-MERCURY Topaz GS, 4 cyl., aut., 24,109 km
94-DODGE Spirit, V6, aut., 28,476 km
94-CRYSLER Intrepid, V6, aut., 39,304 km = 18,995\$
94-DODGE Shadow, 4 cyl., aut., 30,503 km = 10,995\$
93-MERCURY Topaz GS, 4 cyl., aut., 52,791 km
93-ASUNA SE, 4 cyl., man., 20,824 km = 6,995\$
92-DODGE Colt 200 E, 4 cyl., man., 34,151 km
92-PLYMOUTH Laser RS, 4 cyl., man., 68,102 km
92-MERCURY Topaz GS, 4 cyl., aut., 38,429 km
92-CHEVROLET Cavalier RS, V6, aut., 57,229 km
92-MAZDA MX3, V6, man., 65,409 km
92-PLYMOUTH Acclaim, V6, aut., 57,546 km = 9,995\$
92-PLYMOUTH Laser RS, 4 cyl., aut., 58,211 km = 14,295\$
92-MERCURY Sable GS, V6, aut., 28,420 km = 12,995\$
91-DODGE Stealth ES, V6, aut., 58,301 km
91-PONTIAC Firefly LE, 3 cyl., man., 63,208 km
91-CHEVROLET Corsica, V6, aut., 78,880 km = 8,995\$
91-FORD Taurus L, V6, aut., 68,127 km
91-HONDA Accord EXR, 4 cyl., aut., 51,005 km = 13,795\$
88-FORD Festiva L, 4 cyl., aut., 78,250 km
88-HYUNDAI Excel, 4 cyl., man., 109,618 km
88-PONTIAC Sunbird SE, 4 cyl., man., 115,983 km = 3,995\$
87-PONTIAC Firebird, V6, aut., 85,106 km = 4,995\$

- CAMIONS
93-MAZDA NPV, V6, aut., 22,567 km = 10,995\$
93-GMC Sonoma SLE, V6, aut., 46,718 km
93-CHEVROLET Lumina APV, V6, aut., 45,100 km
92-MAZDA B2200, 4 cyl., aut., 83,450 km = 10,295\$
92-PLYMOUTH Voyager, V6, aut., 52,514 km = 13,595\$
92-PLYMOUTH Voyager SE, V6, aut., 68,183 km = 13,995\$
91-SUZUKI Sidekick 4X4, man., 51,800 km = 9,995\$
91-CHEVROLET S10, V6, man., 70,350 km
91-DODGE Dakota SE, V6, aut., 45,724 km
88-FORD 4x4 Ranger Custom, V6, aut., 103,658 km
88-NISSAN Sierra, 4 cyl., aut., 129,812 km

avec équipement au complet, prêt à opérer, très beau. Inf.: 418-422-2383. (1x 18-6)

COMMERCE de chandails avec presse pour transfert, gilet "rock" Harley Davidson avec inventaire au complet laissé au prix de 7500\$. Inf.: 593-3666. (4x 7-6)

COMMERCE à vendre Bar-Terrasse avec spectacle, 250 places à Ste-Marie de Beauce, directement du proprio. Inf.: 387-3374. (3x 11-6)

RESTAURANT BAR MOTEL revenus 1.3 millions, net 22% prix 860,000\$, pourrait financer. Inf. fax 514-441-1774 ou fax 819-474-3146. (1x 18-6)

MACHINERIE ACHETERAIS petit tracteur 4x4 diesel et tracteur de ferme de toute grosseur, payons bon prix comptant. Inf.: 819-364-2236. (8x 11-6)

DIVERS boîte ensilage Dion 3 batteurs 16" avec tube, toile très propre; arroseuse Tecnomat 100 gallons. Inf. 418-459-6755. (3x 4-6)

FAUCHEUSE conditionneuse Massey Ferguson, no 925, bonne cond., doit courir. Inf.: 418-484-2399. (3x 11-6)

MACHINERIE presse à foin Inter 430 avec lance balles, en bonne cond., prix abordable. Inf.: 485-6542. (3x 18-6)

MACHINERIE roue de skidder John Deer 18-04-34 à l'état de neuf, 300\$ négo. Inf.: après 17h00 593-5085. (3x 11-6)

MACHINERIE À BOIS Machine à tenons, machine shaper à 2 têtes. Inf. 484-2959. (3x 4-6)

MACHINERIES Grader Adams 1960, très bonne cond., prix à disc.; à vendre ou à échanger Bulldozer TD6 avec ou sans bac arrière, moteur et traction refaits à neuf, très bonne cond., prix à disc., échangez contre tracteur de ferme de même valeur; Drott HD4 Allis, Challimers 1970, traction et moteur refaits à neuf, très propre. Inf. 227-5911 ou 418-882-1971. (3x 4-6)

PRESSE M.F. no 12, très propre, pressé seulement 5,000 balles par année. Inf.: 418-484-5277. (3x 18-6)

TRACTEUR Oliver Super 55, 1963, en très bonne cond., avec chaînes à anneaux. Inf.: 594-8644. (3x 4-6)

DIVERS À VENDRE 1979 TENTE-ROULOTTE Bonair 850, 6 places, toutes les toiles sont neuves, toit rigide, 2 ronds de poêle, en bon état avec auvent, glacière, prix raisonnable. Inf.: 227-0974. (1x 14-6)

3 MACHINES Industrielle de marque Brother une aiguille, usagé en très bon état. Inf.: 228-4200. (1x 14-6)

A BAS PRIX Aspenite 7/16, 7.49\$; 5/8, 10.99\$; plywood 3/8, 12.99\$; 5/8, 18.99\$; 2x3x8, 7.99\$; 2x4x8, 1.09\$; 12, 2.05\$; 2x6x8, 1.89\$; 10, 2.89\$; 12, 3.49\$; 16, 4.79\$; 2x8x12, 4.99\$; 2x10x12, 7.49\$; 14, 9.39\$; 16, 10.19\$; traité 1x6x5, 95c; 2x6x8, 3.59\$; 4x4x7, 4.25\$; 12, 7.89\$; 6x6x8, 11.49\$; 12, 18.95\$; moulure à treillis, 1.99\$. Matériaux imparfaits... prix parfaits! Demandez l'escompte pour grosse commande! Matériaux Bernières 418-836-3636. (2x 18-6)

A QUI LA CHANCE belle robe de mariée 1995, blanc cassé avec accessoires, valeur 1400\$ laissé à 600\$. Inf.: 228-0232. (3x 18-6)

AIR CLIMATISÉ 5 tonnes avec économiseur

serv. 2 ans. Inf.: 228-2778 avant 9h00 ou le soir. (JNO, 28-5)

ANTENNE PARABOLIQUE 10 pi., motorisé, canaux anglais français, récepteur Echo Star S.R.D. Inf. 228-7076. (3x 11-6)

ATTENTION "Stock - Encan" rack-ing, tablettes de métal, étagères, drive-in, lift-propane et électrique, transpalette, palans, po-

fençes, usagés, très propre, Charles ou Michel 819-758-0625. (3x 18-6)

ATTENTION air climatisé à vendre 15,000 btu, très bonne cond., 375\$. Inf.: 418-588-6203. (3x 11-6)

ATTENTION boîte en fibre de verre de 7" et 4" de large, 13 1/2" de long, 7"2" de haut, très propre, exc. pour poste de ponpage



94-MERCURY Cougar XR7 2 p., gris argent mét., V-6, équipé au complet. Seul. 18,000 km

94-FORD Crown Victoria 4 p., blanc, équipé au complet. Bal. gar. 33,000 km

94-FORD Taurus GL 4 p., blanc, V-6, 3.8 litres, équipé au complet. Seul. 18,000 km

94-FORD Tempo GL 4 p., 4 cyl., aut., gris argent, bien équipé avec air climatisé. Bal. gar. 27,000 km

94-FORD PROBE SE rouge, 4 cyl., 5 vit., volant inclinable, am/vm/cass., aileron, DÉMO Seul. 6,500 km

94-FORD Escort LX Sport 5 p., bleu mét., toit ouvrant, am/vm/cass. Seul. 18,000 km

94-TEMPO GL 4 p., vert mét., 4 cyl., aut., air clim., 25,000 km

94-MERCURY Sable GS 4 p., blanc, V-6, équipé au complet, 30,000 km

94-MERCURY Topaz GS 4 p., gris 2 tons, 4 cyl., aut., air clim. Seul.: 18,000 km

94-MERCURY Topaz GS 4 p., vert mét., 4 cyl., aut., air climatisé, am/vm/cass., seul. 27,000 km

94-FORD Taurus GL 4 p., gris argent, V-6, équipé, au complet, seul. 30,000 km

94-FORD Tempo GL 4 p., rouge mét., 4 cyl., aut., air climatisé. Seul. 29,000 km

94-FORD Tempo GL 4 p., gris 2 tons, 4 cyl., aut., air clim. Seul. 21,000 km

94-FORD Tempo GL 4 p., blanc 2 tons, 4 cyl., aut., air clim. Seul. 23,000 km

93-FORD Probe GT blanc, V-6, aut., équipé au complet. Bal. gar., 50,000 km

93-FORD Tempo GL 4 p., blanc, 4 cyl., aut., air clim., seul. 30,000 km

92-FORD Tempo GL 4 p., bleu mét., 4 cyl., automatique, 75,000 km

92-FORD Taurus LX 4 p., V-6, 3.8 litres, équipé au complet, maron mét., seul. 41,000 km

92-FORD Thunderbird LX 2 p., gris moyen, V-6, équipé au complet, gar. prol., 69,000 km

91-BUICK Regal Ltd 4 p., blanc, V-6, équipé au complet. Seul.: 43,000 km

91-MERCURY Topaz L 4 p., gris, 4 cyl., aut., air climatisé. Bal. gar. 68,000 km

90-TEMPO L 4 p., gris, 4 cyl., aut., air clim., gar., 95,000 km

89-FORD Tempo GL 4 p., blanc, 4 cyl., aut., bien équipé avec air clim. Seul.: 85,000 km

89-FORD LTD Crown Victoria LX 4 p., gris, équipé au complet, 123,000 km

88-BUICK Regal 2 p., bleu, V-6 aut., équipé au complet sauf air, 85,000 km

CAMIONS 94-FORD Aerostar XL allongée, vert, V-6, 4.0 L, équipé au complet. Bal. gar., 25,000 km

94-FORD Ranger SPLASH 4X4, blanc, V-6, 4.0 litres, aut., équipé au complet. DÉMONS, 13,000 km

94-Voyager 7 pass., V-6, air clim., vol. ajust., régulateur de vitesse, am/vm/cass., gar. 7 ans/115,000 km Seul. 23,800 km

92-FORD Ranger SUPERCAB STX 4X4, vert, boîte fibre, V-6, 4.0 L, bien équipé, comme neuf, 85,000 km

91-FORD Explorer XLT, 4X4 4 p., V-6, auto., beige 2 tons, équipé au complet, gar. prolongée, 68,000 km

Venez faire votre offre sur les derniers modèles neufs 1994 en inventaire: 1-ASPIRE 1-PROBE SE 2-AEROSPORT XL 1-RANGER SPLASH SUPERCAB 1-F150 XL 4X2 TAUX DE 4.9% jusqu'à 48 mois ou rabais allant jusqu'à 3000\$

DROUIN automobiles ST-GEORGES ST-ZACHARIE 228-2077 493-8501

dans une érablière ou pour camion ou remise. Inf.: 418-459-6265. (3x 4-6)

ATTENTION couturiers, machine à coudre industrielle en très bonne cond., overlock, rimoldi, 4 fils, moteur neuf, prix 950\$. Inf.: jour 418-593-3224 ou soir 418-593-3776 dem. Diane. (3x 4-6)

BASS BOAT Prince Craft 16', 1989, moteur 50 forces Mercury, remorque, vivier, sonar, 5400\$ négo. Inf.: 582-3821. (3x 4-6)

BATEAU 15 1/2 pi., moteur 100 forces avec remorque, 2800\$. Inf. 382-5046. (3x 4-6)

BATEAU Peterborough 16' avec toile, moteur Johnson 60 forces, refait à neuf. Inf.: 227-4770. (2x 11-6)

BATEAU Ponton Princecraft 1993, 18', moteur Johnson 25 hp, toit calèche, toile storage, tout équipé, très propre. Inf.: 418-486-7672. (3x 4-6)

BATEAU 1976, Glastron, 16', en bon état, avec moteur 140 h.p., remorque incluse. Inf. 228-1819 soir. (3x 18-6)

BATEAU fibre de verre, 15x6, Johnson 70 forces avec toit, très propre, 4800\$. Inf.: 228-4816. (1x 18-6)

BICYCLETTE 10 vitesses Vélo Sport, gr. 27", équipée de 2 sacs, ailerons et câble à cadenas, 150\$. Inf. 227-0370. (3x 4-6)

BICYCLETTE Veloclub, modèle Vittorio, 12 vit., 27" x 1 1/4, couleur brun, à l'état neuf, prix à disc. Inf.: 228-5458. (1x 18-6)

BLOC DE CIMENT 2x2' 4' de long à prendre dans la 130e rue à 1/2 prix, 18\$/ch. Inf.: 774-6873. (6x 18-6)

BLOUSON DE CUIR Drospro pr dame gr. 12 ans, 75\$. Inf. 228-2451. (3x 4-6)

BOIS DE CHAUFFAGE 16' érable et merisier, sec, coupé l'hiver dernier, 38\$/la corde. Inf.: 397-5836. (3x 11-6)

BOIS DE CHAUFFAGE livré ou non livré, érable, merisier, 16". Inf.: 228-9608 ou 228-6057. (9x 10-5)

BOIS DE CHAUFFAGE érable, merisier, tendu et livré, 45\$/la corde; maison à louer à St-Prospere; poêle à bois à vendre. Inf.: 228-1466. (3x 11-6)

BOIS DE CHAUFFAGE érable, merisier, hêtre du Maine, semi-sec, tendu et livré, coupé l'hiver, 47\$/la corde. Inf.: 228-9416. (JNO 18-6)

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre érable, merisier du Maine, sec ou vert, livré petite ou grosse quantité. Inf.: 228-2379. (9x 14-5)

BOIS DE POELE à vendre, bois américain, merisier et érable, sec prêt à livrer. Inf.: 228-7803. (3x 11-6)

BOIS 2x6x10, 3\$ du morceau. Inf. 228-3330. (4x 4-6)

CARTE DE MEMOIRE "cache" 128k (pour Macintosh 2 Ci) 100\$ négo. Inf.: jour 228-8858 ou soir 227-3327 dem. René. (JNO, 29-3)

CEDRIS DE HAIE à vendre. Inf. 418-483-5729 après 18h00. (3x 4-6)

CENTRE D'AMUS. extérieur comprend: glissement, anneau d'exercices; trapèze, poteau de pompiers et maisonnette, barres d'exercices, balançoires (2), caré de sable, bois traité, acier construction supérieure, mesure environ 21' de long x 12' de haut. Inf.: Jean 227-2745. (3x 18-6)

CENTRE DU POELE A BOIS Enr. achat, vente, réparation et distribution de pièces Bélanger, L'Islet, Légaré, Findlay, fournaises l'Islet et Bélanger. Inf.: 774-6015. (JNO 2-4)

CHAUFFE-EAU au propane 325,000 BTU, de marque Laars, idéal pour piscine. 606-2406

croisée 20-40. Inf.: 227-3713. (3x 28-5)

CUISINETTE pour tente-roulotte en cuirette, fenêtres en moustiquaire et plastique, très propre, 300\$. Inf.: 582-6255. (3x 11-6)

DIVAN-LIT avec 1 fauteuil berçant, couleur rose de marque Lazy Boy, état de neuf, 600\$ non négo. Inf. 227-9139

DIVAN-LIT neuf à vendre. Inf.: 774-5507. (3x 4-6)

DIVERS 1 porte d'acier avec poignée décorative, 150\$; 1 table de cuisine, 75\$; 1 laveuse Maytag, grande cuve, en très bon ordre, inspection récente, 475\$; chaise berçante en chrome et cuir brun parfaite pour chaise; bas prix; 2 grandes toiles opaques blanches avec frange, 25\$/ch. etc. Inf.: 485-6378. (2x 18-6)

DIVERS 2 balançoires suspendues anciennes neuves, très bien fabriqué avec toit; aussi 20 balançoires sur roues de nylon, fab. en épinette avec ton à table si désiré à partir de 275\$, pose, décharge avec votre vieille; au 18100 23e ave A Est, face à J.P. Genessee débosseleur, Villa du Repos par la 175e rue, rang St-Philibert. Inf.: 227-0066. (3x 31-5)

DIVERS 2 causeuses noires, imitation de cuir softouch, très bien stylées, état de neuf, payées 1300\$ en 1991 à liquider 400\$/2; aussi moto Honda 360T, 1977, pneus et batteries neuves, 15,000 km, 350\$. Inf. 228-1939. (3x 18-6)

DIVERS 2 tentes de carnaval facile à monter; 150' de chaînes de montage sur bearing pour manufacture; autom Lincoln antique, 1968, porte ouvrant sans inverse; 1 tracteur antique, roues en fer, de marque Viking, 1890, en bonne cond.; 1 affilieuse de couteau pour planeur; je serais acheteur de trust de fer fait par Canam. Inf. 685-3655. (JNO 28-5)

DIVERS 3 tables de caïon en mélamine blanches; set de cuisine, chaise en velour, marine; 1 set de salon en rotin blanc, 4 pièces. Inf.: 774-6594. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS 4 magis chromés comme neufs avec pneus BF Goodreach TA P255/60R15 n'ayant roulé que 2,000 km aussi Roll Bar chromé, 5 lumières et une toile, le tout pour Ford Ranger 4x4. Inf.: 774-3476. (3x 11-6)

DIVERS bouillieuse 2x8, aussi tracteur OC3 pour les pièces, 1 bâtisse 32x45, avec terrain de 75x130 qui peut servir pour entrepôt de camion, pièces J5 Bombardier et tracteur Inter 500. Inf. 594-5982. (3x 4-6)

DIVERS cellulaire Mack 400 avec 2 batteries, chargeur de maison, prise pour auto, très bonne cond., 200\$; 2 échelles de grange en bois, très solide, 25\$ à disc. Inf.: 227-5911 ou 418-882-1971. (3x 4-6)

DIVERS chassis 28 1/2' x 61' avec vitre coulissante thermos; 1 toile pour trailer de van 25'x12'; 1 humidificateur; store vertical blanc perlé; porte avec cadre; housse pour feu d'oxygène. Inf.: 227-9172. (3x 18-6)

DIVERS four micro-ondes; poussette double; 4 magis chromés. Inf.: 484-2479. (3x 4-6)

DIVERS fournaises à l'huile et réservoir, prix 175\$; aussi portes ext. et fenêtres. Inf.: 227-3050 ou à voir au 300, 15e rue, St-Georges Ouest après 19h00. (2x 11-6)

DIVERS lave-vaisselle, GE, état neuf, 250\$; sècheuse, 75\$. Inf.: 228-3368 ou 228-8618. (3x 11-6)

DIVERS laveuse-sècheuse jaune or, English, 250\$; poêle jaune or, 75\$; antenne de t.v. pour roulotte, 25\$; support à bagage pour auto, 25\$; 4 pneus d'été 195 70 R14, 15\$/ch. Inf.: après 18h00 227-9132. (3x 18-6)

### TERRAINS À VENDRE

167e Rue pour résidentiel,  
75' façade X 92' de profondeur,  
168e Rue pour jumelés et 4 logements.

Prêts à être construits  
Informations:  
Constr. Moroy & Fils Inc.  
228-1877

### TERRAIN RÉSIDENTIEL À VENDRE

Situé dans la 158e Rue.  
Grandeur: 68'6" façade X 90' profondeur.  
Prêt à construire immédiatement.  
Inf.: 15885, boul. Lacroix  
Tél.: 228-5127

**DIVERS**  
meubles de salon Berklide,  
couleur vieux rose, étagère 3  
sections, grise, coffre à outils  
et divers, cause: déménagement.  
Inf.: 228-4693. (2x 7-6)  
**DIVERS** parasol neuf, 28\$, aussi  
dactylo électronique à bas prix,  
aussi chatons à donner. Inf.:  
228-7305. (1x 18-6)  
**DIVERS** petits et gros lapins  
blancs, gris et noirs, aussi 3

**DIVERS** Honda: Inf.: 245-8405  
après 17h00. (2x 11-6)  
**DIVERS** pharmacie, 3 miroirs de  
48" avec vanité 64", plaque de lu-  
mière 48"; 2 lustres en  
céramique rose; 2 encastrés de  
6" isolé; 2 plinthes électr. 1 de  
1500 w. et 1 de 2500 watts; 1  
porte int. avec cadre 30"; 1 porte  
de 28" et 1 de 18"; 3 stores véné-  
tiens, 2 beiges et 1 blanc. Inf.:  
685-2185. (3x 4-6)  
**DIVERS** poêle électr; lit 48" avec  
matelas; set de salon prov. Fran-

çais; 3 tables de salon; L.V. 2e  
coteur avec meub. offre en ca-  
dre; ancien comptoir de maga-  
sin 10' de long avec plusieurs  
 tiroirs; store vertical; grande vit-  
rine. Inf.: 227-3178. (3x 18-6)  
**DIVERS** poêle électrique combiné  
au bois en parfaite cond.,  
100\$; 2 pneus d'hiver 175/70 R  
14, 5,000 km d'usure, 100\$/2.  
Inf.: 685-2405. (2x 18-6)  
**DIVERS** remise de toute  
grandeur, couleur au choix;  
ferme de toit (trust), pour

remise; garage etc. 2x18'6"6"  
avec espace pour plomberie et  
électr. Inf.: 594-6210 ou 594-  
8031 le soir. (JNO. 7-5)  
**DIVERS** réfrigérateur, 125\$; set  
de chambre antique 1955, 100\$;  
bureau antique, 60\$; machine à  
boules, 100\$; orgue Hammond,  
125\$; scie mécanique Partner,  
75\$ et divers autres articles. Inf.:  
228-8336. (3x 18-6)

# Services spécialisés

## AGENCE DE RENCONTRE

Tanné d'être seul? Fatigué des bars? Depuis bientôt 3 ans, notre agence sérieuse vous aide à trouver l'âme soeur et accéder enfin au bonheur d'une vie à deux. Pour hommes et femmes de 18 à 75 ans de tout niveau social. Ouvert jour, soir et week-ends. Notre système exclusif vous permet de rencontrer des gens intéressants qui ont les mêmes buts et affinités que vous. Le bonheur vous attend donc à L'ÂME SOEUR D'INTERCONTACT. Composez vite le 227-0614. (02-09-95)

## AGENT DE SÉCURITÉ SÉCURICOR INC.

Offrons service d'agents de sécurité pour la protection de vos biens, commerces, industries, grèves, lock-out, festivités ou signaleurs routiers. Service disponible 24 heures sur 24. Agents disponibles en civil ou en uniforme. Inf.: 228-4547. (22-07-95)

## ALTI-MÉTAUX enr.

Alain Thibodeau, prop.  
Récupération de métal (fer, cuivre, aluminium, brass, etc.)  
Tél.: 227-5387 - Cell.: 226-6613  
523, 21e Rue Ouest, Saint-Georges,  
G5Y 4R2. (24-06-95)

## ALVIRAC INC.

ALUMINIUM, VINYLE, RÉNOVATION, ACIER  
Pliage, vente et installation.  
5810, 6e Avenue Ouest  
Saint-Beauce, Beauce, G5Y 5B7  
Tél.: (418) 228-6464. (19-08-95)

## AMÉNAGEMENT PAYSAGER DÉCORTERRE INC.

Aménagement paysager et architecture de paysage. Plus qu'un paysagiste... une équipe recommandée pour son SERVICE, sa QUALITÉ et ses PRIX!  
100% GARANTI  
SAINT-GEORGES: 228-2656  
LAC-ETCHEMIN: 625-2657. (10-09-95)

## LE RÉVEIL DE LA NATURE

NOUS VOUS AIDERONS À RÉALISER  
LE JARDIN DE VOS RÊVES!!!  
St-Georges: 228-0484  
St-Philibert: 228-1268. (30-09-95)

## LES PAYSAGES J.P.L. FORTIER ENR.

Vous rêvez d'un aménagement exclusif? Faites-vous plaisir, donnez-nous un coup de téléphone. Sans aucune obligation de votre part, il nous fera plaisir de vous faire gratuitement une estimation. Service complet d'aménagement paysager, de la planification à la plantation. JEAN-PIERRE FORTIER, prop.  
109, Rang 6 Nord, St-Honoré - 418-485-6421. (21-10-95)

## PAYSAGE DÉCOR BEAUCE INC.

Votre oasis naturel et raffiné... Sachez vous distinguer! Plans et travaux d'aménagement paysager «à votre portée» exécutés par des professionnels. Lucien Lagrange, prop.  
3030, route Kennedy, Notre-Dame-des-Plains  
Tél.: 774-3000. (12-08-95)

## ARBRES - SERVICE D'ENTRETIEN

SERVICES ARBORICOLES CLAUDE GAGNÉ  
Taille et élagage d'arbres selon les normes - Fertilisation adaptée à l'espèce et au site - Consultation sur insectes, maladies et autres. Formation technique dans le domaine et plus de 10 ans d'expérience.  
Tél.: 227-5046 - Estimation gratuite  
Membre de la Société Internationale d'Arboriculture. (23-09-95)

## BRIQUELEUR

MAÇONNERIE  
Crépi de solage, cheminée, tirage de joints, blocs de béton.  
ESTIMATION GRATUITE  
(418) 383-5064. (29-07-95)

## CONSTRUCTION

CONSTRUCTION - RÉNOVATION  
LES FRÈRES MERCIER ENR.  
Jean-Guy & Robert  
14780, 4e Av., St-Georges Est- 227-3668. (21-01-95)

## CONSTRUCTION

### Les Constructions B. Champagne Inc.

Spécialités: construction - rénovation tous genres - tirage de joints et peinture - meubles et armoires sur mesure. Aussi cours de cuisiniste  
Bruno Champagne  
Tél.: (418) 382-3306. (24-06-95)

## CONSTRUCTION - RÉNOVATION CONSTRUCTIONS-RÉNOVATIONS 2000

Résidentiel ou commercial - 20 ans d'expérience pour vos petits ou gros projets.  
M. YVON POULIN - 227-1094  
15460, boul. Lacroix, Saint-Georges  
AUSSI: achat, vente, échange ou location de maisons, terrains, blocs à log., etc.... (29-07-95)

## COURS DE PARACHUTISTE SAMEDI 17 JUIN - 8h00

Aéroport St-Georges  
Seulement 185\$  
RÉSERVEZ TÔT!  
228-7127 - Jimmy. (24-06-95)

## CURRICULUM VITAE

TRAITEMENT DE TEXTE  
Service rapide pour tous vos travaux de traitement de textes, tels que: thèses, rapports, correspondance, curriculum vitae, correction grammaticale. Sur Word Perfect avec imprimante au jet d'encre. 15 ans d'expérience.  
Contactez Jocelyne - 228-6191. (14-10-95)

## DÉMÉNAGEMENT DÉMÉNAGEMENT BEAUCE

Local courte distance. Assurance et permis.  
Travail soigné et garanti.  
Pour inf. après 18h00  
1-800-729-9165. (01-07-95)

## DISTRIBUTION D'ENCARTS

L'Éclaireur Progrès -  
Beauce Nouvelle  
12625, 1re Av., Ville St-Georges 228-8858

## ENTRETIEN DE PELOUSE P.L.C.

Depuis déjà 4 ans, nous vous offrons nos services pour la tonte de vos espaces verts. Que ce soit pour un ménage printanier ou automnal, un nettoyage de stationnement ou toute autre chose se rapportant à votre aménagement extérieur, vous pouvez être sûr que nous répondrons à vos attentes. N'hésitez pas à nous contacter.  
\* Estimation gratuite \*  
PHILIPPE CHAMPAGNE - 228-1958. (24-06-95)

## EXCAVATION - EMBELLISSEMENT

GESTION MARTIN ROY INC.  
Creusage, nivelage, aqueduc. Livraison gravier, pierre, terre. Installation ponceaux, syst. épuration, poteaux d'abri d'auto, quai de blocs. Pelle, pépène, bulldozer, camion, etc....  
265, 6e Av. N., St-Georges, Bce, G5Y 5B7  
228-6417. (07-10-95)

## FIBRES DE VERRE GARNEAU ET PAQUET ENR.

Recouvrement de patios - galeries - Réparation générale - Vente de matériel.  
(418) 227-8462 - (418) 227-8000  
3160, 127e Rue Est, St-Georges,  
G5Y 6M5. (07-10-95)

## HEBDOMADAIRES

L'Éclaireur Progrès -  
Beauce Nouvelle  
12625, 1re Av., Ville St-Georges 228-8858

## HOMÉOPATHIE

Pour soulager vos problèmes d'asthme, allergie, arthrite, psoriasis, anxiété, fatigue chronique, obésité, cellulite, sinusite chronique, etc.... Consultation personnalisée.  
L'EDEN DU BIEN-ÊTRE ET DE LA SANTÉ INC.  
Dany Lessard, Homéopathe et Naturopathe diplômée.  
Rendez-vous: 228-3630 - 420, 118e Rue, St-Georges (face au Carrefour). (08-07-95)

## IMPÔTS ÉCONO - COMPTABLE - IMPÔT

(SUR INFORMATIQUE) - Tenue de livre à partir de 20,00\$/mois - Service de paie à partir de 20,00\$/mois - Rapport d'impôt à partir de 7,00\$ - Autres services selon vos besoins.  
RENSEIGNEMENTS:  
Tél. et Fax: (418) 228-2343. (16-12-95)

## INFORMATIQUE

INFO G.R.D. ENR. - Installation, configuration et RÉPARATION d'ordinateurs, disque dur, modem, imprimante, CD-ROM, logiciels, etc.... Cours privé en entreprise (WP, Lotus, etc....). Programmation sur mesure DOS, Windows. 9 ans d'expérience. Service à domicile.  
René Drouin - Tél.: 227-3930. (05-08-95)

## MULTI-NETTOYAGE - CONCIERGERIE

Nettoyage de tous genres: Tapis à la vapeur, planchers, meubles. Grand-ménage - Protège tapis, vitres. Nettoyage après construction et extérieur de bâtiments à la pression. Respectons entente: 10% âge d'or. Estimation gratuite. Satisfaction garantie. Prix compétitif.  
Inf.: JANO TURGEON - 228-0386. (10-02-96)

## NETTOYAGE

NETTOYAGE ET PROTECTION DE BÉTON ET MAÇONNERIE «BÉTON-NET ENR.»  
Nous pouvons nettoyer: briques de béton d'argile, de chaux, béton, blocs de béton, pavé uni, inter-bloc, aluminium, vinyle, taches de mortier, de suie, d'huile, de goudron, d'efflorescence blanche, tache de rouille, de boue, de bois, tache de brûlure d'acide.  
Nous pouvons aussi imperméabiliser vos projets de béton et maçonnerie.  
MICHEL, tél.: 594-6252. (09-09-95)

## VÉNITIENS - STORES

MICHEL RANCOURT SPÉCIALISTE - 228-4146  
Pour l'entretien de vos vénitiens horizontaux, stores verticaux, tissus, PVC, métal. Machine conçue spécialement pour ce type de nettoyage. Service rapide, travail garanti. (01-07-95)

## PARE-BRISE LEBEAU VITRES D'AUTOS

Spécialité: vitres d'autos, démarreurs, rembourrage, radios d'autos.  
Franchise opérée par  
RANCOURT RADIATEUR & VITRE INC.  
9080, boul. Lacroix, St-Georges - Jean Lessard, prop.  
Tél.: 418-227-0227. (21-10-95)

## PERRUQUES & POSTICHES

Nous vous offrons des prothèses capillaires légères, confortables, d'apparence naturelle. Nombreux styles et couleurs. Service personnalisé en cabinet privé dans une ambiance amicale. Consultation gratuite sur rendez-vous.  
Le spécialiste de la région: COIFFURE BRUNO  
Bruno Landry, coiffeur trichologiste  
605, 33e Rue Ouest, St-Georges - 228-9495. (27-01-96)

## PHOTOCOPIES COPIES PRESTO

Pour un service prompt et courtis - Services offerts: photocopies - reliure - brochage - pliage - plastifiage - plan (blue print) - Jean-Claude Breton, prop.  
10949, 2e Avenue, Saint-Georges  
Tél. et Fax: 418-228-6041. (03-02-96)

## PISCINES PISCINE LA CHAUDIÈRE INC.

MAINTENANT À ST-GEORGES - Vente de piscines, produits chimiques et pièces.  
2000, 41e Rue Nord, St-Georges. Tél.: 227-2973 - Fax: 227-9123 (Prendre la route St-Benoît, tourner sur 18e Av. à droite jusqu'à la 41e Rue, monter jusqu'à 2000, 41e Rue Nord). (12-08-95)

## PLOMBERIE

### PLOMBERIE M. LABBÉ INC.

Entrepreneur plombier - Résidentiel et commercial - Vente - Installation - Service - Equip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains - APPEL D'URGENCE EN TOUT TEMPS - Martin Labbé, propriétaire  
Tél. et Fax: 228-8010 - Rés.: 227-0685  
Maintenant ouvert au  
17100, boul. Lacroix, St-Georges. (08-07-95)

## PORTES ET FENÊTRES JARO ENR.

470 A, route Principale, ST-RENÉ - Tél./Fax: 382-3229  
Un produit de qualité se définit par sa polyvalence. Portes d'acier - portes patio, fenêtres Polar, Isolair. Revêtement extérieur vinyle avec moulures spéciales décoratives de couleur. Garantie à vie transférable. UNE ENTREPRISE BIEN DE CHEZ NOUS. (17-08-95)

## RECOUVREMENT DE BAINOIRES

REMAILLAGE de: baignoires en acier, douches, portes en acier, meubles - POLISSAGE de: baignoires et douches en acrylique, tous bris majeurs ou mineurs de plastique, fibre de verre ou résine de synthèse. Rés., com., ind. Gar. 5 ans.  
ACRYLICO CONCEPT, Jacques Turcotte  
345, 12e Rue Ouest, St-Georges - 227-0487. (17-08-95)

## RÉFLEXOLOGIE

CENTRE LA RIVE-VIE-AIR  
Services offerts: Balancement d'énergie, massage en réflexologie, cours d'initiation à la réflexologie (cours en janvier, février, mars, avril, septembre, octobre, novembre).  
NOËLLA LARIVIÈRE, réflexologue et enseignante diplômée de l'A.C.R. - 227-0976. (17-02-96)

## REMBOURRAGE REMBOURRAGE C.S.T.B. INC.

Tél.: 228-7431 - Fax: 228-7357  
9050, 22e Av., parc Industriel, St-Georges Est  
Beau choix de tissus à recouvrement. Comptoir de vente au détail pour tous genres d'articles de rembourrage. Rembourrage industriel, commercial, résidentiel. (09-09-95)

## TERRE À JARDIN TAMISÉE

Terre à pelouse - Terre à fleur - Fumier - Concassé - Tuf - Sable pour enfants - Pierre lavée - Pierre blanche - Etc.... Livré si désiré avec camion 10 roues (15 v.c.) ou mini camion (3 v.c.)  
GILLES ROY, camionneur  
228-7655. (28-10-95)

## TRAITEMENT D'EAU

LES SYSTÈMES D'EAU RAINSOFT  
Vous avez des problèmes de fer, dureté, bactéries, odeur, chimique, soufre, manganèse, sel, couleur, chryptospridium, taches??? Faites affaire avec des connaisseurs depuis 1953. Garantie de 40 ans sur nos appareils et les résultats. TRAITEMENT D'EAU RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL.  
INF.: 228-5477. (02-09-95)

## TRAITEMENT DE TEXTES

TABLEAUX - FORMULAIRES - RETRANSCRIPTION  
Retranscription de textes - Curriculum vitae - Listes et étiquettes d'adresses - Banderolles - Livrets souvenirs - Et bien d'autres... Traduction anglaise, correction de l'orthographe, reliure à boudins. Présentation soignée et de qualité. Photocopies. Traitement de textes Marie-Claire LEVESQUE enr.  
Tél. / Fax: (418) 774-6467. (02-09-95)

## TRAITEMENT DE TEXTE ET MISE EN PAGE DE DOCUMENTS

Travaux de tous genres: curriculum vitae, rapport, thèse, notes de cours, plan d'affaires, lettre, travaux de fin de session, cartes de souhaits, livres, procès-verbal, etc. Impression couleur et laser. Transfer MAC - IBM. Location d'ordinateur à l'heure. Confidentialité assurée. Orthographe et mise en page corrigées. Travail professionnel.  
Tél.: (418) 228-4000. Fax: (418) 228-5612. (29-07-95)

## COUT:

4 semaines: ..... 228  
13 semaines: ..... 605  
26 semaines: ..... 1106  
52 semaines: ..... 2006

**DIVERS** set de salon 3 mrcx; mixer Téléc pour syst. de son; comptoir en mélamine; collection de cartes d'affaire; équilibre. Inf.: 774-2207 ou 228-9488. (1x 18-6)

**DIVERS** système de son bon pour disco; aussi guitare Gibson Les Paul, 1962; verrerie; 1 micro Shure. Inf.: 228-5443. (1x 18-6)

**DIVERS** sècheuse Admiral usagée; garde-soleil pour galerie 6x12; garde de galerie en fer forgé. Inf.: 485-6801. (3x 4-6)

**DIVERS** L.v. couleur 20" Samsung, valeur 500\$ laissé à 300\$; vidéo Hitachi cathodique numérique stéréo 4 bandes, valeur 400\$ laissé à 200\$, se présenter au 14015 1e avenue St-Georges Est. (1x 18-6)

**DIVERS** tracteur de ferme Massey Ferguson, modèle 35, 1954, 4 cyl. au gaz, bonne cond.; génératrice Wingo 65 amp., très bonne cond.; équip. de chambre froide, compresseur et porte; fournaise au bois électr. à l'eau chaude avec radiateur et tuyauterie, voltage 120 & 240 volts, 68,000 BTU électr. et 12,000 BTU au bois; harmonium refait à neuf, très bonne cond.; orgue de marque Hammond 2 claviers, bonne cond. Inf.: 228-3041 ou 774-2154. (3x 4-6)

**DIVERS** tracteur à pelouse de marque Weel-Horse (Toro) 11/2 forces, très propre; 4 pneus BF Goodrich tout-terrain 235 15. Inf.: 227-1965. (3x 4-6)

**DIVERS**

trailer pompeur; soudeuse semi-autom.; jeu Nintendo avec 9 cassettes; jeu Sega, 3 cassettes. Inf.: 774-4085 après 17h30. (1x 18-6)

**DIVERS** un ensemble causeuse 2 places et un divan 3 places, gris pâle, très propre avec 2 tables en mélamine blanche et grise. Inf.: le soir 228-7872. (3x 4-6)

**DIVERS** un trailer d'orchestre en bon état, 250\$ négo. Inf.: 228-7750. (3x 11-6)

**DIVERS**

Lac Fortin, gondole (ponton), Princecraft 1989, moteur Johnson 20 forces, comme neuf, cause: maladie. Inf.: 418-588-6229. (2x 11-6)

**DIVERS**

portes, fenêtres, lavabo ainsi qu'un bain antique et bain encastré blanc, bon prix. Inf.: 774-9468. (2x 18-6)

**DIVERS**

poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse avec garantie. Inf.: 227-4488 le jour. (3x 31-5)

**DORMANTS** de chemin de fer (tye) 6"x8"x8 long; clôture de porche. Inf.: 227-4648. (3x 18-6)

**DOUILLETTE** haute gamme s.d.q. king, à partir de 49.95\$, drap en percale avec broderie, tout pour la salle de bain, vaste choix fleur séché, plante verte, panier décoratif, tout cela prix maison. Inf.: 228-0215. (12x 23-4)

**DEBRUSAILLEUSE** Industriel, 58cc, 3 mois d'usage, 600\$. Inf.: 774-2281. (3x 4-6)

**EQUIPEMENT** d'esthétique et électrolyse à vendre comprenant: chaise, vapozone, stérilisateur, Lucas, présentoir, 2 loupes, table de manucure. Inf.: 588-3559 ou 588-3559. (2x 7-6)

**FEU D'ÉVAPORATEUR** au bois, grandeur 5 x 14, à l'état de neuf. Inf.: 427-3572 le soir. (4x 18-6)

**FOIN A VENDRE** à St-Victor et à St-Ephrem, presser sur les champs 85 cents la balle ou debout à disc. Inf.: 484-2013. (3x 18-6)

**MAISONS MODÈLES À VISITER**  
 RB  
 228-8304

**FOURNAISE** à bois de marque New Mac, 7 ans d'usage, 575\$. Inf.: 484-2013. (3x 18-6)

**GROSSE VENTE** de garage samedi le 17 juin et dimanche le 18 juin, au 18025, 23ième avenue, dans la Villa du Repos, articles de tout genre, toute offre acceptée. (1x 14-6)

**INSECTICIDE PR FERME**  
 Aéro-Plus 700 grammes 11.95\$/ch.; Golden Malerin 2 kg, 24.08\$; Mation Plus en 25 ou 35 lbs, 50\$ à 70\$; poudreuse 18\$/ch.; collant Sylva 14.95\$/pqt; Aéroxon 4.99\$/ch., aussi en spécial en 18 litres. No. permis pr pesticide R750631. La livraison se fait le lendemain de la commande. Inf.: 1-800-363-3552. (5x 18-6)

**JACKET** de cuir style moto pr homme, gr. 40, 75\$. Inf.: 774-9747. (3x 4-6)

**JOUETS** maison Little Tike d'enfant; bicyclettes 3 et 4 roues; cheval à ressort; siège d'auto Fisher Price, 20-40 lbs, à prix de débarras. Inf.: 228-4197. (2x 18-6)

**LINGES D'ENFANTS** gr. 5-6 et 7-8 pour fille et gr. 1 et 2 pour garçon. Inf.: 774-3161. (3x 18-6)

**LIT D'EAU** Extra king Size, en bois, tête de lit avec 2 miroirs, 2 lampes et espace de rangement, 3 sets de drap incl. Inf.: 227-4339. (3x 18-6)

**MAGNÉTOSCOPE** JVC, presque neuf, VHS, 4 têtes, stéréo hi-fi, son hyperbass, vcr plus, modèle numéro hr-vp1605u avec commande d'adaptateur de t.v. câblée (décodeur), fonction "message privé" nettoyeur de têtes incorporé, sortie/entrée audio et vidéo, 4 vit. pour avance rapide, 4 vit. pour avance ralenti, programmation à l'écran 400\$. Inf.: 228-9506 ou 228-7820. (1x 18-6)

**MAGS** Krugar chromés pour Pick Up, très propre, 200\$. Inf.: 227-2108. (2x 14-6)

**MARCHE O PUS**  
 Le plus gros marché O Pus de la Rivière Sud ouvert 7 jours semaine du lundi au vendredi de 9h00 à 15h00, le samedi de 9h00 à 15h00, le dimanche de 13h00 à 17h00, achetons payons comptant, nous vendons portes et chassis neufs, armoires de cuisine, vanité et module de chambre de bain, dessus de comptoir, faut voir ça au Surplus St-Côme, 975 Rte Kennedy. Inf.: 685-3655. (JNO 2-4)

**MONTE BALLES** de marque Allied 36" de long, très propre, 400\$; aussi 2 réservoirs à eau chaude 40 gallons. Inf.: 588-6433. (3x 18-6)

**MOTEUR** pour bateau 15 forces, méc. A-1, 325\$; chaloupe en bois, 25\$; échelle pour bateau, 25\$. Inf.: 227-6339 ou 228-3201. (1x 18-6)

**MOTONEIGE** de marque V Max 600, 1994, 5400 km, très propre. Inf.: 774-9638. (JNO, 11-6)

**NIVEAU** de construction de très haute qualité Géotek no 24 à très bas prix. Inf.: 227-6754. (3x 4-6)

**NOUVEAU** ameublement usagé Beaudoin au 12755, 121e avenue, St-Georges Est, à l'équerre

entre St-Georges et St-Prospère. Route 204, achat, vente, consignation, si vous voulez acheter ou mettre en consignation des meubles tels que poêle, réfrigérateur, lav-sec., set de salon, set de cuisine, bibliothèque, télé, stéréo, vanité etc. Inf. dem. Guy 227-2988 à l'équerre St-Georges et St-Prospère, ouvert du mardi au samedi. (6x 11-6)

**ON VEND MOINS CHER** que tous! Bardeaux d'asphalte, 5.49\$; 25 ans Manoir, 6.49\$; mélamine, 10.95\$; clapboard nivyle, 2.69\$; fenêtré cabanon 2x2, 29.95\$; 2x3, 39.95\$; porte acier, 39.95\$; minitalux, 79; bloc talus #1, 1.25\$; dalle patio 18x18 #1, 1.25\$; bordure, 2.52\$; pavé uni plusieurs modèles... prix parfaits! Matériaux Bernières 418-836-3636. (2x 18-6)

**ORGUE**

de marque Lowrey Holiday with Genie 1967, en très bonne cond. Inf.: 227-5012. (2x 18-6)

**PETITE REMISE** usagée, gr. 8x10 (style Canadian Tire), avec base neuve. Inf.: 228-5776 Francine. (3x 18-6)

**PLANCHE A VOILE** avec wetsuit, 400\$. Inf.: François 382-3221. (3x 11-6)

**PNEUS** 4 pneus d'été 195-75/14 installés sur roues Ford, 80\$ pour les 4; 2 pneus 4 saisons 205-75/14, 20\$ pour les 2. Inf.: 228-8858 Martine ou 228-3399. (3x 11-6)

**PNEUS** Michelin (4), Uniroyal (3), P225-75-R15 (M-S). Inf.: 227-2010. (3x 18-6)

**POELE AUX GRANULES** Enviro feu, 40,000 btu, 1 ans d'usage. Inf.: 228-7216. (2x 14-6)

**POELE À BOIS** de cuisine, blanc. Inf.: 774-3680. (3x 4-6)

**PORTES** Vous cherchez des portes d'acier, vous voulez voir différent modèle, ou il existe 200 sur le plancher à voir, ou je peux dire j'ai vu, j'ai choisi à de très bon prix, voyez nos doubles coupe froid, ou on veut de l'espace une vraie vente d'avant vacances, ça vaut de détour La Brocante au 1308 Rte Kennedy, St-Côme. Inf.: 418-685-3367. (4x 7-6)

**PULVERISATEUR** Technoma 600 litres, bon prix. Inf.: 774-6879. (JNO, 14-5)

**RADIO ALPINE** digital am/fm cass., tiroir anti-voil, haut-parleur 6x9, 60 watts, haut-parleur 4" de haut, 20 watts, empilicteur 20 watts, 350\$. Inf.: 227-0378. (3x 4-6)

**REBUS DE BOIS FRANC**  
 1\$ la poche. Inf.: 593-3784. (4x 11-6)

**ROBE DE MARIÉE** mai 1995, en soie naturelle, ornée de rosettes, de perles et décollé tenu en épaules, gr. 9-10, aussi gant et voile 60". Inf.: 227-6964. (3x 18-6)

**ROBE DE MARIÉE** gr. 12 ans, avec tous les accessoires, jamais porté, valeur 1295\$ laissé à 800\$ pour le tout; aussi service de couturière. Inf.: Lucie 774-9689. (3x 18-6)

**ROBE DE MARIÉE** gr. 7 ans, payée 700\$ laissée à 300\$. Inf.: 227-0697. (2x 14-6)

**ROBE DE MARIÉE** très propre, en satin blanc, gr. 5-7 ans, avec gant, crinoline, soulers et cofte, année 1989, laissée 150\$; jack-et de cuir style moto pr homme, gr 40, 75\$. Inf.: 774-9747. (3x 4-6)

**ROULOTTE** (campeur) 10'4", poêle, frigo, chauffeferette, toilette

chimique, 2500\$, à voir au 2000 41e rue Nord, St-Georges Ouest. Inf.: 227-2973. (3x 18-6)

**ROULOTTE** 24' 1990 Prowler avec avant automatique, roue de secours, comme neuve, 11,500\$. Inf.: 228-4054 ou 228-2092. (2x 18-6)

**ROULOTTE** Appalache 16' avec avant, très propre, prix à disc. Inf.: 228-9723. (3x 11-6)

**ROULOTTE** Appalache 20', toilette, douche, frigo et poêle. Inf.: 774-3698. (3x 4-6)

**ROULOTTE** Aubaine Bellevue 19 1/2', 1975, très propre, roues doubles, toute équipée, barre à torsion et hitch, 3000\$. Inf.: 227-2038. (1x 18-6)

**ROULOTTE** Dauphine 1973, 20', 6 places, toute équipée, 3200\$. Inf.: après 18h00 588-3516. (JNO, 18-6)

**ROULOTTE** PROWLER 24' 1976, 7 places avec avant autom., parfaite cond., 5200\$ négo. Inf.: 774-4095. (3x 4-6)

**ROULOTTE**

Prowler 22' équipé, propre, chauffe-eau, chauffage central, avant, 5,000\$, à voir au no 117 Roche D'Or ou 588-6282 l'avant midi. (3x 18-6)

**ROULOTTE**

de marque Citat, 197', 17' de long, très propre, 1500\$. Inf.: après 17h00 228-4850. (3x 18-6)

**RÉCUPÉRATION**

de vieux fer, aluminium, cuivre, stainless etc, ramassons aussi voiture. Inf.: Paul Rouleau 227-6962 ou 228-7628. (3x 11-6)

**RÉSÉRVUAIR**

à l'huile 200 gallons usagé, 65\$. Inf.: 484-2013. (3x 18-6)

**SPECIAL ÉTUDIANT**

sur appareils électro-ménager: en. poêle-frigo jaune, 250\$; ens. poêle-frigo jaune, 225\$; ens. poêle-frigo jaune, 300\$; 1 sècheuse blanche, 70\$; ens. lav-séch., jaune, 170\$; lave-vaisselle blanc, 135\$; lave-vaisselle beige 135\$; ens. lav-séch. beige, 425\$; classeur et autres. Escompte de 10% sur présentation de carte étudiante. Boutique Douce Chaleur, 16, 2e ave, St-Martin, face au bureau de poste. Inf.: 382-3101. (3x 18-6)

**STRUCTURE D'ACIER** 30 x 50 avec tôle, moulure, vis, etc, prêt à monter. Inf. fin de semaine 594-5703. (JNO 2-4)

**TELEPHONE** cellulaire Motorola moins de 2 ans d'utilisation avec main libre, doit être installé dans un véhicule, prix à disc; aussi tondeuse Lawn-Boy 20". Inf.: 484-5500. (3x 18-6)

**TENTE-ROULOTTE** 6 places de marque Lextrra, 1980, équipée, toile neuve. Inf.: 774-3680. (3x 4-6)

**TENTE-ROULOTTE** Bellevue, 1976, 6 places, toit vinylo, comp. réfrigérateur, poêle, chauffeferette. Inf.: 227-3866 après 17h00.

**TENTE-ROULOTTE** Lionel 1975, 5 places, glacière, poêle et chauffeferette au propane, 950\$. Inf.: 227-5269. (3x 11-6)

**TENTE-ROULOTTE** Lionel 1976,

6 places avec frigo, poêle au gaz et auyent, prix à disc. Inf.: après 18h00 228-5515. (3x 18-6)

**TOILE** de piscine usagée 18' de diamètre. Inf.: après 18h00 588-3330. (2x 18-6)

**TOIT** de JEEP CJ7, en tôle brune. Inf.: 582-3048. (3x 4-6)

**TRAILER** 4x8, d'empou, tout en fer, roue 13", prix à disc. Inf.: 227-3898. (3x 11-6)

**TRAILER TANDEM**

4'x 8', pneus de 15" exc. fabrication, prix de débarras, 850\$. Inf.: après 17h00 484-2847. (3x 18-6)

**TRAILER** gr. 4x8 d'empou, 650\$. Inf.: 228-2451. (3x 18-6)

**TÉLÉVISEUR** couleur 20" Mitsubishi avec télécommande, 150\$. Inf.: 228-6215 après 17h30. (3x 11-6)

**VENTE DE GARAGE** de tout, de tous, antiquités, articles de maison et artisanat le 17-18 juin et 24-25 juin de 9h00 à 17h00 au 406 rue Principale St-Cyprien, face à l'église, pourcentage donné à la Maison Catherine de Longpré. (2x 11-6)

**VENTE DE GARAGE** à tous les jours au 12 Route du Cap St-Afred, plusieurs articles de maison, antiquités, bibelots, bijoux, peinture... (3x 18-6)

**VENTE DE GARAGE**

Grande vente de garage débutant samedi le 24 juin à 10h00 au 1000 avenue Chaudière St-Georges Ouest. Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin, durée de la vente: indéterminée. La vente aura lieu beau temps mauvais temps. Inf.: 228-3817. (2x 18-6)

**VOILIER**

Invitation 15', 1 voile, complet avec remorque, prix 600\$. Inf.: Louis Dion 227-1374 au 268 de la Chapelle, Lac Poulin. (3x 18-6)

**VOILIER** dériveur Mistral 4.7 (15.5 peds), 2 voiles (grand et foc), trapèze, remorque, exc. état, 2900\$. Inf.: 227-1168. (3x 11-6)

**ANTIQUITÉS**

ACHETONS antiquité: armoire, jouet, lampe à l'huile, meuble, vaisselle et objets divers. Inf.: 228-7741 laissez mess. sur répondeur. (18x 2-4)

**ANTIQUITÉS** set de cuisine, table + 6 chaises, vaissellier, bahut. Inf.: 459-3127. (3x 4-6)

**ANTIQUITÉS**

2 causeuses d'importation acheté Place Belle Cour, exc. état et antiquités. Inf.: 227-1917. (3x 18-6)

**ANIMAUX**

**ANIMAUX** 2 juments 2 gelding, 1 poney avec ou sans équipement ainsi qu'une remorque à chevaux double, à l'état de neuf. Inf.: 484-5713. (3x 4-6)

**ANIMAUX** chien Rottweiler mâle, 9 mois, pure sang, 125\$; Cocker Epagneuil, mâle, 2 1/2 mois, 60\$; Levrier 1 ans, mâle, prix à disc; chien croisé 12 à 15 lbs adulte, 2 mois, 25\$; bicycle CCM

neuf; 1 pour homme et 1 pour femme 5 vit., prix à disc. Inf.: 228-4429. (3x 18-6)

**BRAQUE ALLEMAND** femelle 9 mois, enrég. vacc., tatoué, ergots et queue taillés, 250\$. Inf. après 17h00, 774-9650. (3x 4-6)

**CHATTE** persan de couleur calico, 125\$; aussi achèterais chat Husky femelle. Inf.: 227-4459. (3x 4-6)

**CHIEN** Coley, pure race, 4 ans, 300\$ avec niche. Inf.: 227-4739. (3x 4-6)

**CHIEN** Labrador noir, pure race, 6 mois, vacc., vermif., 150\$. Inf.: 227-5009. (3x 18-6)

**CHIENNE** Rottweiler pure race, cause de vente: déménagement, 100\$ très doux pour les enfants. Inf.: 227-3929. (1x 18-6)

**CHIOT** "Border Collie" croisé, 6 semaines, vacc., verm., 60\$. Inf.: 774-6491. (3x 18-6)

**CHIOTS** Berger Anglais, vacc., vermif., carnet de santé, née le 21 avril. Inf.: 382-3559. (3x 18-6)

**CHIOTS** de 1 1/2 mois à donner. Inf.: dem. François 582-3628. (3x 11-6)

**COCKER** pure race, 9 mois, vacc. Inf.: Francine 418-593-6594. (2x 11-6)

**JE CHERCHE** si quelqu'un à un chien Danois adulte, femelle ou mâle à donner. Inf.: 382-5179. (3x 11-6)

**PETIT CHIOT**

Dalmation, pure race, non enrég. Inf.: 819-548-5531. (3x 11-6)

**PETITS CHIOTS** de maison à vendre, de race différentes, pure ou croisé, de 5 à 8 lbs adulte. Inf.: M. Viateur Vallée, St-Ludger, 819-548-5287. (12fs, 9-4)

**PONY** couleur châtaine, dompté à la volture, très docile. Inf.: 267-5653. (2x 11-6)

**POUSSINS** pour ponte ou chair; poules prêt à pondre; dindonneaux; oies; canards; callies. Agents Centre Agricole Bélanger. Inf.: Louise Boly ou Jean-Marc Rancourt 594-8445. (12x 2-4)

**TERRAINS A VENDRE**  
 2 BEAUX TERRAINS boisés, dézonnés avec électr., au bord du Lac aux Cygnes St-Victor. Inf.: 588-6882. (12x 14-5)

2 TERRAINS à vendre avec petit lac privé, sit. dans la 133e rue, à la hauteur de la 44e avenue. Inf.: 228-7368. (3x 18-6)

3 BEAUX TERRAINS  
 sit. sur l'avenue de la Chaudière à St-Georges Ouest, vue exceptionnelle sur le centre-ville, gr. environ 70' de large X 185' de profond, entré d'eau et pluvial installés, poss. de jumelé ou 2 logements. 228-6926. (1x 18-6)

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

BEAUX GRANDS TERRAINS  
 à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca. et plus.

**TERRAINS** Lac des Îles pour chalet ou résidence à 10 minutes de la ville. Inf.: 228-4336. (3x 18-6)

**TERRAINS** situés dans la 161e rue St-Georges. Inf.: 227-0944 (JNO 2-4)

**TERRAIN**  
 très beau terrain

A LOUER A ST-COME duplex 4 1/2 pl., avec sous-sol, rénové à neuf, patio, 350\$/mois, non meub.; aussi 4 1/2 pl., non meub., 325\$/mois, construction de 1 ans. Inf.: 685-3387. (4x 14-6)

**A LOUER BEAUCHEVILLE**

4 1/2 pl., semi-meublé si désiré, espace pour lave-vaisselle, système d'alarme commerciale, prix raisonnable. Inf.: 397-5543 dem. Diane. (6x 21-5)

A ST-COME logement 4 1/2 pl. plus sous-sol, chauffage électr. et au bois, près des services, meub. ou non. Inf.: 685-2405. (3x 7-6)

**APPARTEMENT**

3 1/2 pl., meub. si désirez, ch., câble fourni, écl., stat., très bien situé, arr. du carrefour au 890B, 88e rue, St-Georges Est, très grand, moderne, 420\$/mois. Inf.: pour visite 227-4244 dem. Alain ou Sylvie le soir entre 16h00 et 23h00. (3x 4-6)

BEAU LOGEMENT 3 1/2 pl., porte-patio, meub., ch., écl., situé en arrière du carrefour St-Georges. Inf.: 227-9005 ou 228-0063. (2x 11-6)

BEAUCHEVILLE 6 1/2 pl., entièrement à neuf, sur 2 étages, ensoleillé toute la journée, 1 grand balcon arrière et 1 avant, endroit tranquille, face au Centre du Meuble, 400\$. Inf.: soir après 18h00 774-2225. (4x 4-6)

BEAUCHEVILLE logements 1 1/2 et 3 1/2 pl., meub., ch., écl., câble t.v., lav-séch., stat., vue sur la rivière et le pont. Inf.: 227-1011 (3x 11-6)

BEAUCHEVILLE sit. au 221, 108e rue, logement 3 1/2 pl., non ch., non écl., libre le 1er juillet, 200\$/mois. Inf.: 774-3023. (3x 11-6)

BEAUCHEVILLE 3 1/2 pl., libre imm., meublé, non ch., non écl., avec lav-séch. dans l'édifice, face à l'hôpital au 286, 108e Rue, 230\$. Inf.: 227-3736. (6x 04-06)

**BEAUCHEVILLE**

4 1/2 pl., bien situé, très pro-

pre, semi-meublé si désiré, libre 1er juil. Inf.: 774-3234 le soir. (JNO, 16-4)

**BEAUCHEVILLE**

local commercial, 11000 pi. ca.; grand log. 4 1/2 pl., entrée lav-séch., près du pont, côté Est. Inf.: 774-6362. (JNO 2-4)

**BEAUCHEVILLE**

log. 2 1/2 pl., meublé ou non, très propre, chauffé, sit. au 653A, 9e Ave de Léry, Beauceville Est. Inf.: 774-3841. (3x 6-4)

CHAMBRES meub. avec t.v. et rangement, en face du carrefour St-Georges; aussi 4 1/2 pl., meub. ou non dans la 90e rue (du Golf). Inf.: 228-1771 ou 228-5478 le soir. (6x 4-6)

CO-LOCATRICE demandée pour log. 4 1/2 pl., à Beauceville Ouest, près de l'hôpital. Inf.: 774-1921. (3x 11-6)

CONDO A LOUER 4 1/2 pl., très bien décoré et orienté, piscine creusée, 2 stats., idéal pour couples sans enfants, libre le 1er juillet. Inf.: paget 1-418-878-7788 sans frais. (3x 4-6)

EDIFICE CENTRAL 11695, 1ère ave St-Georges Est, voisins bureau de poste, logement 4 1/2 pl. rénové, ch., écl., meub., grande galerie, entrée privée, patio, buanderie, stat., libre immé. 415\$/mois; voisins du bur. de poste, beau 2 1/2 pl., très propre, meub., décoré, ch., écl., grande galerie, patio, ent. privée, contrôle de chaleur dans l'app., aspirateur central, stat., conciergerie, libre le 1er juillet, 310\$. (JNO 12-4)

JE CHERCHE colocataire pour partager une maison à St-Georges Ouest, 225\$/mois, non ch., non écl. Inf.: 227-8777. (3x 11-6)

JUMELLE à louer, sit. au 875, 153e rue, St-Georges, 5 1/2 pl., non ch., non écl., près de l'école des Sittelles, 475\$/mois, libre pour juillet. Inf.: 227-0812 après 17h00. (2x 7-6)

**LIBRE IMMÉ.**

logement 4 1/2 pl., meub., non ch., non écl., stores dans les fenêtres, sit. au 657B, 7e avenue, Beauceville Est, dans un sous-sol, 210\$/mois. Inf.: 774-4127 ou 774-3479. (6x 18-6)

LOGEMENT 1 1/2 pl., meub., ch., écl., câble t.v. inclus, situé sur la 9e avenue de Léry, Beauceville Est. Inf.: 774-9635. (JNO, 4-6)

LOGEMENT 2 1/2 pl., ch., meub., écl., sit. 1e avenue, St-Georges Est, libre le 1er juillet. Inf.: 228-6235. (1x 18-6)

LOGEMENT 2 1/2 pl., meub., ch., écl., libre le 1er juillet, espace dans remise, service lav-séch., sit. au 15665 6e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-1172. (2x 11-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., entièrement meublé avec téléviseur, situé près de la côte de l'hôpital à Beauceville, 235\$/mois. Inf.: 774-2428. (3x 4-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub., ch., écl., sit. dans la 120e rue, St-Georges. Inf.: 227-0449. (3x 11-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub., ch., écl., 300\$/mois, plancher bois franc, buanderie dans l'édifice, bail au mois, libre le 1er juillet, sit. au 617, 157e rue, St-Georges Est. Inf.: 227-4394 ou 483-5744. (1x 18-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub., écl., lav-séch., sit. au 13223, 2e ave St-Georges, 350\$/mois. Inf.: 227-1133. (3x 18-6)

LOGEMENT 4 1/2 pl., non meub., sit. au 1190, 133 rue St-Georges Est, 1er étage, bloc de 4 logs, end. tranquille, libre le 1er juillet, 275\$/mois. Inf.: 382-3363. (6x 21-5)

LOGEMENT 4 1/2 pl., non meub., sit. au 430, 158e rue, St-Georges Est, libre le 1er juillet, ch., écl. Inf.: 228-5127. (JNO, 31-5)

LOGEMENT 4 1/2 pl., non meub., non ch., sit. au sous-sol, au 2445, 120e rue, St-Georges, 290\$/mois. Inf.: 228-4929. (3x 7-6)

LOGEMENT 4 1/2 pl., non meub., non ch., non écl., porte-patio. Inf.: 227-0994 après 17h00. (2x 11-6)

LOGEMENT 4 1/2 pl., non meub., non ch., sit. au centre-ville près de tous les services, au 12510, 2e avenue Est, 285\$/mois, libre le 1er juillet. Inf.: 228-9552. (2x 18-6)

LOGEMENT 4 1/2 pl., poêle, frigo, lav-séch., set de cuisine, non ch., non écl., sit. au 625, 96e rue, St-Georges. Inf.: 484-5363. (3x 11-6)

LOGEMENT 4 1/2 pl., semi-meub. ou non, end. tranquille, insonor., bon prix, sit. au 15775, 6e ave, St-Georges. Inf.: 227-4226. (JNO, 9-4)

LOGEMENT 4 1/2 pl., sit. au 525, 14e rue, St-Georges Ouest, non ch., non écl., véranda, ent. privée, près de tout, prix 320\$/mois. Inf.: 228-1731. (2x 21-5)

LOGEMENT 4 1/2 pl., situé au 535, 118e Rue St-Georges Est, 325\$, non ch., non écl., meub. ou non, libre 1er juil.; 3 1/2 pl., ch., meub., écl., 365\$/mois, 11715 Boul. Lacroix, libre le 1er juillet. Inf.: 228-7005. (JNO 4-6)

**LOGEMENT**

4 1/2 pl., sous-sol, libre 1er juil., non ch., non écl., 250\$, près des Sittelles. Inf.: 228-8117. (2x 11-6)

LOGEMENT 5 1/2 pl. sit. à Morissette Station. Inf.: 594-5062. (2x 7-6)

LOGEMENT 5 1/2 pl., Rte 269 à St-Théophile. Inf.: 582-3786. (4x 30-4)

LOGEMENT 5 1/2 pl., libre le 1er juillet. Inf.: 228-0587. (JNO, 10-5)

**LOGEMENT NEUF**

2 1/2 pl., meub., ch., écl., sit. au 225, 121e rue, St-Georges Est, Appartement du Ruiseau, très bien insonor. et isolé. Inf.: jour 228-5535 ou soir et fin de semaine 228-5391. (JNO, 18-6)

LOGEMENT beau 41/2 pièces, refait à neuf, dans un 4 logs., bien situé, tranquille, belle vue sur la ville, porte patio, situé 14550 boul. Lacroix, libre 1er juil., 365\$/mois, non chauff., non écl. Inf.: Gaston Genest 227-6380 (JNO 2-4)

LOGEMENT grand 4 1/2 pl., ch., écl., stores inclus, très propre, sit. au 448 B, 1e ave, Beauceville Est, en haut de Plante & Frères. Inf.: 774-6567. (JNO, 30-4)

LOGEMENT grand 4 1/2 pl., non meub., situé au 3650, 10e Ave, app. 1, St-Georges Ouest, libre 1er juil., 375\$. Inf.: 227-2058. (3x 4-6)

LOGEMENT grand 4 1/2 pl., sit. près du centre ville au 336, 120e rue, app. 2, galerie avant et arrière, recherche personne propre et tranquille avec références, libre le 1er juillet, 310\$/mois, poss. d'avoir meub., ch., écl. si désiré. Inf.: heure des repas 228-5358. (6x 28-5)

LOGEMENT libre immé., 4 1/2 pl., sans escalier, stores incl., peinture neuve, avec remise, asphalte, non ch., non écl., sit. au 17355 Boul. Lacroix, 285\$/mois. Inf.: 228-4376. (3x 18-6)

LOGEMENT petit 4 1/2 pl., meub., ch., écl., très propre, sit. au 575, 135e rue, St-Georges Est, porte patio, idéal pour une personne. Inf.: 227-4654. (4x 18-6)

LOGEMENT petit 2 1/2 pl., meub., ch., écl., four micro ondes, buanderie, libre mi-juillet, près du centre-ville. Inf.: 227-6822 soir et fin de semaine. (2x 11-6)

LOGEMENT petit 4 1/2 pl. au 1er plancher, semi-meub. ou non meub., non ch., non écl., sit. au 2045, 90e rue, app. 4, St-Georges Est, libre le 1er juillet; aussi semi-meub., poêle, frigo, lav-séch., au 1er plancher, libre le 1er septembre, au 2085, 90e rue, app. 4. Inf.: 227-3837 ou 594-8730. (9x 30-4)

LOGEMENT à Beauceville Est, 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, stores fournis, porte patio, bain tourbillon, garage avec porte élect., 435\$/mois. Inf.: 774-6470. (8x 14-05)

LOGEMENT à louer 2 1/2 pl., situé 3A rue Lacambe. Inf.: jour 484-2121 ou soir 484-5299. (3x 11-6)

LOGEMENT 11/2 pl., ch., écl., meub., climatisé, balayuse centrale, lav-séch., sur l'étage, stat. de côté. Inf.: 227-1162 (JNO 2-4)

LOGEMENT 2 1/2 pl., semi-meub., non ch., non écl., sit. au 905, 137e rue, St-Georges Est, 225\$/mois, libre le 1er juillet. Inf.: 228-1791 dem. Richard. (3x 18-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub. ou non meub., sit. au 13284, 12e avenue, St-Georges Est, libre immé. Inf.: 228-3330. (JNO, 18-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub., ch., écl., stat., situé au centre-ville au 367, 121e Rue St-Georges Est. Inf.: 228-9780. (JNO 4-6)

LOGEMENT 4 1/2 pl., ch., sit. au 2406, 1e ave, St-Georges Ouest, 2e étage, libre le 1er juillet, 360\$/mois. Inf.: 228-0284. (JNO, 21-5)

LOGEMENT 4 1/2 pl., semi-meublé, entrée lav-séch., situé au 13520, 10e Ave St-Georges Est, libre 1er juil. Inf.: 228-3379. (JNO 28-5)

LOGEMENT 4 1/2 pl., style condo avec garage privé, porte patio et stores, construction juin 1995, situé au 8875, 15e avenue, St-Georges Est, 460\$/mois. Inf.: Jean-Pierre 228-9131. (2x 14-6)

LOGEMENTS 1 1/2 et 3 1/2 pl., ch., meub., écl., stat privé, sit. dans la 119e rue, libre le 1er juillet. Inf.: 227-8925. (3x 4-6)

LOGEMENTS 1 mois gratuit, Beauceville, 4 1/2 pièces, 1 au 1er étage et un au 2e étage, très propre, bien insonorisé, 111 95e rue Beauceville Est. Inf.: 774-9638 (JNO 2-4)

LOGEMENTS 2 1/2 pl., ch., écl., meub.; grand 3 1/2 pl., non ch., non écl., non meub., avec s. de lavage; 2 grands 5 1/2 pl., sit. dans la 120e rue, St-Georges. Inf.: 227-6292. (3x 11-6)

LOGEMENTS 2 1/2 pl., meub., ch., écl., sur mo. sit. au 940, 122e

LOGEMENT grand 4 1/2 pl., non meub., situé au 3650, 10e Ave, app. 1, St-Georges Ouest, libre 1er juil., 375\$. Inf.: 227-2058. (3x 4-6)

LOGEMENT grand 4 1/2 pl., sit. près du centre ville au 336, 120e rue, app. 2, galerie avant et arrière, recherche personne propre et tranquille avec références, libre le 1er juillet, 310\$/mois, poss. d'avoir meub., ch., écl. si désiré. Inf.: heure des repas 228-5358. (6x 28-5)

LOGEMENT libre immé., 4 1/2 pl., sans escalier, stores incl., peinture neuve, avec remise, asphalte, non ch., non écl., sit. au 17355 Boul. Lacroix, 285\$/mois. Inf.: 228-4376. (3x 18-6)

LOGEMENT petit 4 1/2 pl., meub., ch., écl., très propre, sit. au 575, 135e rue, St-Georges Est, porte patio, idéal pour une personne. Inf.: 227-4654. (4x 18-6)

LOGEMENT petit 2 1/2 pl., meub., ch., écl., four micro ondes, buanderie, libre mi-juillet, près du centre-ville. Inf.: 227-6822 soir et fin de semaine. (2x 11-6)

LOGEMENT petit 4 1/2 pl. au 1er plancher, semi-meub. ou non meub., non ch., non écl., sit. au 2045, 90e rue, app. 4, St-Georges Est, libre le 1er juillet; aussi semi-meub., poêle, frigo, lav-séch., au 1er plancher, libre le 1er septembre, au 2085, 90e rue, app. 4. Inf.: 227-3837 ou 594-8730. (9x 30-4)

LOGEMENT à Beauceville Est, 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, stores fournis, porte patio, bain tourbillon, garage avec porte élect., 435\$/mois. Inf.: 774-6470. (8x 14-05)

LOGEMENT à louer 2 1/2 pl., situé 3A rue Lacambe. Inf.: jour 484-2121 ou soir 484-5299. (3x 11-6)

LOGEMENT 11/2 pl., ch., écl., meub., climatisé, balayuse centrale, lav-séch., sur l'étage, stat. de côté. Inf.: 227-1162 (JNO 2-4)

LOGEMENT 2 1/2 pl., semi-meub., non ch., non écl., sit. au 905, 137e rue, St-Georges Est, 225\$/mois, libre le 1er juillet. Inf.: 228-1791 dem. Richard. (3x 18-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub. ou non meub., sit. au 13284, 12e avenue, St-Georges Est, libre immé. Inf.: 228-3330. (JNO, 18-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub., ch., écl., stat., situé au centre-ville au 367, 121e Rue St-Georges Est. Inf.: 228-9780. (JNO 4-6)

LOGEMENT 4 1/2 pl., ch., sit. au 2406, 1e ave, St-Georges Ouest, 2e étage, libre le 1er juillet, 360\$/mois. Inf.: 228-0284. (JNO, 21-5)

LOGEMENT 4 1/2 pl., semi-meublé, entrée lav-séch., situé au 13520, 10e Ave St-Georges Est, libre 1er juil. Inf.: 228-3379. (JNO 28-5)

LOGEMENT 4 1/2 pl., style condo avec garage privé, porte patio et stores, construction juin 1995, situé au 8875, 15e avenue, St-Georges Est, 460\$/mois. Inf.: Jean-Pierre 228-9131. (2x 14-6)

LOGEMENTS 1 1/2 et 3 1/2 pl., ch., meub., écl., stat privé, sit. dans la 119e rue, libre le 1er juillet. Inf.: 227-8925. (3x 4-6)

LOGEMENTS 1 mois gratuit, Beauceville, 4 1/2 pièces, 1 au 1er étage et un au 2e étage, très propre, bien insonorisé, 111 95e rue Beauceville Est. Inf.: 774-9638 (JNO 2-4)

LOGEMENTS 2 1/2 pl., ch., écl., meub.; grand 3 1/2 pl., non ch., non écl., non meub., avec s. de lavage; 2 grands 5 1/2 pl., sit. dans la 120e rue, St-Georges. Inf.: 227-6292. (3x 11-6)

LOGEMENTS 2 1/2 pl., meub., ch., écl., sur mo. sit. au 940, 122e

LOGEMENT grand 4 1/2 pl., non meub., situé au 3650, 10e Ave, app. 1, St-Georges Ouest, libre 1er juil., 375\$. Inf.: 227-2058. (3x 4-6)

LOGEMENT grand 4 1/2 pl., sit. près du centre ville au 336, 120e rue, app. 2, galerie avant et arrière, recherche personne propre et tranquille avec références, libre le 1er juillet, 310\$/mois, poss. d'avoir meub., ch., écl. si désiré. Inf.: heure des repas 228-5358. (6x 28-5)

LOGEMENT libre immé., 4 1/2 pl., sans escalier, stores incl., peinture neuve, avec remise, asphalte, non ch., non écl., sit. au 17355 Boul. Lacroix, 285\$/mois. Inf.: 228-4376. (3x 18-6)

LOGEMENT petit 4 1/2 pl., meub., ch., écl., très propre, sit. au 575, 135e rue, St-Georges Est, porte patio, idéal pour une personne. Inf.: 227-4654. (4x 18-6)

LOGEMENT petit 2 1/2 pl., meub., ch., écl., four micro ondes, buanderie, libre mi-juillet, près du centre-ville. Inf.: 227-6822 soir et fin de semaine. (2x 11-6)

LOGEMENT petit 4 1/2 pl. au 1er plancher, semi-meub. ou non meub., non ch., non écl., sit. au 2045, 90e rue, app. 4, St-Georges Est, libre le 1er juillet; aussi semi-meub., poêle, frigo, lav-séch., au 1er plancher, libre le 1er septembre, au 2085, 90e rue, app. 4. Inf.: 227-3837 ou 594-8730. (9x 30-4)

LOGEMENT à Beauceville Est, 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, stores fournis, porte patio, bain tourbillon, garage avec porte élect., 435\$/mois. Inf.: 774-6470. (8x 14-05)

LOGEMENT à louer 2 1/2 pl., situé 3A rue Lacambe. Inf.: jour 484-2121 ou soir 484-5299. (3x 11-6)

LOGEMENT 11/2 pl., ch., écl., meub., climatisé, balayuse centrale, lav-séch., sur l'étage, stat. de côté. Inf.: 227-1162 (JNO 2-4)

LOGEMENT 2 1/2 pl., semi-meub., non ch., non écl., sit. au 905, 137e rue, St-Georges Est, 225\$/mois, libre le 1er juillet. Inf.: 228-1791 dem. Richard. (3x 18-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub. ou non meub., sit. au 13284, 12e avenue, St-Georges Est, libre immé. Inf.: 228-3330. (JNO, 18-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub., ch., écl., stat., situé au centre-ville au 367, 121e Rue St-Georges Est. Inf.: 228-9780. (JNO 4-6)

LOGEMENT 4 1/2 pl., ch., sit. au 2406, 1e ave, St-Georges Ouest, 2e étage, libre le 1er juillet, 360\$/mois. Inf.: 228-0284. (JNO, 21-5)

LOGEMENT 4 1/2 pl., semi-meublé, entrée lav-séch., situé au 13520, 10e Ave St-Georges Est, libre 1er juil. Inf.: 228-3379. (JNO 28-5)

LOGEMENT 4 1/2 pl., style condo avec garage privé, porte patio et stores, construction juin 1995, situé au 8875, 15e avenue, St-Georges Est, 460\$/mois. Inf.: Jean-Pierre 228-9131. (2x 14-6)

LOGEMENTS 1 1/2 et 3 1/2 pl., ch., meub., écl., stat privé, sit. dans la 119e rue, libre le 1er juillet. Inf.: 227-8925. (3x 4-6)

LOGEMENTS 1 mois gratuit, Beauceville, 4 1/2 pièces, 1 au 1er étage et un au 2e étage, très propre, bien insonorisé, 111 95e rue Beauceville Est. Inf.: 774-9638 (JNO 2-4)

LOGEMENTS 2 1/2 pl., ch., écl., meub.; grand 3 1/2 pl., non ch., non écl., non meub., avec s. de lavage; 2 grands 5 1/2 pl., sit. dans la 120e rue, St-Georges. Inf.: 227-6292. (3x 11-6)

LOGEMENTS 2 1/2 pl., meub., ch., écl., sur mo. sit. au 940, 122e

LOGEMENT grand 4 1/2 pl., non meub., situé au 3650, 10e Ave, app. 1, St-Georges Ouest, libre 1er juil., 375\$. Inf.: 227-2058. (3x 4-6)

LOGEMENT grand 4 1/2 pl., sit. près du centre ville au 336, 120e rue, app. 2, galerie avant et arrière, recherche personne propre et tranquille avec références, libre le 1er juillet, 310\$/mois, poss. d'avoir meub., ch., écl. si désiré. Inf.: heure des repas 228-5358. (6x 28-5)

LOGEMENT libre immé., 4 1/2 pl., sans escalier, stores incl., peinture neuve, avec remise, asphalte, non ch., non écl., sit. au 17355 Boul. Lacroix, 285\$/mois. Inf.: 228-4376. (3x 18-6)

LOGEMENT petit 4 1/2 pl., meub., ch., écl., très propre, sit. au 575, 135e rue, St-Georges Est, porte patio, idéal pour une personne. Inf.: 227-4654. (4x 18-6)

LOGEMENT petit 2 1/2 pl., meub., ch., écl., four micro ondes, buanderie, libre mi-juillet, près du centre-ville. Inf.: 227-6822 soir et fin de semaine. (2x 11-6)

LOGEMENT petit 4 1/2 pl. au 1er plancher, semi-meub. ou non meub., non ch., non écl., sit. au 2045, 90e rue, app. 4, St-Georges Est, libre le 1er juillet; aussi semi-meub., poêle, frigo, lav-séch., au 1er plancher, libre le 1er septembre, au 2085, 90e rue, app. 4. Inf.: 227-3837 ou 594-8730. (9x 30-4)

LOGEMENT à Beauceville Est, 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, stores fournis, porte patio, bain tourbillon, garage avec porte élect., 435\$/mois. Inf.: 774-6470. (8x 14-05)

LOGEMENT à louer 2 1/2 pl., situé 3A rue Lacambe. Inf.: jour 484-2121 ou soir 484-5299. (3x 11-6)

LOGEMENT 11/2 pl., ch., écl., meub., climatisé, balayuse centrale, lav-séch., sur l'étage, stat. de côté. Inf.: 227-1162 (JNO 2-4)

LOGEMENT 2 1/2 pl., semi-meub., non ch., non écl., sit. au 905, 137e rue, St-Georges Est, 225\$/mois, libre le 1er juillet. Inf.: 228-1791 dem. Richard. (3x 18-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub. ou non meub., sit. au 13284, 12e avenue, St-Georges Est, libre immé. Inf.: 228-3330. (JNO, 18-6)

LOGEMENT 3 1/2 pl., meub., ch., écl., stat., situé au centre-ville au 367, 121e Rue St-Georges Est. Inf.: 228-9780. (JNO 4-6)

LOGEMENT

**X VAL BELAIR**

loft (condo) à vendre ou à louer, avec ou sans option d'achat, 1 mois gratuit avec location d'un an ou + 600\$. Inf.: 418-227-5911 ou 418-882-1971. (3x 4-6)

**A VENDRE OU A LOUER** maison située à ville St-Georges Est, end. tranquille pour ceux qui aiment la nature, libre le 1er juillet. Inf.: 228-5383. (3x 31-5)

**MAISON**

à louer ou à vendre, sit. au 117, rue Rodrigue, St-Jean-de-la-Lande; maison de campagne, 1 1/2 étage, avec une galerie tout le tour, grand terrain à la main de tous les services du village, prix raisonnable. Inf.: 382-5423. (3x 11-6)

**ACHETERAIS**

ACHETERAIS achat de branches de sapin jusqu'à la fin octobre et branches de cèdre de la mi-juin à la fin octobre, je ramasse et paie la halle de cèdre sur place, en vrac ou en sac, aussi achèterais une érablière de 5,000 entailles et plus dans Beauce Sud. Inf.: 485-6572 ou 228-1555. (13x 21-5)

ACHETERAIS air climatisé en bonne condition. Inf.: jour 228-2000 ou soir 228-6287. (JNO, 18-6)

ACHETERAIS appareils électroniques usagés ou brisés, tels que t.v., vidéo, syst. de son, radio d'auto, téléphone sans fil, etc. Rép. et vente d'appareils élect. C.J. Electronique. Inf. 228-4868 (10-5)

ACHETERAIS évaporateur 4x14 à l'huile ou au bois, aussi pompe vacuum 78. Inf.: 582-6242. (3x 18-6)

**ACHETERAIS**

une petite ferme de préférence dans les environs de St-Georges. Inf.: 228-7818 après 18h00. (JNO, 21-5)

**ON DEMANDE**

400\$ 900\$ et + sem. poste disp. pour votre région, aucune expér. requise, temps plein ou partiel. Investissement raisonnable garanti, 25 ans et +. Brochure sur demande. Inf. 1-800-561-1518 ou (514) 449-4011

ACHETERAIS articles sur le groupe "KISS" que ce soit cassettes, revues, posters, T-shirts, etc., à prix raisonnable. Inf.: Michel 227-1628 laissé message. (3x 11-6)

ATTENTION Vous avez une piscine et vous aimeriez faire donner des cours à vos enfants chez vous, téléphonez-nous! cours donnés la semaine et fin de semaine. Inf.: Dominique 228-5604 ou Mélanie 228-6054. (2x 11-6)

AVEZ UN Avenir? cherchez l'emploi que vous méritez, améliorez vos compétences en Word Perfect, Window, etc. cours variés, horaire flexible, enseignement personnalisé, cours reconnus par différents organismes, commencez aujourd'hui. Académie du Savoir, Michel Grenier. Inf. 226-4000. (JNO 2-4)

**COURS DE FRANÇAIS** Vous avez des difficultés en français ou encore vous voulez vous perfectionner, faites appel à mes services, j'offre des cours privés ou en groupe adaptés à vos besoins. Inf.: 227-4425. (3x 18-6)

**GARDIENNE** demandée, 25 ans et plus, autonome, 2 enfants (4 et 6 ans), bonne réf., faire repas et ent. ménage, doit se voyager, reçu d'impôt exigés, je demeure à St-Georges Ouest. Inf. après 18h00 227-1365. (6x 14-5)

**GARDIENNE** jeune fille de 17 ans, offre ses services pour garder à la semaine pour la période de l'été avec expérience, de préférence près du carrefour. Inf.: Véronique 228-7040. (3x 11-6)

**GRAND MENAGE** Le printemps

est arrivé, c'est le temps du grand ménage (maison, chalet, commerce), nous sommes 2 personnes d'expérience, intéressés à le faire pour vous, prix abordable, satisfaction garantie. Inf.: Mélanie 774-3061 ou Julie 228-8515. (6x 14-5)

**J'OFFRE MES SERVICES** pour faire la tenue de livres comptables, salaires etc... à temps partiel pour une entreprise privée. Inf.: 484-5747 le soir après 16h30 ou fin de semaine. (3x 18-6)

**J'OFFRE MES SERVICES** pour travaux de peinture, 10 ans d'expérience. Inf.: 227-6962 ou 228-7628 Paul. (3x 11-6)

**OFFRE D'EMPLOI \$\$\$** attention chocolat \$\$\$ L'été s'en vient, 15 vélos de montagne à faire tirer, vendus produits de chocolat à 2\$ ou 3\$ avec coupon rabais. Rien à payer à l'avance. Livraison super rapide. Montréal et banlieue 277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395 Appelle vite!. (4x 11-6)

**OFFRE DE SERVICE** le ménage est une corvée, n'hésitez plus, faites appel à des personnes d'expérience, je suis disponible pour faire de l'entretien ménager ou du grand ménage. Inf.: 227-4425. (3x 18-6)

**ON DEMANDE** Vous cherchez un 2e emploi pr la maison? La Cie Avon est à la recherche de représentantes ou clientes ds votre région. Si vous voulez travailler selon votre horaire, rencontrez des gens, gérez votre propre commerce et avoir beaucoup de fun aussi, faites partie de la société de beauté no. 1 du monde en m'appelant. Inf. Nathalie 774-6361. (3x 31-5)

**PROMOTION** voici Avon, acheté vos produits direct. de la Cie en devenant une cliente directe ou représentante Avon, obtenez un escompte sur vos produits, trousses de produits de beauté et échantillons gratuits, période de temps limitée, bienvenue au étudiants. Inf.: 227-5836. (3x 4-6)

**RECHERCHONS** une contremaître pour travail à domicile dans la couture; aussi couturière à domicile, nous fournissons les machines. Inf.: 484-5795. (3x 4-6)

**SERVICE OFFERT** Vous avez besoins d'un jeune homme pour travaux extérieur de toute sorte, alors je suis le jeune homme qui vous faut. P.S. vous donnez le salaire que vous voulez. Inf.: 774-9689 semaine après 16h00, fin de semaine à toute heure. (3x 18-6)

**TRAVAUX INFORMATIQUES**

sur traitement de texte, chiffré, Fortune 1000. Programmation Turbo Pascal, assemblageur. Inf.: 382-3673. (3x 18-6)

**ON RECHERCHE**

**ON RECHERCHE** Aide à la recherche d'emploi, formation et support de 20 semaines, aide financière. Pour en savoir plus 227-1550 Passeport travail de Beauce. (4x 18-6)

**ON RECHERCHE** couple sérieux, tranquille avec 2 enfants dont un qui fréquente Les Sittelles, recherche maison à louer avec 3 c. à coucher et plus, libre le 1er juin ou le 1er juillet, avec référence disponible sur demande. Inf.: 227-2928. (4x 28-5)

**ON RECHERCHE**

nous désirons louer une tente-roulotte 6 places pour la période du 21 juillet au 6 août. Inf.: après 17h00 228-5815. (2x 11-6)

**RECHERCHE** emploie tout en restant à la maison, correction de texte, canvas ou autres. Inf.: 685-3107. (1x 18-6)

**RECHERCHE** personne sérieuse et tranquille pour partager maison neuve meublée, 1 s. de bain

**RECHERCHE** personne sérieuse et tranquille pour partager maison neuve meublée, 1 s. de bain

**RECHERCHE** personne sérieuse et tranquille pour partager maison neuve meublée, 1 s. de bain

**BUFFET IRMA & FILLES INC.**  
MAÎTRE-TRAITEUR  
SPÉCIALITÉS:  
- Gâteaux de tout genre  
- Buffets chauds et froids de 2 à 2000 pers. (Baptêmes, noces, funérailles, fêtes d'occasions, etc.)  
**228-1464**

**La Bouffe enr.**  
Maître-Traiteur  
15 ans d'expérience  
Buffets chauds ou froids - Baptêmes, noces, funérailles  
**228-5941**

privée, grand terrain; à 5 min. de centre-ville. Inf.: 228-8554. (3x 11-6)

**GARDE D'ENFANTS**

**A QUI LA CHANCE** je garderais des enfants chez-moi de 6 mois à 3 ans, je dem. dans la 135e rue Est, près des écoles et de la Clinique Familiale, je donne des reçus d'impôt. Inf.: 228-3038. (4x 11-6)

**BONJOUR** personne responsable garderait vos enfants 6 mois et +, du lundi au vendredi, à la journée ou à la semaine, repas équilibrés, salle de jeu, activités, int. et ext., disponible les jours fériés et la semaine du 17 au 21 juillet, 3 places disponibles, sit. près de l'hôpital et des manufactures à St-Georges Ouest. Inf.: 227-6658. (3x 19-6)

**GARDE D'ENFANT** Vous cherchez pour s'occuper de votre enfant quel'un de faible, un endroit où il sera bien et où il aura des amis, service offert à l'heure, à la journée ou à la semaine, ne cherchez plus, contactez moi. Inf.: 228-2557. (JNO 2-4)

**GARDE D'ENFANTS** garder les Frimousses offre un service de garde en milieu familial exclusivement aménagé pour eux, à partir de 2 ans, situé près des écoles et de l'hôpital, activités et plaisir sont au programme. Prix avantageux. Inf.: 227-6652 Nadine. (6x 4-6)

**GARDE EN MILIEU FAMILIAL** reconnu par l'agence de Garde Beauce Sarigan, diplôme en éducation pré-scolaire, grande expér. près des enfants, activités aidant au développ. de l'enfant, prix avantageux, poss. de subventions parentales, donne reçus d'impôt, je dem. près du carrefour. Inf.: 228-3062, si absente laissez message. (3x 4-6)

**GARDERAIS** chez-moi des enfants (2 ans et plus), soit à la journée, soit à la semaine à partir du mois d'août, je dem. dans la 34e rue Ouest, près de la Trinité et du Parc Industriel; aussi achèterais un parc, une chaise haute, un poteau de basketball monté sur pneu. Inf.: 227-8019. (3x 4-6)

**GARDERAIS** enfants chez moi du lundi au vendredi à partir de 1 à 5 ans, avec expérience, donne reçu ou non, je dem. au 1185, 8e ave, St-Georges Ouest. Inf.: 228-5474. (6x 4-6)

**GARDERAIS** enfants chez-moi de tout âge du lundi au vendredi avec expérience, prix avantageux, je dem. au 4325, 133e rue, paroisse St-Georges Est (127e rue via 46e ave). Inf.: Lucille 227-5769. (3x 18-6)

**GARDERAIS** enfants chez-moi du lundi au vendredi, de 6 mois à 5 ans, avec expérience, je dem. près du carrefour St-Georges Est. Inf.: 228-1985. (3x 18-6)

**GARDERAIS** enfants chez-moi du lundi au vendredi, nous sommes deux pour prendre soin de vos enfants, 10\$/jours. Inf.: dem. Diane 227-1734. (3x 18-6)

**GARDERAIS** enfants chez-moi, 15 mois à 4 ans, à la semaine du lundi au vendredi, 8e ave, arrière du carrefour, près de la paroisse, à partir du mois de juin, référence si désirez, avec expérience. Inf.: 227-0265. (3x 4-6)

**GARDERAIS** enfants de 5 mois et plus, du lundi au vendredi, avec jeux, bricolages et activités aidant au développement de l'enfant, avec expérience, je dem. dans la 131e rue, St-Georges Est. Inf.: 227-0914. (3x 11-6)

**GARDERAIS** enfants à la semaine ou à la journée, je donne des reçus, il me reste quelques places, je suis située au 660, 159e Rue St-Georges Est. Inf.: Jeannine 227-4452. (3x 11-6)

**Garderie Les Petits Cœurs**  
vous offre les services de garde de 18 mois à 6 ans et un service de pouponnière de 0 à 18 mois avec un personnel qualifié.  
Possibilité de subvention parentale.  
Informez-vous:  
Jour: 228-3358  
Soir: 228-3834

**MINI GARDERIE** des p'tits mousses, éduc. spéc., offre un serv. de garde ds un milieu aménagé exclusivement pour eux, avec activités aidant au dev. de l'enfant, 7 ans d'exp., près de l'école Aquarelle (126e rue), donne reçus d'impôt, réf. si désirez. Inf. Suzie 227-6221. (3x 11-6)

**SERVICE DE GARDE** pour scolaire seulement, donne dîner et reçoit après l'école, à 1 min. de L'École Dionne et près de L'École Fortier, réservez tôt pour la rentrée. Inf.: Brigitte 227-0464. (3x 11-6)

**ATTENTION**

**AGENCE DE RENCONTRE** amoureux du Nord, inscription gratuite à tous, prix spécial, grande liste de nom avec téléphone (toutes tendances), 6620-5cachée, St-Damien, JOK 2EO,

télécopieur 514-835-2800, 1616-1616-514-835-3820 franchise disponible. (35x 2-4)

**ATT FUTURS MARIÉS** Pourquoi un amateur. Photos de votre mariage fait par un professionnel à partir de 129.99\$, résidence, église, réception, quelque bonne date cette année encore disponible. Photo carte ass. maladie, passeport, visa couleur. Photos d'aujourd'hui, souvenir de demain, réservation Alain Marquis. Inf.: 227-1323. (12x 18-6)

**MAISONS MODÈLES À VISITER**  
CONSTRUC' RB  
228-8304

**ATTENTION**

Je ferais transport de soir ou fin semaine, de toute sorte avec trailer fifthwheel à 3 essieux 22' long, chargement 18,000 lbs. ex.: bois de sciage, chauff. de 4' ou 8', tracteur, remise, etc. Inf. soir ou fin de semaine 227-0689. (4x 4-6)

**ATTENTION** Je vous offre la chance d'avoir un souvenir qui vous restera toute votre vie. A l'aide de votre photo (noir et blanc) ou celle de vos proches, je reproduirai votre auto-portrait au crayon de plomb. J'étudie en Art et Lettre, j'ai une bonne expérience et j'ai une technique spéciale en dessin. Les premiers arrivés seront les premiers servis. Inf.: 228-6092. (3x 11-6)

**ATTENTION** Ligne de rencontre québécoise. Inf. 1-900-451-3443 poste 401, 2.99\$/min., 18 ans et + D.A.M. Inc. (8x 21-5)

**ATTENTION** Nettoyage et réparation de cheminée en stainless ou brique, réparation de toit: bardeau d'asphalte ou peinture. Les Ramonages F. Champagne Enr. Inf.: 228-8336. (3x 18-6)

**ATTENTION** Votre pare-brise est brisé, on peut vous le changer ou le réparer. Pour votre pare-brise de 50\$ de déductible, on vous le change gratuitement et en plus on vous donne 15\$ d'essence gratuit. Inf.: 484-2013. (3x 18-6)

**ATTENTION** femme Québécoise, rencontrez homme intéressant, des centaines d'hommes vous attendent, laissez mess, gratuit 1-800-803-5565, écoutez au 1-900-451-3443, poste 804 à 2.99\$/a minute, 18 ans et + V.E.I. (8x 2-4)

**ATTENTION** peintre d'expérience, offre ses services, estimation gratuite. Inf.: 228-0079. (3x 18-6)

**COURS D'ANGLAIS**

pour personne désirant apprendre à converser en anglais, cours de soir, de jour, en privé ou en groupe de 4 max., débutant, intermédiaire ou avancé, à prix fort raisonnable. Frais déduct. d'impôt. Inf. Francis Jour 228-4129 le soir 228-5453 si répondeur laissez message.

**NETTOYAGE DE TAPIS**

Les nettoyages J.P. Fecteau Enr., nettoyage à la vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf.: 228-4944. (JNO 2-4)

**NETTOYAGE DE TAPIS**

Sani-Pro Enr. nettoyage à sec et à vapeur, tapis, meubles,

protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf.: 227-0278. (JNO 2-4)

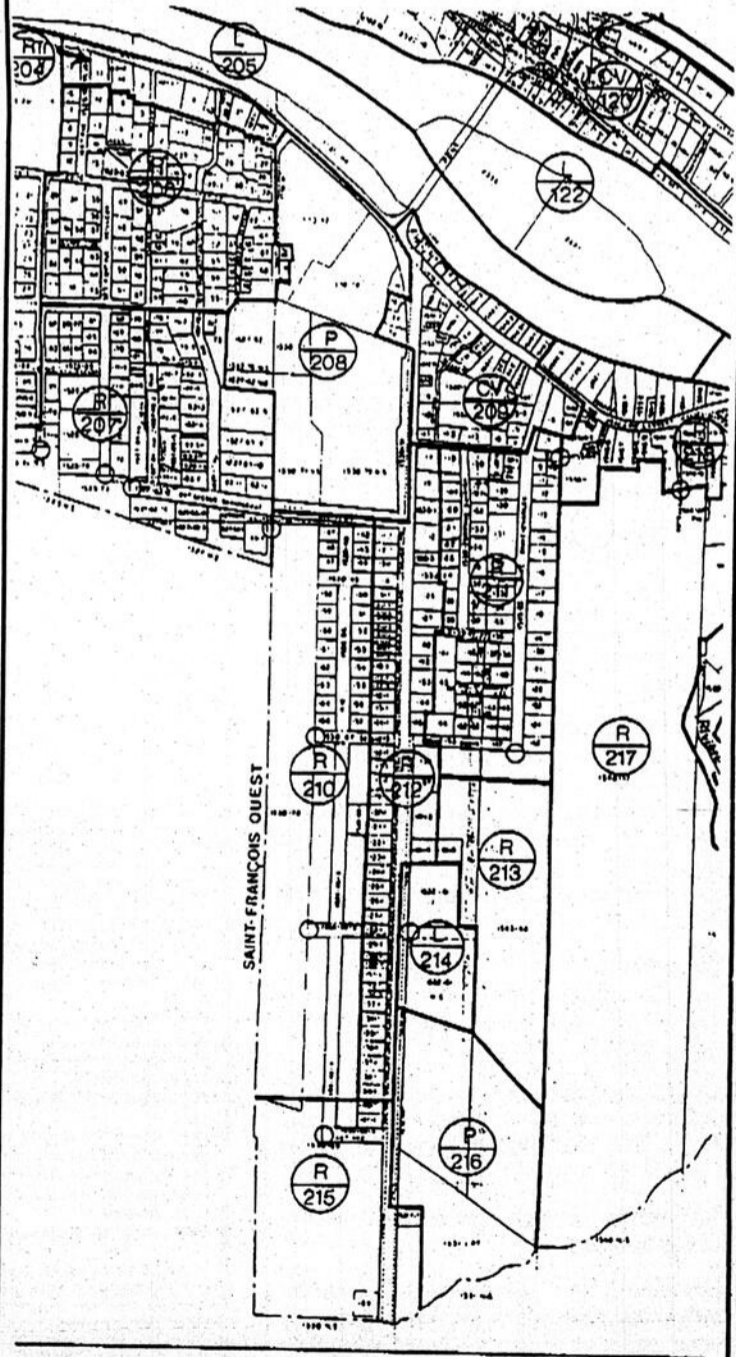
**AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ**  
À la population de Beauceville et des environs, prenez note que moi, Louise-Rose Poirier demeurant au 163, 8e av., #2 n'est plus responsable des dettes que M. Jean-Guy Carrette pourrait faire dans un proche avenir!

**AVIS PUBLIC**  
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION  
PROJET DE RÈGLEMENT 95-392  
MODIFIANT LE RÈGLEMENTO #92-340  
CONCERNANT LE ZONAGE

Aux personnes intéressées par un règlement de modification visant à modifier la zone R212 à la grille de spécification en ajoutant l'usage commercial C-4 - alimentaire et général.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

- 1-Lors d'une séance tenue le 5 juin 1995, le Conseil a adopté le projet de règlement de modification #95-392 et intitulé "Projet de règlement #95-392 modifiant le règlement #92-340 concernant le zonage.
- 2-Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 juillet 1995 à 20:00 heures, à l'Hôtel de Ville de Beauceville, au 540, 1ère Avenue, Beauceville.
- Au cours de cette assemblée, le Conseil expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- 3-Le projet de règlement peut être consulté au bureau du Secrétaire-Trésorier, au 540, 1ère Avenue, Beauceville.
- 4-Le périmètre de la zone R-212 est délimité comme suit:
  - au nord-ouest par les zones R-210 et P-208
  - au nord-est par les zones P-208 et CV-209
  - au sud-est par les zones R-211, R-213, L-214 et P-216
  - au sud-ouest par la zone R-215.



Donné à Beauceville, ce 14 juin 1995.  
ROGER LONGCHAMPS, Sec. Trés.

**AVIS DE CONVOCATION**

**Caisse populaire Desjardins de Saint-Honoré (Shenley)**

**Assemblée générale annuelle**

La caisse populaire invite ses membres à une assemblée générale annuelle qui se tiendra à la date, à l'heure et au lieu indiqués ci-dessous.

Les membres pourront alors prendre connaissance du rapport annuel, fixer le rendement des parts permanentes, répartir les trop-perçus le cas échéant, élire les membres dirigeants et prendre toute autre décision qui leur est réservée. Une période de questions est également prévue.

Lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par la personne candidate, a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la caisse. Les membres seront appelés à se prononcer sur l'adoption de deux règlements relatifs aux parts permanentes, soit:

- un règlement autorisant l'émission de 1500 parts permanentes de 10\$ chacune pour un montant maximal de 15,000\$.
- un règlement autorisant l'émission de 1164 parts permanentes de 10\$ chacune pour un montant maximal de 11,640\$, afin de permettre aux membres qui le désirent de participer au "Réinvestissement des intérêts en parts".

Ces projets de règlements prévoient notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Tous les membres de la caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir gratuitement une copie des projets de règlements en s'adressant à la caisse pendant les heures d'ouverture.

**Caisse populaire Desjardins de Saint-Honoré de Shenley**  
Lieu: Salle communautaire  
Date: 4 juillet 1995. Heure: 19h30  
GAËTAN GOSSELIN, secrétaire Signé le 12 juin 1995

**NETTOYAGE DE TAPIS**

et divans système d'hydro-brosse à la vapeur. Décapage et cirage de planchers. Estimation gratuite, plusieurs années d'expérience. Satisfaction garantie. Inf.: Paul-Emile Rodrigue "KIP" 774-6061, pas de tps. (JNO 2-4)

**NOUVEAU SERVICE** récupération de branches et résidus de cèdres, pour les transformer en huile, lors de la cueillette de vos déchets domestiques, nous pouvons faire la cueillette sur votre terrain. Inf.: Jean-Pierre ou Pauline au 228-3176. Une invitation pour aider l'environnement. (4x 6-4)

**OCCASION D'AFFAIRE** Canada et Québec. Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises 310-5199 ext. 7. (4x 11-6)

**PULSIONS & PASSIONS** l'agence de rencontre (toutes tendances) pour les gens de la région de Québec/Beauce. 21 ans + 2.99\$/min., 24 hrs, 15 min. minimum. Inf. 1-900-457-4878. (3x 4-6)

**REPARATION**

plomberie, installation de réservoir à eau chaude, rénovation de chambre de bain. Inf.: 227-2311. (3x 18-6)

**SUPER NETTOYAGE**

de tapis et divan, syst. industriel Steamaction (le plus

perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 11 ans d'expérience. Estimation gratuite. Inf.: J.M. Roy 594-5716. (JNO 2-4)

**REMERCIEMENTS**

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J.L.

**REMERCIEMENTS**

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

S.B.

**REMERCIEMENTS**

au St-Esprit pour faveur obtenue

J.C.P.

Province de Québec  
Municipalité de  
Saint-François de Beauce

**AVIS PUBLIC**

**LA JOURNÉE DU GRAND MÉNAGE**

À tous les résidents propriétaires et locataires de Saint-François de Beauce.

Veillez prendre note que la cueillette spéciale des ordures de tous genres et tous formats se tiendra le mardi, le 20 juin 1995, en même temps que la cueillette normale.

Il sera temps de vos départir de vos gros objets à l'exception des débris de construction et des carrosseries d'automobiles.

Donné à Saint-François de Beauce ce 13 juin 1995.

DOROTHY THIBODEAU  
Secrétaire-trésorière

**AVIS DE CONVOCATION**

Avis est donné par la présente, que l'assemblée générale annuelle de:

**LA CORPORATION  
AMBULANCIÈRE  
DE BEAUCE INC.  
C.A.M.B.I.**

se tiendra **jeudi le 29 juin 1995**  
à 20h00 à la salle de réception du

Restaurant du Rex,  
638, 1ère avenue  
Beauceville-Est (Qc)

La population y est  
grandement invitée.

PIERRE POULIN, secrétaire

**OFFRES D'EMPLOI**  
Développement des ressources humaines Canada

**PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN ET SOUTIEN AUX BÉNÉFICIAIRES** pour une maison de transition de St-Georges. Expérience dans l'entretien et réparations, intérieur et extérieur de résidences et devra également accompagner les bénéficiaires. L'horaire est de 16h00 à 9h00 et devra coucher à la résidence. Emploi permanent à temps plein. Salaire 350\$/sem. 6663 2979626

**SOUDEURS** sont demandés à St-Honoré. On demande de l'expérience dans le soudage au "mig" sur soudeuse semi-automatique. Emploi permanent à temps plein. Salaire 8,00\$ ou plus selon expérience. 7265 2977881 M. Marcoux 485-6093

**MÉCANICIEN DE PETITS MOTEURS** est demandé à St-Georges. Expérience dans la réparation et l'entretien de véhicules récréatifs et un cours dans le domaine serait un atout. Emploi permanent à temps plein. Salaire à discuter selon expérience. 7335 2961298 M. Mathieu 228-2092

**MÉCANICIEN DE PETITS MOTEURS** est demandé à St-Proper. (3) ans d'expérience dans la réparation et l'entretien et un cours dans le domaine serait un atout. Emploi permanent à temps partiel. Salaire 10,00\$ l'heure. 7335 2971351 M. Nadeau 594-8102

**DÉMONTÉUR/MONTEUR DE PNEUS** est demandé à St-Proper. Expérience de préférence dans le domaine. Emploi à temps plein. Salaire 7,00\$ l'heure ou plus selon expérience. 7612 2978704

**MÉCANICIEN** est demandé à St-Zacharie. On exige une carte de compétence classe "C" et de l'expérience en mécanique générale automobile. Emploi permanent à temps plein de jour. Salaire à discuter. 7321 2953143 M. Drouin 228-2077

**(8) COUTURIERS** sont demandés pour une nouvelle usine de fabrication de vêtements pour enfants de St-Georges. Expérience sur machine (1) ou (2) aiguilles ou surjeteuse. Emploi permanent à temps plein de jour. Salaire 6,00\$ ou plus selon expérience. 9451 2979339 M. Nadeau 228-4793

**VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LE MASCULIN A ÉTÉ UTILISÉ DANS LE SEUL BUT D'ALLÉGER LE TEXTE.**

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le **CENTRE D'EMPLOI DU CANADA** au numéro 228-8866 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1re Avenue, Ville de Saint-Georges.

**CAMELOTS DEMANDÉS**

pour distribuer  
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS  
**LE SAMEDI**  
À SAINT-HONORÉ  
Inf.:  
**382-3187**  
(Yvon)

**OFFRE D'EMPLOI**  
**COMMIS POMPISTE**  
à temps plein

Expérience avec le public serait un atout.

Si intéressé,  
se rendre en avant-midi au  
2105, boul. Dionne  
Saint-Georges

**FRANÇOIS GIGUÈRE Inc.**  
OFFRE D'EMPLOI  
La compagnie Française Giguère Inc.  
est à la recherche d'un

**MÉCANICIEN D'ENTRETIEN**  
pour son usine de sciage

Nous recherchons une personne dynamique, consciencieuse et disponible, capable d'effectuer des travaux d'entretien mécanique ainsi que de l'entretien préventif, des connaissances en électricité, pneumatique et hydraulique seraient un atout important.

Les personnes intéressées n'ont qu'à contacter le 593-3861 ou 140, Chemins des Bois Francs, Sainte-Aurèle, Beauce Sud GOM 1M0.

**OFFRE D'EMPLOI**

**Imprimerie Interglobe inc.**  
UNE FILIALE DE GROUPE TRANSCONTINENTAL G.T.C. LTÉE

Imprimerie Interglobe qui travaille dans le domaine de l'imprimerie depuis bientôt 10 ans et qui ne cesse d'accroître ses activités, est à la recherche d'un électricien d'usine.

Le candidat doit avoir :

- 4 à 5 ans d'expérience en milieu industriel.
- Connaissance sur Automate programmable.
- Connaissance en électronique.
- Licence C.

Interglobe offre une gamme d'avantages sociaux et un salaire compétitif.

Si intéressé, faire parvenir C.V. avant le 7 Juillet 95 en mentionnant Poste d'électricien d'usine à :

Imprimerie Interglobe Inc.  
100, 181<sup>ème</sup> Rue  
Beauceville, Qc  
G0S 1A0

Dans cet article, le genre féminin est inclus dans le genre masculin pour des raisons de syntaxe.

**HOROSCOPE AMÉRINDIEN**  
Par Claudette M'Sadoques No copyright 430323

**PREDICTIONS DU 18 JUIN AU 1<sup>er</sup> JUILLET 1995**

	<p><b>Première Lune Ours</b> 6 janv. au 1er fév.</p> <p>Votre secteur financier se porte présentement bien et le ciel vous aidera à accomplir vos projets. Semez sur votre route des sourires, de l'entraide, de l'amour... et le ciel pourra ainsi continuer à vous guider. Journée chanceuse: Samedi Numéros chanceux: 5-16-27-32-41-48</p>
	<p><b>Deuxième Lune Original</b> 2 fév. au 3 mars</p> <p>Le ciel vous fournira toute l'aide, l'énergie et le dynamisme que vous pourriez avoir besoin au cours des prochains jours. Des gains monétaires sont prévus pour la majorité d'entre vous. Savourez pleinement tout ce qui s'offre à vous! Journée chanceuse: Mardi Numéros chanceux: 9-24-29-35-42-43</p>
	<p><b>Troisième Lune Marmotte</b> 4 mars au 31 mars</p> <p>Vous serez plus sensibles qu'à l'habitude puis les problèmes des voisins vous tracasseront. Heureusement, votre positivité vous aidera à poursuivre votre route. Souriez et allez de l'avant! Journée chanceuse: Dimanche Numéros chanceux: 7-12-24-29-40-46</p>
	<p><b>Quatrième Lune Lièvre</b> 1er avril au 28 avril</p> <p>C'est le temps pour vous de mettre à exécution vos projets. Soyez positifs! Certains vous diront: "Quand on veut, on peut!" Les gens que le ciel mettra sur votre route sauront vous conseiller ou vous guider adéquatement. Journée chanceuse: Lundi Numéros chanceux: 5-17-23-37-42-45</p>
	<p><b>Cinquième Lune Oie blanche</b> 29 avril au 26 mai</p> <p>Vous aurez beaucoup de petits détails à régler au cours des prochains jours mais je vous suggère d'essayer de vous trouver du temps pour vous amuser. Soyez positifs et savourez la vie! Journée chanceuse: Jeudi Numéros chanceux: 4-12-28-35-36-47</p>
	<p><b>Sixième Lune Saumon</b> 27 mai au 23 juin</p> <p>Un climat pacifique et harmonieux régnera autour de vous. Profitez-en pour dialoguer davantage avec l'être-aimé car vous pourrez l'aider à mieux comprendre ses défis puis cela lui facilitera la vie... Journée chanceuse: Mercredi Numéros chanceux: 6-9-26-34-48-43</p>
	<p><b>Septième Lune Chevreuil</b> 24 juin au 22 juil.</p> <p>Les gens vous apprécient puis ils vous le démontreront à plusieurs reprises. Acceptez les compliments qui vous seront faits car ils seront sincères et vrais. Continuez de sourire à la vie! Journée chanceuse: Dimanche Numéros chanceux: 1-16-30-31-43-49</p>
	<p><b>Huitième Lune Aigle</b> 23 juil. au 19 août</p> <p>Les astres seront avec vous afin de vous guider sagement vers les berges qui vous sont destinées. Vous serez en mesure de comprendre les défis de votre entourage... Quand on veut, on peut! Journée chanceuse: Lundi Numéros chanceux: 9-12-37-45-48-49</p>
	<p><b>Neuvième Lune Tortue</b> 20 août au 16 sept.</p> <p>Vous serez préoccupés par mille et une choses mais afin de vous changer les idées, je vous suggère de sortir prendre des marches au grand air ou d'aller pratiquer votre sport préféré entre amis. Journée chanceuse: Vendredi Numéros chanceux: 1-19-27-34-36-43</p>
	<p><b>Dixième Lune Bernache</b> 17 sept. au 14 oct.</p> <p>Plusieurs parmi vous effectueront des déplacements au cours des prochains jours mais il serait sage de planifier à l'avance votre emploi du temps. Vous pourrez ainsi partir l'esprit en paix puis vous serez en mesure de savourer pleinement la vie. Journée chanceuse: Lundi Numéros chanceux: 6-18-36-42-47-49</p>
	<p><b>Onzième Lune Castor</b> 15 oct. au 11 nov.</p> <p>Vos finances seront favorisées au cours des semaines qui viennent. Ainsi, comme vous avez semé de bonnes choses sur votre route, les astres vous guideront. Conservez votre dynamisme et profitez de la vie! Journée chanceuse: Samedi Numéros chanceux: 7-18-28-38-42-45</p>
	<p><b>Douzième Lune Renard</b> 12 nov. au 9 déc.</p> <p>La communication avec le conjoint et l'entourage sera enrichissante. Vous devrez toutefois être attentifs à leurs besoins car cela fera progresser vos échanges puis vous ne pourrez qu'être heureux du dénouement de vos discussions. Journée chanceuse: Jeudi Numéros chanceux: 4-27-36-41-44-45</p>
	<p><b>Troisième Lune Loutre</b> 10 déc. au 5 janv.</p> <p>Profitez de la belle saison pour vous allonger convenablement. Vous pourrez ainsi être plus énergiques et dynamiques. Vos amours seront favorisés puis l'amour vous fera de belles surprises. Journée chanceuse: Lundi Numéros chanceux: 4-19-30-37-45-49</p>

**OFFRE D'EMPLOI**  
**TECHNICIEN-OPÉRATEUR**  
**À L'USINE DE TRAITEMENT**

La Ville de Lac-Mégantic est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de technicien-opérateur à l'usine de traitement (poste permanent).

Sous l'autorité du directeur de l'Assainissement, la personne recherchée devra effectuer les tâches suivantes:

- échantillonnages et analyses de laboratoire servant au contrôle du procédé ainsi qu'aux exigences de rejets édictées par le ministère de l'Environnement et de la Faune (à l'usine d'épuration et au lieu d'enfouissement sanitaire);
- responsable du programme informatisé de l'entretien préventif;
- contrôle et surveillance du réseau d'interception (rejets industriels et déversoirs d'orage). Être habilité à vérifier la conformité de chaque utilisateur d'eau, aux normes et règlements en vigueur;
- produire les rapports internes concernant le procédé de traitement. Produire les rapports et suivis au ministère de l'environnement et de la Faune;
- assister et remplacer au besoin le mécanicien-opérateur.

Vous devrez posséder un DEC en assainissement de l'eau ou équivalent, un minimum de 2 années d'expérience dans une usine d'épuration des eaux usées, une connaissance des systèmes informatisés (environnements DOS et Window) et une expérience en instrumentation et contrôle serait un atout.

La rémunération et les avantages sociaux sont ceux prévus à la convention collective de travail en vigueur (poste: technicien-opérateur à l'usine de traitement).

La personne retenue devra s'engager à résider ou à maintenir sa résidence sur le territoire de la municipalité pour la durée de l'emploi.

Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.

Les candidat(e)s désireux(se)s de soumettre leur candidature sont prié(s) de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le lundi 26 juin 1995, à 12h, à M. Claude Périnet, ing. directeur général, Ville de Lac-Mégantic, 5527, rue Frontenac, bureau 200, Lac-Mégantic (Québec), G6B 1H6.

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**  
 Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de M. OMER POULIN, en son vivant domicilié au Centre d'Accueil St-Louis, au 16705, 1ère Avenue, Saint-Georges, survenu le dix-huit (18) mars 1995, un inventaire de biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, Fleurette Maheux et Rémi Giroux, le huit (08) juin 1995, devant Me Suzie Bouffard, notaire, au 82A, 1ère Avenue, Saint-Martin, Beauce-Sud, Province de Québec, G0M 1B0, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Suzie Bouffard, notaire, sise au 82A, 1ère Avenue, Saint-Martin, Beauce-Sud, province de Québec, G0M 1B0.

Donné à Saint-Martin, Beauce-Sud  
 Le huit (08) juin 1995.

FLEURETTE MAHEUX  
 RÉMI GIROUX

**Franchise disponible**

**GLOBUS**

CARREFOUR ST-GEORGES

*Le succès de bonne association par l'expérience des 12 ans de GLOBUS MODE.*

Pour informations, communiquez avec M. CLAUDE POUDRIER  
 Tél.: (418) 838-0241  
 Fax: (418) 833-4677

**avis de demandes relatives à un permis ou à une licence**

**Régie des alcools, des courses et des jeux**

Toute personne, société ou groupement de personnes visé à l'article 60 du Code de procédure civile (L.R.Q., c. C-25) peut, dans les quinze jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état des motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les trente jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1281, boul. Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2C9.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation du permis ou de la licence
RICHARD, François Restaurant Idéal 198, Principale Courcelles Dossier: 1 193 531	1 Restaurant pour vendre	198, Principale Courcelles

Le président-directeur général  
 Ghislain K.-Lafamme, avocat

**Québec**

**OFFRE D'EMPLOI**

Une nouvelle P.M.E. de la Beauce oeuvrant dans la confection de pantalons en JEANS est à la recherche de:

**MÉCANICIEN DE MACHINE À COUDRE INDUSTRIELLE DANS LE JEANS**

**Exigences:**

1) Bonne expérience avec les machines pour JEANS.

Nous offrons un bon salaire pour le poste.

Les personnes intéressées ont seulement à appeler au numéro (418) 459-3247.

**CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES**

**AVIS PUBLIC**

**POLITIQUE D'ACHAT DE SERVICES PROFESSIONNELS**

AVIS est, par les présentes, donné aux firmes offrant des services professionnels sur le territoire de la Ville.

QUE vous êtes invitées à vous inscrire au fichier de la Ville en vous adressant, par écrit, à Monsieur Lionel Mathieu, Chef de division - Approvisionnements, au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges si vous êtes intéressées à faire partie de la banque d'offres de services professionnels à la municipalité.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 17e jour de juin 1995.

LE GREFFIER,  
 LAURENT NADEAU, O.M.A.

**AVIS DE CONVOCATION**

Objet: 4e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'ASSIETTÉE BEAUCERONNE de Saint-Georges tiendra son assemblée générale annuelle au Foyer de Saint-Georges, au 405, 18e rue, Saint-Georges Ouest, le **lundi 26 juin à compter de 19h30.**

On présentera le rapport des activités et le bilan financier. On profitera de l'occasion pour former le nouveau conseil d'administration.

**85% des emplois ne sont pas affichés**

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

- ◆ Stratégie de recherche d'emploi
- ◆ Connaissance du marché du travail
- ◆ Attitude, confiance
- ◆ Orientation
- ◆ Acquis pratiques (ex.: caisse enr.)
- ◆ Support à la recherche d'emploi

**AIDE FINANCIÈRE PRÉVUE**

**SÉANCE D'INFORMATION**  
 Tous les mardis à 10h00 a.m.  
**227-1550**

**Passeport Travail de Beauce**  
 12008, 1ère Avenue St-Georges, Beauce G5Y 2E1

Collaboration de  
 Développement des ressources humaines Canada

**VOTRE REVENU ACTUEL REFLÈTE-T-IL VOS ASPIRATIONS?**

Une institution financière d'envergure internationale est à la recherche d'une personne ambitieuse et déterminée qui désire profiter d'un revenu illimité. Si vous possédez un DEC ou une expérience pertinente en affaires et désirez obtenir plus d'information, appelez ou envoyez votre c.v. à:

Dépt. "N"  
 C.P. 158  
 Ville Saint-Georges  
 G5Y 5C4

Toute demande sera traitée confidentiellement.

**CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES**

**AVIS DE PROMULGATION**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 104-92**

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER de la municipalité.

QUE, lors de la séance régulière du Conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 13 octobre 1992, le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement no 104-92 concernant la circulation et le stationnement.

CE règlement a reçu les approbations requises par la Loi comme suit:

1. Par le Conseil de Ville en date du 13 octobre 1992;
2. Par le Ministre des Transports, par l'approbation de l'article 4.1, en date du 30 novembre 1992.
3. Par le ministre des Transports concernant la circulation des véhicules lourds sur certaines rues et chemins publics en date du 8 juin 1995.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 17e jour de juin 1995.

LE GREFFIER,  
 LAURENT NADEAU, O.M.A.

**VILLE DE BEAUDEVILLE**

**AVIS PUBLIC**

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION PROJET DE RÈGLEMENT 95-391 MODIFIANT LE RÈGLEMENT #92-340 CONCERNANT LE ZONAGE**

Aux personnes intéressées par un règlement de modification visant à:

- 1° Rendre équitable le potentiel d'agrandissement d'une construction dérogatoire en fonctionnant avec le pourcentage établi aux grilles de spécification au lieu d'un pourcentage de l'aire de la projection au sol du bâtiment à la date de l'adoption du règlement de zonage.
- 2° Permettre l'installation d'un garage ou abri temporaire à la limite de l'emprise de la rue et également à un minimum de 3 mètres (3 m) de la limite de l'endroit ou structure affectée à la circulation des véhicules automobiles, afin de rendre cette norme plus sécuritaire.
- 3° Rendre plus claire la réglementation au sujet des escaliers et des perrons et ajouter les galeries en marges latérales et arrières.
- 4° Éclaircir l'article afin d'éliminer les longues recherches de conformité à des règlements antérieurs lors de la préparation de certificats de localisation et de conformité par les arpenteurs-géomètres.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

- 1—Lors d'une séance tenue le 5 juin 1995, le Conseil a adopté le projet de règlement de modification #95-391 et intitulé "Projet de règlement #95-391 modifiant le règlement #92-340 concernant le zonage.
- 2—Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 juillet 1995 à 20:00 heures, à l'Hôtel de Ville de Beauville, au 540, 1ère Avenue, Beauville.

Au cours de cette assemblée, le Conseil expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

- 3—Le projet de règlement peut être consulté au bureau du Secrétaire-Trésorier, au 540, 1ère Avenue, Beauville.

Donné à Beauville, ce 14 juin 1995

ROGER LONGCHAMPS, Sec. Trés.

**LES RÉSIDENCES PRO-FAB INC.**

Un important manufacturier dans le domaine de la maison usinée est à la recherche d'une

**COORDONNATEUR(TRICE) DES VENTES**  
 pour ses bureaux de Montréal

Sous la responsabilité du directeur de la mise en marché, le(la) candidat(e) aura à assister de manière intensive les équipes de vente en place, devra également prendre charge de tout aspect administratif du bureau, veiller au bon roulement des commandes du site en réunissant tous les documents nécessaires à la mise en production des projets.

**Qualités et compétences requises:**

- 1—Dynamisme et enthousiasme;
- 2—Posséder un bon sens de l'organisation;
- 3—Habilité à communiquer;
- 4—Posséder l'informatique d'utilisation (Lotus 1-2-3, Word Perfect, etc.);
- 5—Connaissance du milieu hypothécaire et du financement;
- 6—Une excellente base en secrétariat organisationnel;
- 7—Diplôme d'étude Collégial en administration ou expérience peut compenser.

*Salaire selon compétence et expérience. Les personnes intéressées ont jusqu'au 23 juin 1995 pour faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessous.*

**LES RÉSIDENCES PRO-FAB INC.**  
 395, route 112, C.P. 340  
 Vallée-Jonction (Québec) G0S 3J0

# NÉCROLOGIE



**M. GEORGES-HENRI  
BROUSSEAU**

Au Centre hospitalier de Saint-Georges, le 29 avril 1995, est décédé M. Georges-Henri Brousseau, président de G.H. Brousseau & Fils Inc., époux de Dame Jeannine Létourneau demeurant à Ville de Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil:

Outre son épouse, Mme Jeannine Létourneau, ses enfants, Gilles (Claudette Turcotte), Gaétane (Richard Veilleux), Lucille (Pierre-Yvan Dion), Johanne (André Bizier), Jacques (Paul Létourneau), Yves (Véronique Boulet), sa mère, Mme Adelvina Rodrigue (feu Vilmer Brousseau), ses petits-enfants, Eric, Pierre-Luc, Martin, Marise, Dave et Jimmy.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Lucille (Fernand Désilets), Euchariste (Carole Coriveau), Ghislaine (Don Best), Benoit (Jeannine Pomerleau), Lorenzo (Madeleine Filteau), Janette Caron (feu Rosaire Létourneau), Yvette Garatn (feu Henri Létourneau), Jeanne-D'Arc Létourneau, M. Mme Benoit Létourneau (Suzanne Poulin), M. Mme Yvon Létourneau (Thérèse Auclair), Yolande Létourneau, Roland Létourneau, M. Mme Jules-Aimée Lessard (Noëlla Létourneau), Colette Létourneau, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

Les funérailles eu-

rent lieu le 4 mai à 14h00 en l'église de l'Assomption sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc. de Saint-Georges.



**Mme MARIE-REINE  
THOMPSON**

Le dimanche 30 avril 1995, au Centre hospitalier de Saint-Georges de Beauce, décédait à l'âge de 76 ans et 1 mois, Mme Marie-Reine Thompson de Saint-Georges autrefois de Sainte-Aurèle.

Lui survivent: Son époux, M. Adonia Bélanger; ses filles et gendres, Ghislaine (Émilien Maheux), Ginette, Marie-Claude (Claude-Henri Laberge).

Ses soeurs, Doréa (feu Henri-Louis Morin), Monique (Léo Trudeau), ses frères, feu Lorenzo (feu Bernadette Maheux), feu Adrien (Cédée Vachon), feu Fernando, (feu Rita Vachon), Lucien (feu Marie-Rose Vaillancourt), Ligori (Irène Vachon), feu Réal, Roméo (Louise Vaillancourt), Clermont (Jeannette Matreille), Gérard; ses belles-soeurs, Georgette Bélanger (feu Florian Maheux), ses beaux-frères, feu Eugène Bélanger (feu Marie-Rose Buteau), feu Alexandre Bélanger (Pauline Allen); ses petits-enfants, Jean-François, Pierre, Brigitte, Suzie, Marjolaine Maheux, Brigitte, Sonia Bilodeau, Jade Bélanger Laberge, neveux et nièces.

Les porteurs: Alain Maheux, Christian Gilbert, Camille Thompson, Gaston Bélanger, Michel Bélanger, Réal Thompson.

Les funérailles eurent lieu à l'église l'Assomption de Saint-Georges, célébré par l'abbé Charles Clouter, sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise, 125, 156e rue, Saint-Georges le 5 mai 1995.

**REMERCIEMENTS**  
au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.  
L.B.T.

**REMERCIEMENTS**  
au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.  
J.S.B.

**REMERCIEMENTS**  
au St-Esprit pour faveur obtenue.  
Y.P.



**M. LIGUORI  
LANGELIER**

Le mardi 9 mai 1995 décédait à l'âge de 72 ans et 5 mois, M. Liguori Langelier de Saint-Prospère.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Albertine Morin, ses fils et belles-filles, Robert (Andrée Martin), Noël (Annette Hensley), Pierrot, ses filles et gendres, France Richard Busque, Francine (Marcel Rodrigue); ses petits-enfants, Martin Rodrigue (Chantale L'Heureux), Caroline (Simon Gagné), Johanne, ami Pierre Isabel Patrick, Valérie Busque, Frédéric, Jonathan Langelier, Jacqueline, Lisa, Alexandre Langelier, trois arrière-petits-enfants, Samuel, Émilie, Guillaume.

Ses frères, soeurs, Dora feu de (Conrad Thibodeau), Normande (feu Georges-Aimé Côté), Hortance (feu Pierre Huot), Nelson (Gabrielle Nadeau), Bertrand (Suzanne Drapeau), Rosaire, Mandoza, Gaétan (Jeannine Turcotte), beau-frère, Victor Ca-

**REMERCIEMENTS**  
Mme Albertine M. Langelier et les enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. LIGUORI LANGELIER de Saint-Prospère de Beauce, le 9 mai 1995, à l'âge de 72 ans et 5 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**REMERCIEMENTS**  
La famille de M. GEORGES-HENRI BROUSSEAU remercie sincèrement les parents et amis pour la sympathie et l'amitié que vous leur avez apportées soit par des prières, offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, pour les dons au Centre Hospitalier de Ville de Saint-Georges. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

ron (feu Rachel), Ange-Marie (feu Léopold Langelier), beau-frères, et belle-soeurs, Mme Annette Morin (feu François Beaudoin), Mme Agathe Morin (feu Georges Morin), Simone Morin (feu Georges Beaudoin), Andréa Bourdon (feu Denis Morin), Irène Morin, Michel Samson, Benoit Morin, Denise Morin, Gaston Maillée, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Prospère sous la direction de la Maison J.-R. Chabot le 13 mai 1995.



**M. DELVAS  
THIBAUDEAU**

Le 5 mai 1995 au Foyer St-Georges Ouest, décédait à l'âge de 90 ans et 3 mois, M. Delvas Thibodeau de Saint-Georges Ouest.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Valéda Roy; ses enfants, Jean-Marc (Françoise Gilbert), Julie (Yvon Maheux) ainsi que ses petits-enfants.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Mme Gérard Roy, M. Mme Benoit Roy, M. Mme Rosaire Roy, Soeur Louise Roy, Mme Françoise Roy, M. Mme Josephat Dallaire (Marguerite), plu-



**REMERCIEMENTS**  
La famille Thibodeau remercie sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, dons à l'organisme, la Fondation du Centre hospitalier Saint-Georges de Beauce, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles, visites au salon funéraire lors du décès de M. DELVAS THIBAUDEAU survenu le 5 mai 1995 à l'âge de 90 ans et 3 mois. Merci aux personnels de la Maison Funéraire Roy & Giguère Inc. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.  
Mme Valéda Roy, M. Jean-Marc Thibodeau et Mme Julie Thibodeau

sieurs neveux, nièces ainsi que cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 8 mai 1995 en l'église de Saint-Georges Ouest. Le service religieux a été célébré par l'abbé Jean-Marie Bourque. L'épître fut lue par Sr Louise Roy. Les prières universelles par Mme Laurette Poirier. Les servants étaient M. Mme Myriel et Claire Gilbert. Les chandeliers étaient portés par Ingrid Fortier et Daniel le Roy.

Portait la croix, M. Marie-Louis Drouin. Portaient le cercueil:

Ses deux petits-fils, Bernard Thibodeau, Pascal Thibodeau, ses neveux, André Morin, Julien Roy, Lionel Paquet, Claude Thibodeau.

Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.



**Mme MARIE-ROSE  
CARON-POULIN**

Le lundi 15 mai décédait à l'âge de 80 ans, Mme Marie-Rose Caron Poulin du Centre hospitalier l'Assomption Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil:

Ses fils, Raynald Poulin (Francine Poulin), Maurice (France Roy), Jean-Marc; sa fille, Ghislaine (André Gilbert), ses petits-enfants, Manon, Sandra, Vincent, Philippe, Amélie, Gabriel.

Les funérailles eu-



**REMERCIEMENTS**  
Lucienne, Marie, Martial et Michelle remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, affiliations de prières, témoignages d'amitié, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de M. AMÉDÉ BOUCHARD de Saint-Côme-Linière survenu le vendredi 17 février 1995 à l'âge de 74 ans. Merci au personnel de la Maison funéraire Gérard Cloutier Inc. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

rent lieu à l'église l'Assomption sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise, du 125, 156e rue, Saint-Georges, le 18 mai.



**M. AMÉDÉ  
BOUCHARD**

Le vendredi 17 février 1995, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec décédait à l'âge de 74 ans, M. Amédé Bouchard de Saint-Côme-Linière.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Lucienne Gagnon; ses enfants, Marie et Martial (Michelle Dubé); ses frères, soeurs, Aimé (Jeannette Gagnon), Claire (feu Gérard Poulin), Marcel, Jeannine (feu Roland Ducharme), ses beaux-frères et belles-soeurs, Marguerite Blais (feu Roland Bouchard), Rose-Hélène Jacques (feu Lucien Bouchard), Maurice Gagnon (Rose Fortin), Jeannette Gagnon (Aimé Bouchard), Rachel Gagnon (André Bolduc), Carmelle Gagnon (François Bisson), Simone Gagnon (Lucien Morissette), Mariette Gagnon (Armand Lamontagne), Raoul Gagnon (Marcelle Langlois), plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu à l'église de Saint-Côme-Linière le lundi 20 février 1995 à 15h00. Le service religieux a été célébré par Marc Labbé, ptre. Les servants étaient Louise et Paul Jacques et le lecteur était Mario Bouchard.

Portaient le cercueil: Yvon Bouchard, Claude Poulin, Jules Vachon, Jean Bouchard, Ralph McColough et Raymond Bouchard.

La croix était portée par Louis Morissette. Les cierges étaient portés par Nadia Bou-

**REMERCIEMENTS**  
La famille Poulin remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de Mme MARIE-ROSE CARON de Saint-Georges survenu le 15 mai 1995, à l'âge de 80 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

chard et Rémi Bouchard. La quête fut recueillie par les porteurs. Un touchant témoignage fut lu par son fils Martial. La direction funéraire a été confiée à la Maison Gérard Cloutier Inc.



**M. MARIE-ROSE  
LESSARD**

Au Centre hospitalier de la région de l'Amiante, décédait le 15 avril 1995 à l'âge de 85 ans, Mme Marie-Rose Lessard de Saint-Méthode, épouse de feu M. Allard Nadeau.

Elle laisse dans le deuil:

Ses enfants, Gilles (Aline Laplante), René (Stella Rodrigue), Benoit (Rolande Gardif), Réal, l'abbé Gaston, Yvan (Ange-Aimée Fortin), Soeur Laure-Hélène, Aline (Jean-Marc Couture), Marcel (Ginette Dostie), Bruno (Madeleine Fortier), Odile, Angèle (Serge Breton), Chantal, Brigitte ainsi que dix-neuf petits-enfants, dix-huit arrière-petits-enfants.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Maria (feu Yvon Longchamps), Côme (Alice Veilleux), Alma (feu Léonidas Gosselin), feu Albert (Julienne Lessard), Paul-Eugène (Jeanne Pomerleau), Fernand (Thérèse Turcotte), Monique (Luc Gosselin), Rolande (Léopold Turcotte), Marie-Marthe (feu Henri Couture), Jacqueline (Réal Nadeau), Robert (Jeannine Royer), Gaston, Cécile Longchamps).

**Merci Mon Dieu**  
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.  
M.B.

**Merci Mon Dieu**  
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.  
C.P.

**Merci Mon Dieu**  
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier

concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.  
P.G.

**Merci Mon Dieu**  
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.  
A.L.

**Merci Mon Dieu**  
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.  
L.G.

**Merci Mon Dieu**  
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.  
M.G.



**M. JEAN-NOËL  
GAUTHIER**

Le samedi 25 février 1995 décédait à l'âge de 54 ans et 2 mois, M. Jean-Noël Gauthier de Saint-Théophile.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Violette Bourque; ses parents, feu M. Mme Ovide Gauthier; ses beaux-parents, M. Mme Eddy Bourque; ses fils, Robin, Jocelyn; sa fille, Caroline.

Sa soeur, Jeannine Gauthier; ses frères, Rolland et Monique Gauthier, Gaston Gauthier, Fernando et Huguette Gauthier, Gaston Gauthier; ses beaux-frères et belles-soeurs, Jean-Guy et Louise Bourque, Clément et Jocelyne Therrien, Marcel et Carole Genest, Gaston et Michelle Lapointe, Rémi et Ginette Champagne, Renaud et Edna Lefebvre, Serge Trépanier et Louise Bourque, Josée Bourque ainsi que de nombreux neveux et nièces et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Théophile sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise Enr. le 28 février 1995.

# NÉCROLOGIE



**Mme NICOLE THIBODEAU**

Au Lac Raquette, le 14 février 1995, décédait à l'âge de 38 ans, Mme Nicole Thibodeau de Saint-Georges.

Elle était la fille de feu Henri Thibodeau. Elle laisse dans le deuil:

Sa mère, Mme Marguerite Rodrigue Thibodeau, ses soeurs, Francine (Christian Drouin), Johanne (Renaud Genesse), son frère, Claude; ses nièces, Véronique, Geneviève Drouin, ainsi que Rebecca Genesse, oncles, tantes, cousins, cousines, de nombreux ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu à l'église de l'Assomption sous la direction de la Maison Roy & Giguère le 18 février 1995.



**M. NELSON GILBERT**

Le vendredi 28 avril 1995, décédait à l'âge de 70 ans et 10 mois, M. Nelson Gilbert (Tiben) de Saint-Georges, époux de feu Mme Carmelle Morin. Ses parents, Joseph Gilbert (Ben) et Lydia Poulin.

Elle laisse dans le deuil:

Ses fils, André et Mario; ses filles Dorys et Céline ainsi que ses petits-enfants, Mélanie, Bianca, Jean-François, Dominique et un futur petit bébé.

Ses frères, Emmanuel (Rolande), Marcel (Lorraine), sa soeur, Éliane (Raymond Poulin), ses belles-soeurs, Simone Poulin (feu Fernand), Lauretta Bégin (feu Germain), Carmen Fradette (feu Guy), Rose Gariépy, Rose Pépin, Yvette Morin.

Les porteurs, Michel Gilbert, Noël Gilbert, Paul Gilbert, Carl Gilbert, Bernard Gilbert, Louis Poulin.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Georges sous la direction de la Maison Roy & Giguère le 1er mai 1995.



**Mme MÉRILDA POULIN**

Le lundi 20 mars 1995, décédait à l'âge de 96 ans, Mme Mériilda Poulin du Centre d'Accueil Saint-Honoré. Elle était l'épouse de feu M. Alfred Busque.

Elle était la mère de:

Ses fils, Lionel (Florence Quirion), feu Roland (Germaine Thibodeau), Roger (Reine-Blanche Breton), ses filles Ange-Aimée (Andréa Boucher), Rose (Donat Gilbert), Anita (Lucien Quirion), elle laisse aussi dans le deuil quarante-neuf petits-enfants, quatre-vingt-dix arrière-petits-enfants, un arrière-arrière-petit-fils, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Benoît Labre le 25 mars 1995 sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.

Portaient le cer-

cueil: Roland Boucher, Denis Busque, Paul Gilbert, Gérard Busque, Pierre Gilbert, Gilles Busque, petits-fils de la défunte. La croix était portée par Alain Quirion; les cierges par Jeannette et Hélène Busque. Servaient la messe, Nicole Gilbert et Gilles Doyon. Les lectures par Francine Quirion; la quête par Rose-Ange Gilbert et Claire Boucher, tous petits-enfants de la défunte.

Le service fut chanté par l'abbé Émilien Marois assisté de l'abbé Paul-Arthur Gilbert, ami de la famille.



**M. RAOUL SYLVAIN**

Le mardi 18 avril 1995 décédait à l'âge de 78 ans, M. Raoul Sylvain de Saint-Louis de Ravignan.

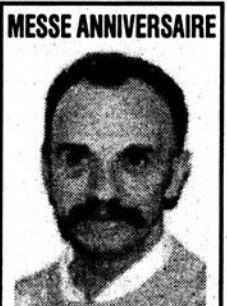
Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Jeanne Poulin; sa nièce, Jocelyne Sylvain (Jeannot Morin), Christine Lacroix, conjointe de feu Guy Morin. Ses soeurs, Alexina, Germaine, Lucille, Bertha, Catherine et Gilberte, ses beaux-frères, Rosaire Aubé (Mary), Lauréa Gilbert, sa belle-soeur, Gabrielle (Hilaire).

Les funérailles eurent lieu à Saint-Louis sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise du 125, 156e rue, Saint-Georges, le 21 avril 1995.



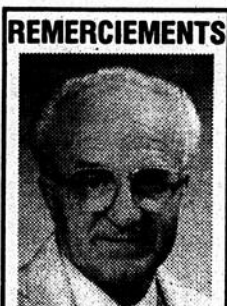
**MESSE ANNIVERSAIRE**  
Le dimanche 25 juin 1995, à 9h00 en l'église de Saint-Georges Ouest sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. ROMÉO BIZIER. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



**MESSE ANNIVERSAIRE**  
Il y a un an que tu nous quittas, ce qui fut difficile à traverser, mais celui que nous aimons ne mourra jamais. Ni le temps, ni la distance n'ont pu atténuer l'immense vide dans notre cœur. Cependant le courage que tu as su démontrer tout au long de la vie nous aide à continuer afin de mettre en oeuvre la richesse que tu as enseignée. L'amour, le courage, la joie de vivre, tous ces trésors si précieux font que nous te sentons toujours près de nous. Aide-nous comme tu l'as toujours fait à poursuivre notre chemin. Repose en paix, nous continuons à penser à toi et à t'aimer. Pour ta mémoire, nous invitons parents et amis à une messe anniversaire pour M. SIMON VACHON qui sera chantée le dimanche 25 juin à 10h30 en l'église de l'Assomption. Ton épouse Carmelle, tes enfants: Lyne (Marie Lebrun), Dany (Clément Bernier)



**MESSE ANNIVERSAIRE**  
Il y a un an que tu es partie. La grande tristesse qui nous habite encore ne nous empêche pas de dire que ton souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs. Où que tu sois, nous t'aimons toujours. Que ta pensée demeure à jamais avec nous. Le dimanche 25 juin à 7h15 en l'église l'Assomption de Saint-Georges aura lieu une messe anniversaire à la mémoire de LUCIENNE LABBÉ. Merci aux parents et amis qui assisteront à cette célébration. La famille Labbé.



**REMERCIEMENTS**  
Il a été une source d'amour, il a été source de vie, que son repos soit source de paix!  
Mme Blanche Roy Gagnon, ses enfants, leur conjoint et conjointe, ses petits-enfants son arrière-petit-fils remercient sincèrement toutes les personnes qui, par des offrandes de messes, fleurs, cartes de sympathie, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, leur ont apporté courage et réconfort lors du décès de M. BERTRAND GAGNON, survenu le 18 avril 1995 à l'âge de 70 ans et 6 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## LAISSEZ-NOUS VOUS DIRE...

**Le Groupe de réflexion en éducation de la foi La Chaudière (GREF) offre un poste d'agente ou agent en croissance communautaire (éducation de la foi)**

- Description de la tâche**  
Sous la responsabilité du GREF et en lien avec l'équipe d'animation régionale, la personne verra à mettre en place le volet "Croissance des communautés". Pour ce faire, elle rencontrera divers partenaires régionaux et locaux, elle travaillera à la préparation d'un colloque régional et s'assurera de la bonne marche de projets particuliers sur le terrain.
- Qualifications requises**  
Formation ou expérience au niveau du travail communautaire  
Formation ou expérience en animation de groupes  
Capacité pour entrer en relation, soutenir et évaluer  
Capacité pour structurer et superviser des activités  
Des études en théologie, en catéchèse ou en pastorale seraient un atout.
- Conditions générales de travail**  
Emploi contractuel à temps plein

(35 heures/semaine)  
Pour la période du 31 juillet 1995 au 30 juin 1996 (48 semaines) 12,00\$/heure  
Lieu de travail: Saint-Georges de Beauce  
Frais de déplacement

**4. Autres exigences**  
Être capable de travailler en équipe  
Avoir des attitudes pastorales et une qualité de vie de foi  
Avoir du leadership et de la créativité  
Être disponible en soirée et, à l'occasion, les fins de semaine  
Posséder une voiture

**5. Procédures**  
Faire parvenir les candidatures (curriculum vitae avec références) avant le 26 juin 1995 au:

**Comité de sélection GREF La Chaudière**  
1985, 6e avenue Ouest  
Ville de Saint-Georges (Québec)  
G5Y 3W7

Cette chronique est produite par le Groupe de Réflexion en Éducation de la Foi La Chaudière. Si vous avez des informations à faire connaître aux gens de la région, entrez en contact avec nous au (418) 228-8984; télécopieur: (418) 228-8987.

**La communauté paroissiale de L'Assomption**  
12375, boul. Lacroix - 228-2084  
SEMAINE DU 18 JUIN 1995

**LUNDI 19:**  
08h30: Michel Poirier - Sa mère Lyne Poirier  
13h00: Diane Pruneau - Classe de Yohan  
16h30: M. Mme Joseph Veilleux - Mme Ronald Paquet  
16h30: Adam Leblanc - Lisette Leblanc  
19h15: Rose de Lima Champagne - Suzanne, Jeannette, Paule, Micheline et Carmelle  
Ardoise: Marie-Blanche Lessard - Lise et Claude  
Ardoise: M.L. - F.L.

**MARDI 20:**  
16h30: Charles Jacques - Carmelle Drapeau  
16h30: Parents défunts - M. Mme Charles Roberge  
19h15: Charles-Eugène Roy - Ses enfants  
Acc.: Marie-Blanche Mills - La succession  
M.P.: Philippe Giguère - Ses nièces  
Ardoise: Mme Gisèle Poulin Morin - Jean-Charles Bourgault

**MERCREDI 21: Saint Louis de Gonzague**  
16h30: Jacqueline Champagne - M. Mme Frédéric Champagne  
16h30: Désiré Caron - Irène et Louisda Rodrigue  
19h15: Marie-Rose Vaillancourt - Sa fille Lise et Gaëtan  
M.P.: Georges-Henri Brousseau - La famille  
Hôp. Ass.: Clément Mercier - Julienne et Guy Bernard

**JEUDI 22: Saint Paulin de Nole - Saint Jean Fisher - Saint Thomas More**  
08h30: Jeannette Morin Poulin - Personnel de l'École Lacroix  
16h30: Fr. Mathias Paquet - Famille Napoléon Paquet  
16h30: Léo Doyon - Lucille Turcotte et René Boily  
19h15: Athanase Doyon - Gérard et Gaby  
M.P.: Émery Veilleux - Famille Serge Giroux

**VENREDI 23: Le Sacré-Coeur de Jésus**  
16h30: Marie-Laure Deblois - Ses enfants  
16h30: Thérèse Turgeon Pépin - Fabrique l'Assomption  
20h00: Pas de messe  
M.P.: Marie-Blanche Lessard - Lise et Claude  
Centre-Dieu: 11h30: Sylvie Veilleux - Thérèse Veilleux

**SAMEDI 24: Nativité de Saint Jean Baptiste**  
16h00: M. Mme Édouard Paquet - Leur fils Émery  
16h00: Clermont Gilbert - Son épouse Nicole  
Hôp. Ass.: Hélène Bégin Poulin - M. Mme Émile Samson

**DIMANCHE 25:**  
08h30: Yvon Turcotte - La famille  
08h30: Léopold Laparé - M. Mme Gaston Deblois  
10h30: Eulalie Prince Bourgeois - Messe du 30e jour  
10h30: Simon Vachon (1er ann.) - Son épouse et ses enfants  
19h15: Lucienne Labbé (1er ann.) - Kathy et Dave Laroche  
19h1: Marie-Berthe Veilleux Poulin - Famille Roch Veilleux  
Acc.: Mme Germaine Poulin - Suzie et Robert Perron  
M.P.: Louise Veilleux - Ghislaine et Normand Grondin

**Le feuillet paroissial de St-Georges**  
1890, 1ère ave O. - 228-2558  
SEMAINE DU 18 JUIN 1995

**LUNDI 19:**  
07h00: F. Rose-Aimée Paquet - M. Mme Denis Larivière  
19h00: F. Lucienne et Raphaël Laroche - M. Mme Paul-Arthur Veilleux  
Couvent: F. Alain Cloutier - Club Moose St-Georges  
Foyer: F. Émémentienne Roy - Hélène Gilbert  
Soeurs 28e: F. Juliette et Roméo Laflamme - Famille Rodrigue

**MARDI 20:**  
07h00: F. Albertine Beaudoin - Carmen et Denis Coriveau  
19h00: F. Renald Veilleux - Cécile Dulac et Édouard  
Couvent: F. Henri-Louis Morin - Collecte  
Foyer: F. M. Mme Réal Gilbert - Marcel et Jocelyne Blais  
Soeurs 28e: En action de grâces, Honneur Ste-Vierge - Une paroissienne A.D.

**MERCREDI 21:**  
07h00: F. Gaëtan Doyon - Gisèle P., Lyne, Claude Gilbert  
19h00: F. Renald Veilleux - Mme Huguette Boivin  
Couvent: F. Édith Gilbert - Collecte  
Foyer: F. Françoise Veilleux - Émilien Bilodeau, son ami

**JEUDI 22:**  
07h00: F. Abbé Patrice Roy - M. Mme Léopold Boucher  
19h00: F. Valère Veilleux - M. Mme André Champagne  
Couvent: F. Adrienne Lachance - Collecte  
Foyer: F. Joseph Côté et Thérèse Turcotte - M. Mme Yves Côté

**VENREDI 23:**  
07h00: F. Marie-Ange Gilbert - Suzanne P., Martin Veilleux  
20h00: F. Ghislaine Plante - Sa famille  
Couvent: F. Marie-Rose Morin - Collecte  
Foyer: F. Marie-Jeanne Lachance - Collecte  
Soeurs 28e: F. Gervaise Giguère - Collecte

**SAMEDI 24:**  
16h00: Majorique et Jacqueline Blais - 50e ann. de mariage  
17h30: Jacqueline et Michel Fortin - 25e ann. de mariage  
19h00: F. Gaëtan Létourneau - Nancy Laqueux  
19h00: F. Émilie Fortin Doyon - Louise et Solange Doyon  
Couvent: F. Pierre Doyon - Collecte  
Foyer: F. Ligori Langellier - Équipe de quilles (Foyer)

**DIMANCHE 25:**  
09h00: F. Roméo Bizier (1er an.) - Son épouse  
09h00: F. Mme Émémentienne Roy - M. Mme Joseph Roy  
11h00: F. Alain Cloutier - Gérard, Claudine et Mélanie  
11h00: F. Françoise Veilleux - Irène Veilleux Rodrigue

**VIE PASTORALE**  
**BONNE FÊTE À TOUS LES PAPAS**  
Cher papa,  
Aujourd'hui, je sens le besoin de te dire un gros MERCI. Tu es plus qu'un père pour moi: l'ami qui me console et sur qui je peux compter; le guide qui me dirige et ne me force pas; la voix qui conseille et n'impose pas; la force qui soutient; à mes yeux, cher papa, tu es cet être extraordinaire... un cadeau de Dieu lui-même.

Ton amour patient et désintéressé m'apporte sécurité et sagesse; bonté et confiance. En m'aidant à prendre mes responsabilités, tu m'invites à devenir de plus en plus moi-même et à GRANDIR. Tu sais m'écouter avec compréhension, douceur et intelligence. Si tu sens le besoin d'interdire, pour mon plus grand bien, tu le fais avec clarté et tendresse.

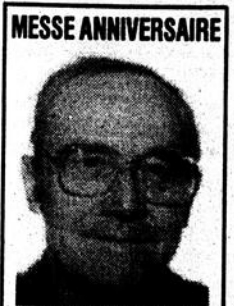
Ton cœur de père te fait oublier mes torts, mes misères et tu ne cesses d'inventer des moyens pour répondre à mes besoins. Sérieux à tes heures, Tu sais aussi badiner et rire avec moi. Je sens à tout instant que tu m'aimes beaucoup. Quel bonheur que tu sois mon père! Merci d'être ce que tu es! Et je remercie le Seigneur d'avoir créé tous les papas de la terre. Vous êtes l'expression de la bonté de Dieu "Notre Père"!

Françoise Gravel

**RAPPELÉE À LA MAISON DU PÈRE:** AMÉLIA FORTIN, épouse de l. Jean-Baptiste Doyon, décédée le 11 juin 1995 à l'âge de 94 ans et 3 mois.

**MESSE DE LA ST-JEAN BAPTISTE EN PLEIN AIR:** La messe de la St-Jean aura lieu le 24 juin 1995 à 19h00. La messe se déroulera dehors en avant du presbytère. Apportez vos chaises. pas de messe dans l'église ce soir-là, à moins de pluie.

**RÉUNION DES FRANCISCAINS DÉCÉDÉS:** La réunion aura lieu le mardi 20 juin à 13h30 à la salle paroissiale no 2. Bienvenue à tous.



**MESSE ANNIVERSAIRE**  
Cher époux, Cher papa, Un an que tu nous as quittés sans avoir eu le temps de se dire adieu. Tu nous manques beaucoup; nous sommes sûrs que tu continues de veiller sur nous et nous t'aimons. En ton souvenir, une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Benoît le dimanche 25 juin à 10h00 a.m. à la mémoire de M. ARTHUR DULAC. Un merci sincère aux parents et amis qui s'uniront à la famille par leur présence, leurs prières et leur amitié. Ton épouse, Gisèle et ses enfants

# SPORTS - LOISIRS

Stock car

## Rock Poulin courra aux États-Unis



par Pierre Saucier

Lundi le 3 juillet prochain, Rock Poulin de Saint-Georges sera

du départ de la finale dans la classe Sportsman à Syracuse dans l'État de New York. Le coureur beauceron est actuellement le seul Québécois assuré d'une place à cette grande finale. Il a obtenu son laissez-passer le week-

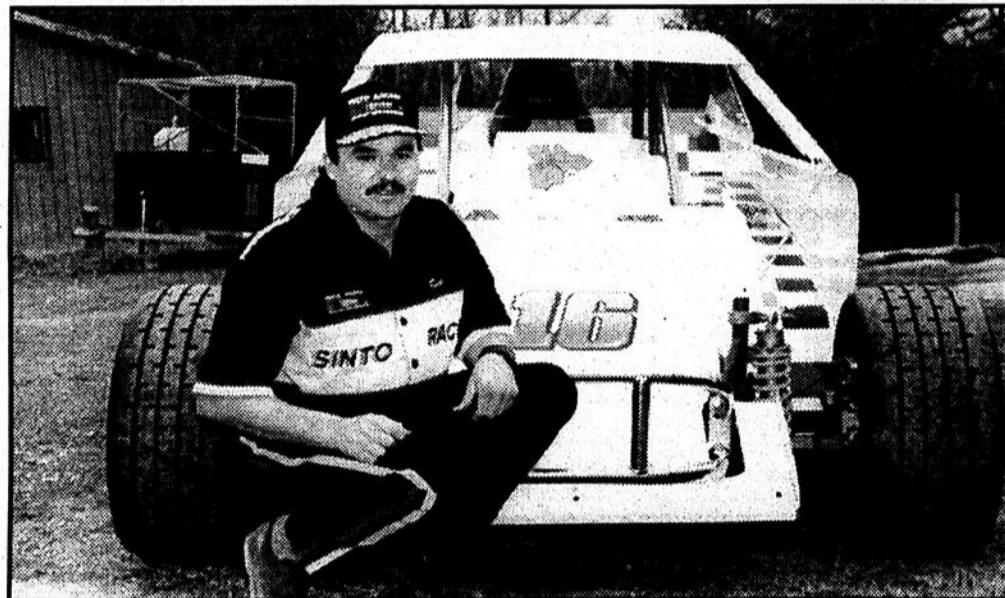
end dernier à Drummondville en terminant au premier rang sur un total de 30 coureurs en finale. Et dire, qu'il a failli ne pas être sur la grille de départ en raison d'un bari à un de ses freins arrière. Les mécaniciens ont terminé la réparation 30 secondes avant le départ. «C'est grâce à un excellent travail d'équipe qu'on a pu l'emporter», soutient l'heureux vainqueur.

Ce ne fut pas toujours la joie depuis le début de la saison. Rock Poulin a en effet été mêlé à deux accidents majeurs. Il n'a

toutefois pas été blessé.

À Syracuse, Rock Poulin s'attend que sa voiture atteigne une vitesse supérieure à 130 km à l'heure compte tenu qu'il s'agit d'une piste en terre battue d'un mille, soit le double de celle de Drummondville.

Ceux qui aimeraient voir à l'œuvre Rock Poulin peuvent se rendre tous les mercredis soirs au Juke Box Palace à compter de 19h00 où les programmes de courses sont retransmis en différé.



25 juin

## Compétition de tir à l'arc

(PS) Le Centre de ski Saint-Georges sera le théâtre le 25 juin prochain d'une compétition de tir à l'arc. Près de 70 archers sont attendus au Club des Archers de la Méchatigan qui a bien voulu prêter ses installations à un archer de la région pour lui permettre de participer au championnat canadien à Dauphin au Manitoba les 15 et 16 juillet.

Il s'agit de Charles Longchamps de Saint-Éphrem qui a remporté l'été dernier le championnat provincial sur cibles animalières à Mistassini. Au Manitoba, il sera l'un des neuf représentants du Québec sur plus de 250 archers.

Pour revenir à la compétition du 25 juin, les inscriptions seront prises sur place de 8h30 à 10h30 et la compétition se tiendra de 9h00 à 16h00. Il s'agira d'un parcours de 40 cibles (2X20 cibles). Pour information ou pour inscription, contactez Charles Longchamps au 484-5386 ou Mario Lessard au 228-3713.



Charles Longchamps en pleine action.

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

# DÉJOUÉZ LA TPS\*

## sur tous les pneus Sears!

Sears déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS.  
L'offre s'applique à la marchandise en stock seulement dans les magasins Sears.  
Offre en vigueur jusqu'au 28 juin 1995.

# RABAIS 10% à 30% SUR TOUS LES PNEUS!

Exemples: Guardsman Plus<sup>MD</sup>  
Pneus toutes saisons  
à partir de

# 39<sup>99</sup>

Garantie* de 75 000 km contre les avaries routières			
Dimensions	Taux de charge	Sears ord.	Soldé Ch.
P155/80R13	79 S	49,99	<b>39,99</b>
P165/80R13	83 S	57,99	<b>47,99</b>
P185/75R14	89 S	66,99	<b>56,99</b>
P195/75R14	92 S	69,99	<b>59,99</b>
P215/75R15	97 S	79,99	<b>67,99</b>
P175/70R13	82 S	61,99	<b>51,99</b>
P185/70R14	87 S	68,99	<b>57,99</b>
P195/70R14	91 S	71,99	<b>60,99</b>

Ch. P155/80R13  
Ord. 49,99

Prix en vigueur  
jusqu'au 28 juin 1995,  
dans la limite des  
stocks disponibles



**SERVICE DE PARALLÉLISME**  
Rabais 20%  
Parallélisme  
aux 4 roues  
**39<sup>99</sup>**  
Ord. 59,99.

**SERVICE DE FREINS**  
à partir de **79<sup>99</sup>**  
la plupart des véhicules  
Le service Sears de frein avant à disque  
ou arrière à tambour comprend  
l'inspection et la pose de nouvelles  
plaquettes ou sabots garantis\* tant que  
vous possédez votre véhicule.  
Supplément pour toutes les autres pièces, plaquettes  
en métal et la main-d'œuvre

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'État' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, St-Bruno: 441-8803, Ville St-Laurent: 331-2047. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Victoriaville-Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-0498, St-Jean: 349-2851, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-4821, Sorel: 748-2784, Trois-Rivières: 379-5452, St-Georges de Beauve: 228-2222. Copyright Canada, 1995, Sears Canada Inc.

Tous les articles ou dimensions annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

COMMISSION DES  
ÉTATS GÉNÉRAUX  
SUR L'ÉDUCATION

# Et si vos idées faisaient école

Pour bâtir l'école de demain, le Québec a besoin de vous. Citoyens, citoyennes, porte-parole d'organismes régionaux ou chefs d'entreprises, vous êtes cordialement invités à faire connaître votre vision du système d'éducation de demain devant la Commission des États généraux sur l'éducation. Qui sait, vos idées pourraient faire école.

Date : Le mardi 20 juin 1995 Heure : 13 h

Endroit : LÉVIS

CÉGEP de Lévis, Amphithéâtre

205, rue Monseigneur-Bourget, Lévis (Québec)

Pour renseignements : (418) 643-8000

Québec

**Balle-rapide**

# Loin du duel attendu

par Pierre Saucier

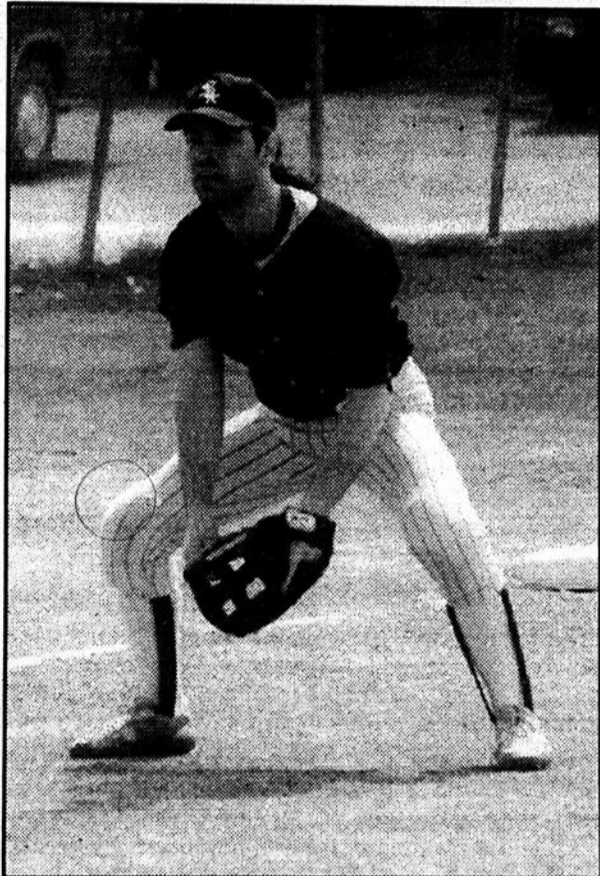
Quand les deux meilleurs lanceurs et les rois des retraits au bâton s'affrontent, on est en droit de s'attendre à une pénurie de points et de coups sûrs. Ce n'est donc pas la victoire de Saint-Georges sur Sainte-Marie qui est surprenante mais plutôt la marque finale de 9-6.

Le duel de lanceurs entre Rémi Jacques de la Cage aux sports et Steeve Bégin de Sainte-Marie n'a pas eu lieu. Le jeune Bégin a même été sorti dès la 5e manche après que Saint-Georges eût porté son avance à 8-0. Les locaux sont revenus en force face au grand Rémi avec six points. Fait à noter, aucun circuit n'a été frappé durant ce match. Les porte-couleurs de la Cage aux sports se sont plutôt concentrés à mettre la balle en jeu et ainsi forcer la défense adverse à commettre trois erreurs durant la rencontre.

La veille, Jean-Pierre Fortin avait sonné la charge pour Saint-Georges avec une soirée de trois coups sûrs en quatre présences et cinq points produits dont trois sur un circuit. Daniel Fortin et Mario Paquet ont aussi frappé la longue balle, des claques de deux points chacun dans cette victoi-

re de 9-4 sur Saint-Bernard. Le gain est allé au dossier de Charlie Paquet qui a bien espacé 11 coups sûrs.

La Cage aux sports jouera son prochain match dimanche à Saint-Joseph. Le vendredi 23 juin, elle disputera un match hors-concours face à la formation CHIK-FM à compter de 20h30 au Palais des sports.



Jean-Pierre Fortin

**Chez Perma Shine même les vieux modèles ont l'air neuf**

**NOUVEAU**  
Cirage à partir de **45\$**

Protège des rayons ultra-violet et des pluies acides, facilite le nettoyage.

Traitement Perma Shine à partir de **90\$**

Assure une protection efficace pendant 1 an.

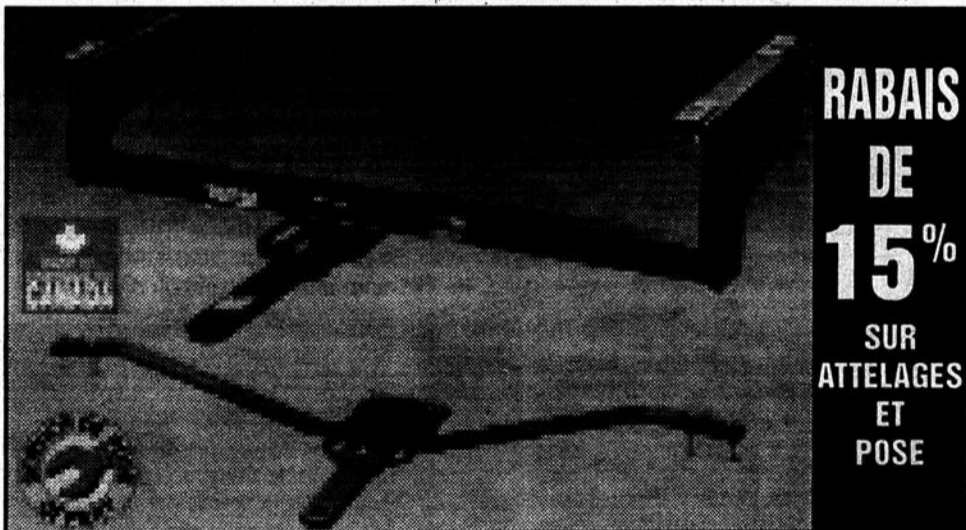
**PERMA-SHINE**

16375, boulevard Lacroix, Saint-Georges Est  
Situé juste à côté du Restaurant St-Hubert

**227-1915** L'Impériale



## Canadian Tire c'est beaucoup plus, pour beaucoup moins.



**RABAIS DE 15% SUR ATTELAGES ET POSE**

Numéro d'article	Désignation d'attelage	Capacité CBT/CT*	Prix courant	Prix de solde
40-7801X	Tow Chamo cat. I	2000 lb/200 lb	89,99 à 99,99	89,99 à 99,99
40-7501X	Reese Shadow Mount™ cat. I	2000 lb/200 lb	89,99 à 129,99	79,99 à 109,99
40-7004X	Reese Shadow Mount™ cat. II	3500 lb/350 lb	129,99 à 159,99	119,99 à 149,99
40-7705X	Reese Shadow Mount™ cat. III	5000 lb/500 lb	179,99 à 299,99	169,99 à 289,99
40-7804-0	Pour pick-up, cat. III	5000 lb/500 lb	169,99	149,99
40-7805-0	De type universel, cat. III	5000 lb/500 lb	199,99	179,99

\*CBT: Capacité brute de tirage CT: Charge au timon



**FIÉZ-VOUS À CANADIAN TIRE no 1 AU CANADA POUR L'ENTRETIEN AUTOMOBILE**

**ALIGNEMENT DES ROUES**

4 roues **35<sup>00</sup>** 2 roues **25<sup>00</sup>**

Pour une meilleure tenue de route et un meilleur confort

**BALANCEMENT DE PNEUS 4,00\$ /CH.**

Tél.: **228-8832**

**CENTRE AUTO CANADIAN TIRE**

8955, boul. Lacroix St-Georges

Prop: Jean-Claude Lévesque - Gérant: Réjean Breton



**HEURES D'AFFAIRES:**

Lundi, Mardi, Merc. 8h00 à 17h00

Jeudi, Vendredi: 8h00 à 21h00

Samedi: 8h00 à 16h00



## NOUVEAU SERVICE COMPTABILITÉ MOBILE INFORMATISÉE R.V. ENR.

- Votre entreprise trop petite pour s'informatiser?
- Vous souhaiteriez occuper vos temps libres à d'autres fins qu'à votre comptabilité?

### VOICI LA SOLUTION

Plus qu'une tenue de livres, une comptabilité complète sur informatique adaptée à vos besoins et ce, à domicile afin de bien gérer votre entreprise.

- Comptes payables
- Comptes recevables
- Remises gouvernementales
- Grand livre
- États financiers
- Rapports T.P.S. et T.V.Q.
- Paie

- Un investissement **profitable à 110% déductible à 100%**
- Service confidentiel et professionnel - 11 ans d'expérience
- Prix compétitifs

Pour tout renseignements: **227-3905**

Disponible le jour et le soir



## SPORT EN BREF

par Pierre Saucier

### SAINT-ÉPHREM Tournoi de balle-donnée

Un tournoi de balle-donnée aura lieu les 7, 8 et 9 juillet prochains sur le nouveau terrain de balle de Saint-Éphrem. La lutte se fera dans les classes Participation et Compétition. Pour information ou pour inscription, contactez Éric Tanguay au 484-5656 ou Steven Fortin au 484-5491.

### SAINT-GEORGES Tournoi de balle-rapide

Les 7, 8 et 9 juillet prochains, un tournoi de balle-rapide sera présenté au terrain du

Palais des sports de Saint-Georges. Les 16 équipes attendues batailleront dans une seule et unique classe où on a retenu la formule double élimination. Pour plus de détails, Mario Paquet au 228-4139 (soir) ou Martin Giguère au 227-3237 (jour).

### SAINT-HONORÉ Feu de la St-Jean

Le comité de loisirs de Saint-Honoré allumera un Feu de la Saint-Jean le vendredi 23 juin prochain. Une disco et des feux d'artifices seront aussi au programme de cette soirée.

# Enfin un gain pour les Légumes

par Pierre Saucier

Les Légumes de Saint-Georges ont dû

patienter jusqu'à leur cinquième match avant de remporter leur première victoire de la saison. Et ce gain ils ne l'ont pas volé, écrasant Cap Rouge au compte de 6-1 mercredi dernier à Saint-Georges.

Tony Oxner avec deux buts, Christian Poulin, Denis Carignan, Jérôme Malle-mouche et Serge Beaudoin sur un tir de pénalité ont marqué les but du Saint-Georges. Le gardien Rémi Soucy a perdu son jeu blanc à sept minutes de la fin.

Un peu plus tôt, soit dimanche dernier, les Légumes avaient laissé filer une avance de 2-0 pour finalement s'incliner par la marque de 3-2. Fait plutôt rare, la formation de Québec a bénéficié de deux tirs de pénalité dont un est passé à côté des filets.

«À nos deux derniers matches, les gars se sont mieux passés le ballon. On devrait connaître du succès si on continue à jouer de la sorte», prétend le responsable de l'équipe, Éric Dallaire. Les Légumes joueront leur prochain match à domicile le mercredi 21 juin à 19h00. Les Légumes montrent un dossier d'un gain, deux revers et deux verdicts nuls.

## Des travaux dans les rues de Notre-Dame des Pins

par M.-Andrée Quirion

La municipalité de Notre-Dame des Pins

profite d'une subvention de 93 332\$

pour procéder à la réfection de son réseau routier. Les travaux sont débutés depuis lundi dernier et devraient entraîner un déboursé total de 177 865\$.

Une subvention obtenue dans le cadre du programme «Travaux d'infrastructures Canada-Québec» permet à la municipalité de Notre-Dame des Pins de réaliser ces travaux. Chaque palier de gouvernement déboursera 46 666\$ alors que la municipalité assumera un montant de 84 533\$.

Le maire de Notre-Dame des Pins M. Denis Busque mentionne qu'il s'agit principalement de travaux de drainage, de correction de fondation et de revêtement bitumineux. «Nous essaierons de terminer les travaux dans les dix jours», précise M. Busque.

Les 25e, 28e, 34e, 40e et 41e rues ainsi que la 1re avenue seront touchées par ces travaux. La 1re avenue et la 34e rue seront élargies à 25 pieds pour permettre l'aménagement d'une bande piétonnière.

### Saint-Benoît

Toujours dans le cadre du programme «Travaux d'infrastructures Canada-Québec», la municipalité de Saint-Benoît-Labre effectuera également des travaux de réfection et de pavage pour un montant de 52 000\$. La municipalité déboursera 17 320\$ alors que les gouvernements fédéral et provincial paieront chacun 17 236\$.

Cinq chemins municipaux seront ainsi renouvelés les 2e et 3e rue Leclerc, les rangs 6, 7, 8, 9 et 10 de Saint-Charles.

ECONOMISEZ  
JUSQU'À 50%

# VENTE ANNIVERSAIRE



Lit escamotable  
à partir de: **659\$**

Tel qu'illustré  
**1807.95\$**  
Matelas en sus

Lit articulé  
Modèle Picardie 1 pl.  
rég.: 1359.95\$  
**1155.95\$**

- Ensemble PRIVILÈGE 1 place rég.: 678.95 **339.90**
- Matelas ENSACHÉ 1 place rég.: 559.95 **475.95**
- Matelas ERGOPÉDIC 1 place rég.: 339.95 **288.95**
- Matelas CHIRO 2000 1 place, 510 ressorts rég.: 389.95 **246.45**
- Matelas SÉRÉNITÉ 1 place, 630 ressorts rég.: 519.95 **439.95**
- Matelas PLÉNITUDE 1 place rég.: 489.95 **416.45**
- Matelas CHIRO 500 1 place rég.: 169.95 **144.45**
- Matelas SILHOUETE 1 place rég.: 369.95 **314.45**
- Matelas HORIZON 1 place rég.: 279.95 **237.95**
- Matelas LATEX Gold Gr. 2 places rég.: 899.95 **764.95**
- Caisson Gigogne rég.: 215.00 **183.50**
- Caisson avec tiroirs, 2 places rég.: 209.95 **178.45**
- Couvre matelas piqué 1 place rég.: 39.95 **27.45**
- Oreillers 100% duvet rég.: 65.95 **52.75**

- Couette 100% duvet, 40 onces, G. 2 places rég.: 259.95 **207.95**
- Couette polyester, Galaxie, G. 2 places rég.: 95.50 **76.95**
- Oreillers latex, Perforés, standard rég.: 29.95 **23.95**
- Matelas ENSACHÉ, G. 2 places rég.: 899.95 **764.95**
- Ensemble PRIVILÈGE 2 places rég.: 739.90 **369.90**
- Matelas ÉVASION, 510 ressorts, 1 place rég.: 479.90 **239.00**
- Matelas régulier, 1 place rég.: 129.00 **89.95**
- Matelas ERGOPÉDIC 2 places rég.: 439.95 **373.95**
- Matelas LATEX Gold, 100% naturel, 1 place rég.: 599.95 **509.95**
- Ensemble ÉVASION, 510 ressorts, G. 2 places rég.: 1058.00 **529.50**
- Oreiller 100% plumes rég.: 25.95 **20.75**
- Matelas HORIZON, 2 places rég.: 379.95 **322.95**
- Matelas ERGOPÉDIC, 2 places rég.: 439.95 **373.95**

**MATELAS ÉVASION**  
510 ressorts, 510 onces  
2 places, rég.: 479.90  
**299.95\$**



1160, Kennedy, **387-5451**

Avec la force du fabricant,  
nous vous garantissons la qualité de nos produits.

# CARTES PROFESSIONNELLES

## Acupuncture et MTC

**"T'es raison de choisir"**  
**CLINIQUE D'ACUPUNCTURE YANG-KEO**  
 300, 6e Av. Nord,  
 St-Georges Ouest, Beauce **228-2424**

Médecine traditionnelle chinoise

*Qinua Marcel, D. MTC*  
 Membre actif du Syndicat Professionnel  
 des Acupuncteurs(trices) du Québec (SPAAC)

## Administration

### Létourneau et Associés CONSULTANTS INC.

#### GESTIONNAIRES

Lawrence Létourneau,	CA
Raymond Fortin,	CA
Maurice Bouchard,	CGA
Jean-Guy Deblois,	CGA
-----	
Mario Roy,	CA
Jean-Claude Veilleux,	CGA
Florent Boutin,	CGA
Gaétane Gosselin,	CGA
Julien Bolduc,	CGA
Normand Rodrigue,	CGA, CMA
Claude Arguin,	Bac Adm
Denis Drouin,	Bac Adm, GIS

11165, 2e Avenue Est  
 Ville de Saint-Georges, Beauce  
 G5Y 1V9

Téléphone: (418) 228-9761  
 Télécopieur: (418) 228-3762

Organisation affiliée au cabinet  
 de Comptables Agréés

### Létourneau et Associés

### CHAMPAGNE, GILBERT, BUREAU, ROY

Comptables et conseillers en gestion

**RÉJEAN CHAMPAGNE, c.m.a., adm.a.**  
**RICHARD GILBERT, c.g.a.**  
**CHARLES-AIMÉ BUREAU, c.g.a.**  
**ROCH ROY, c.g.a.**

**GERMAINE POIRIER, c.g.a.**  
**CANDIDE CHAMPAGNE, c.g.a.**

1275, 6e Av., Saint-Georges Ouest,  
 Beauce (Qc) G5Y 3V4  
 Tél.: (418) 228-3414 - Fax: (418) 228-8737

## Comptables agréés

### RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

Société en nom collectif  
 Comptables agréés

Raymond Poulin, C.A.	Claude Cliche, C.A.
Raymond Fortin, C.A.	Guy Gilbert, C.A.
Marie-Josée Poulin, C.A.	Rémy Grondin, C.A.
Nancy Jalbert, C.A.	Bertrand Jacques, C.A.
Éric Doyon, C.A.	Rémi Fortin, C.A.
Bernard Poulin, C.A., M. Fisc.	

<b>Saint-Georges</b> (418) 228-8969	<b>Saint-Ephrem</b> (418) 484-5680
<b>Beauceville</b> (418) 774-9633	<b>La Guadeloupe</b> (418) 459-3110
<b>Saint-Joseph</b> (418) 397-5217	<b>Courcelles</b> (418) 483-5353
<b>Sainte-Marie</b> (418) 387-3310	<b>Tring Jonction</b> (418) 426-2883

LA FORCE DU CONSEIL

## Comptables agréés (suite)

**RENAUD & JACOB**  
 Société en nom collectif  
**COMPTABLES AGRÉÉS**

Raymond Renaud, C.A.  
 Monique Jacob, C.A.

11289, 1re Avenue  
 Saint-Georges, Beauce  
 (Québec) G5Y 2C2  
 (418) 228-3308  
 (418) 228-1393 Fax

28 ans au service de la Beauce

**CA**  
**DELISLE QUESNEL VEILLEUX PELCHAT VALLÉE**  
 (S. E. N. C.)  
**COMPTABLES AGRÉÉS**

ROBERT DELISLE, C.A.  
 MARIO QUESNEL, C.A.  
 PAUL VEILLEUX, C.A.  
 HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.  
 MARIO VALLÉE, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203  
 Saint-Georges, Beauce, Qc  
 G5Y 3J8  
 Fax: (418) 228-4231  
 Tél.: (418) 228-0024

**MICHEL PAQUET**  
 C.A.

ROBERT DAIGLE, B.A.A.  
 JACINTHE VEILLEUX, C.G.A.

10500, 1re Avenue Est, bur. 201  
 Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 2C1  
 Tél.: (418) 227-8515  
 Fax: (418) 227-4987

**Rodrique & Boucher**  
 COMPTABLES AGRÉÉS

Saint-Ephrem (418) 484-5680  
 Courcelles (418) 483-5353  
 La Guadeloupe (418) 459-3110

maintenant  
 partie intégrante  
 de

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ**  
 Société en nom collectif  
 Comptables agréés

LA FORCE DU CONSEIL

## Logiciel de comptabilité

**Logiciel de comptabilité**

**MAXIMUM**

- Grand livre • Facturation • Comptes à recevoir
- Comptes à payer • Salaires • Centres de profit
- Générateur de rapport • Inventaire • Recettes

**BGD Bureautique Guy Drouin inc.**

13875, Boué. Lacroix Saint-Georges G5Y 1P6 228-2013

**Demandez la carte d'un professionnel...**

-Robert Quirion -Denis Lacombe  
 -Jean-Luc Grenier -Marcelle Houde  
 -Carole Beaudoin -Paul Quirion

**228-8858**

## Comptables généraux licenciés

**PIERRE THIBODEAU, C.G.A.**  
 Comptable général licencié

590-B, 1re av. Renaut  
**BEAUCEVILLE**  
 Bur.: (418) 774-9062  
 Rés.: (418) 774-9065  
 Fax: (418) 774-9880

## Conseillers d'affaires

**Jacques Poulin Ruest Plante & Associés**

JEAN GUY JACQUES, P.C.A.  
 WILBROD POULIN, C.A.  
 JEAN EUDES RUEST, C.A.  
 GILBERT PLANTE, C.A.  
 MICHEL DION, C.G.A.  
 YVES POULIN, C.G.A.  
 MICHEL DAIGLE, C.A.  
 SYLVAIN RODRIGUE, C.A.  
 MICHEL VALLÉE, C.A.  
 CHRISTIAN BOIVIN, C.G.A.

11400, 1re Avenue, suite 111  
 Ville Saint-Georges (Québec)  
 G5Y 5S4 - (418) 228-6676

269, 3e Avenue  
 Lac Etchemin (Québec)  
 G0R 1S0 - (418) 625-5921

## Dentistes

**Centre dentaire Bernard St-Hilaire**

**Dr Bernard St-Hilaire, D.M.D.**  
 chirurgien dentiste

91, 1re avenue, Saint-Martin,  
 Beauce G0M 1B0  
 Tél.: (418) 382-DENT (3368)

**Dr Sylvie Dallaire**  
 Chirurgien-Dentiste

**Dr Dominique Labbé**  
 Chirurgien-Dentiste

11505, 1re Avenue, suite 130  
 Saint-Georges Est, Beauce, P.Q.  
 G5Y 7X3  
 Tél.: (418) 228-1926

Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00  
 Mardi et jeudi soirs jusqu'à 21h00

**Dr HENRI GAMACHE**  
 B.A., L.C.D., D.D.S.  
 CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau tous les jours au Centre Médical

140, 123e Rue, Saint-Georges, Beauce  
 Tél.: 228-3221

## Dentistes (suite)

**Dr Bruno Bedard**  
 CHIRURGIEN DENTISTE  
 Dr LUC VEILLEUX, D.M.D.  
 Tél.: (418) 459-6431  
 741, 14e Av., La Guadeloupe, Bce-Sud, G0M 1G0

**DR Majella Gosselin**  
 CHIRURGIEN-DENTISTE  
 à la Polyclinique de Beauce

375, 126e Rue  
 Saint-Georges Est  
 (coin boul. Lacroix)  
**Tél.: 228-3368 (228-DENT)**

Urgence en tout temps  
 Carte Dentale acceptée

Bureau ouvert de 8h00 à 18h00 + lundi et mercredi soirs

## Denturologistes

**NIKOL LA ROCHELLE, D.D.**

1520, 126e Rue,  
 St-Georges Est, Beauce  
**418-228-6807 - 594-8404**  
 188, 2e Av., St-Gédéon  
 Clinique Médicale: 582-3317

## Vétérinaires

**CLINIQUE VÉTÉRAIRE de St-Georges**

555, 130e Rue, St-Georges Est, G5Y 2T4 Fax 418-227-5496

**URGENCE en tout temps - 418-228-3761**

**Secteur Bovin**  
 Dr J.-Yves Bélanger, M.V.  
 Dr Michel Donnelly, M.V.  
 Dr Bruno Pépin, M.V.  
 Dr Sylvain Tardif, M.V.  
 Dr Jean-François Grenier, M.V.  
 Dr Martin Rondeau, M.V.

**Secteur Équin**  
 Dr Claude Bonenfant, M.V.

**Services**  
 Alimentation  
 Transfert d'embryon  
 Médecine curative  
 Médecine préventive  
 Mammite  
 Informatique  
 Laboratoire diagnostique  
 Fibroscopie  
 Radiographie  
 Homéopathie

**Secteur Petits Animaux**

**URGENCE EN TOUT TEMPS**

**Dr Josée Dionne, M.V.**

**BUREAU:**  
 Lundi au vendredi..... 8h00 à 17h00  
 Tous les soirs de la semaine..... 19h00 à 20h30  
 Samedi..... 9h00 à 12h00

**Clinique Vétérinaire Beauce-Appalaches**

**PETITS ANIMAUX**  
 Dr Marie-Claude Gagné, M.V.

**GRANDS ANIMAUX**  
 Dr Marion Boudreau, M.V.  
 Dr Gilles Krouac, M.V.

**URGENCE EN TOUT TEMPS**

200, 124e Rue, Saint-Georges, G5Y 2Y8  
**Tél.: (418) 227-3006**

**HEURES D'OUVERTURE**

Tous les jours de la semaine..... 8h30 à 17h00  
 Lun., mer. et vendredi soirs..... 17h00 à 19h30  
 Samedi..... 9h00 à 12h00

# Pères Nature... fraîchement meilleur!

19 juin au 25 juin 1995



**LAITUE FEUILLE**  
 prod. Québec  
**69¢**  
 unité

**LAITUE BOSTON**  
 prod. Québec  
**69¢**  
 unité

**RADIS DU QUÉBEC**  
**44¢**  
 LA BOTTE

**NOIX DE RONDE**  
 DE BOEUF FUMÉ (PASTRAMI)  
**4,34\$** / livre

**MILLE-FEUILLES**  
 "LE VRAI DE VRAI"  
 700 grammes  
**4,49\$** / unité

**MANGUES**  
 prod. Mexique  
**44¢**  
 unité

**ORANGES**  
 SANS PÉPINS  
 prod. Californie, gr. 138  
**12 pour 2,39\$**

**ASPERGES**  
 FRAÎCHES  
 prod. régional  
**1,99\$** / livre

**FROMAGE À TARTINER**  
 LE BARON  
 OU POIVRE  
 FINES HERBES OU LÉGUMES  
**6,75\$** / livre

**SAUCE À TREMPETTE**  
 AUX LÉGUMES  
 250 ml.  
**1,99\$** / unité

LUNDI MARDI MERCREDI  
**CÉLÉRI**  
 prod. E.U.  
**99¢** / unité  
 MERCREDI  
 LUNDI MARDI MERCREDI  
**PÊCHES**  
 prod. E.U., PRÉ-EMBALLÉ  
**66¢** / livre  
 LUNDI MARDI MERCREDI  
**POMMES VERTES**  
 GRANNY SMITH,  
 prod. Importé  
**79¢** / livre  
 LUNDI MARDI MERCREDI  
**SALADE DE FRUITS**  
 (SANS SUCRE AJOUTÉ)  
**1,99\$** / 500 ml.

**BROCHETTES DE POULET**  
 100 GRAMMES  
**1,29\$** / unité

**POITRINE DE POULET**  
 FRAÎCHE DÉOSSÉE  
 NATURE OU MARINÉE  
**3,99\$** / la livre

**SAUCISSES**  
 B.B.Q.  
 MAISON  
**1,97\$** / la livre

**AILES DE POULET**  
 PIQUANTES  
**17¢**  
 unité

## Saint-Georges en Beauce